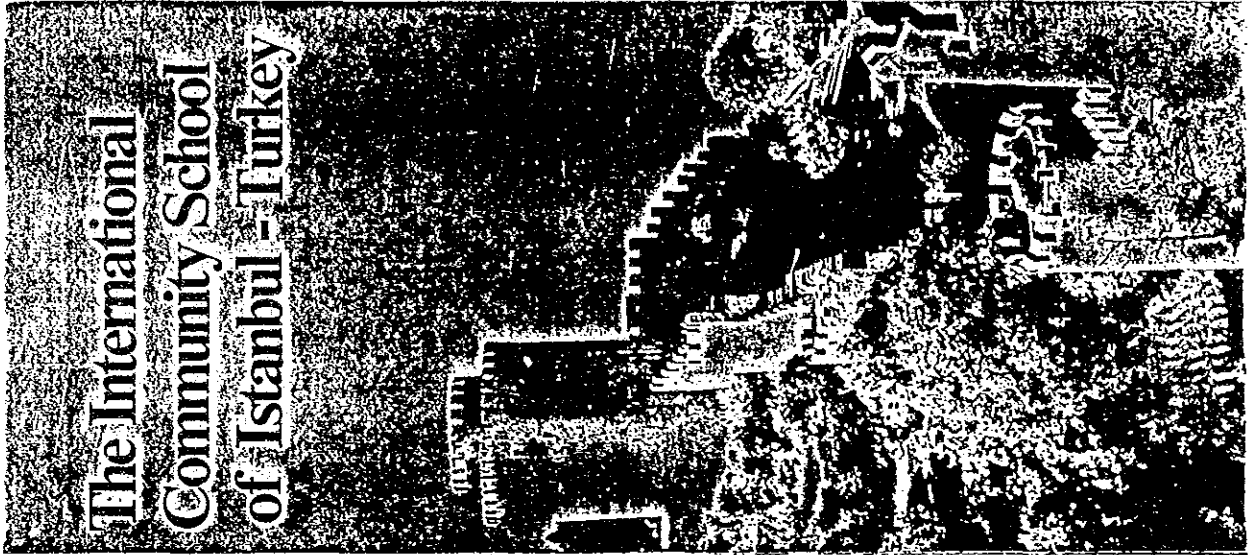


III. The International Community School



ENTRANCE REQUIREMENTS

To be enrolled in the kindergarten, a child must have reached the age of five years by January 1st.

Other requirements:

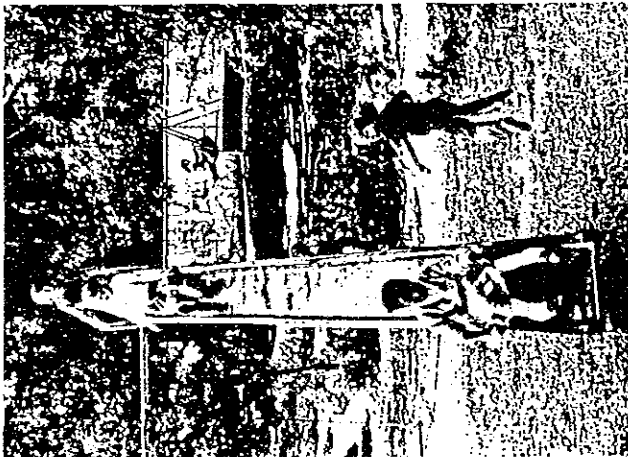
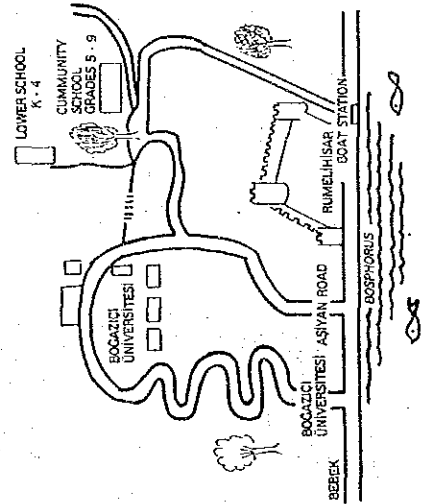
- verification of birthdate and citizenship (Turkish law prohibits the enrollment of Turkish citizens).
- satisfactory school records and/or letter of recommendation from former teacher or principal.
- entrance tests (if previous records are lacking or incomplete).
- completed application form
- payment of fees

EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES

In a given year there may be the following activities offered:

- Chorus
- Boy Scouts
- Brownies
- Girl Scouts
- Dance and Movement
- Student Council
- Computer
- Sports
- Tavla
- Newspaper
- Year Book

For further information, and/or application forms, please contact the Principal, International Community School, Robert College, Arnavutköy P.K.I, Istanbul, Turkey.
Telephone 695360-165-15-41

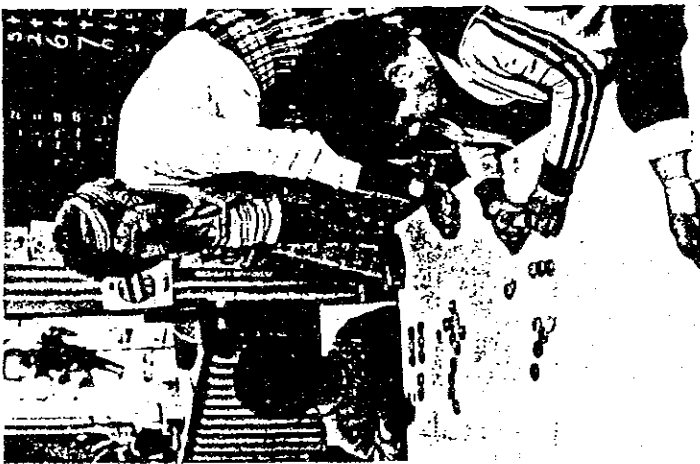


Grants or contributions from companies, government agencies and other interested organizations are most welcome and should be discussed with the school administration. Limited scholarships are available.

ENGLISH - THE LANGUAGE OF INSTRUCTION

Except for foreign languages, all classes are taught in English. As children from over 30 different nations attend the school, special instruction is provided for those not fluent in English.





BOARD OF GOVERNORS

A local Board representing the many communities which make up the school is responsible for educational, financial and personnel policies.

TEACHING STAFF

The staff is composed of carefully selected, highly qualified teachers, the majority of whom are Americans. Foreign languages are taught by native speakers.

CURRICULUM AND INSTRUCTION

The curriculum while based on the American system is international in scope. Instruction extends from kindergarten level through grade 9. A low pupil-teacher ratio allows for a great deal of individual help and personal attention.

In general, students entering this school encounter higher scholastic standards than they are accustomed to and parents are advised to prepare their children for this fact so that the transitional period will be easier.

Grades kindergarten through fifth are instructed in basics by a classroom teacher with specialists teaching French, Turkish, art, music and physical education. Grades 6-9 are departmentalized, each subject area being taught by a specialist.

Curricular flexibility aims towards each child being properly placed and given every opportunity to succeed. The school has a library of approximately 6,000 volumes, and students are encouraged to use it.

The academic year, consisting of 180 school days, runs from early September to mid-June.

FINANCES

The International Community School of Istanbul is a private, non-profit organization which receives more than 95% of its financial resources from tuition payments. For a number of years it has been supported by the U.S. government through the office of Overseas Schools with grants to be used for certain specified purposes.



HISTORY OF THE SCHOOL

The International Community School has been serving the educational needs of Istanbul residents since 1911, as a day school for boys and girls. Known previously as the Robert College Community School, it changed its name in 1979.

The school has been located in several different buildings in the Hisar area but has been at its present site since 1958. Since then enrollment has ranged from 50 to over 225.

APPLICATION for
Enrollment at the
ISTANBUL INTERNATIONAL COMMUNITY SCHOOL
Istanbul, Turkey

<u>Name of student(s)</u>	<u>Sex</u>	<u>Entering grade(s)</u>	<u>Date of Birth</u>		
			<u>Month</u>	<u>Day</u>	<u>Year</u>
1.
2.
3.
4.

Name of Father: Mother:

Home Address
..... Tel. No.

Citizenship of child Citizenship of Father

Place of Birth Citizenship of Mother

Passport Number Residence Permit No.

Business Affiliation

Business Address:
..... Tel. No.

Name and Address of the last school attended by children
.....
.....
.....

Background Questionnaire

1. What was the child's first language?
2. What language is most commonly spoken at home?
3. List all the languages the child speaks
4. How long has the child studied English?

Date: Signature of parent

ISTANBUL INTERNATIONAL COMMUNITY SCHOOL

1986 - 1987
REGISTRATION AND TUITION FEES

1. Registration: Parents or their employers, are advised to register the students for the school-year 1986-1987 not later than 1st April 1986 in order to secure placement.

Later registration may result in the student not being placed because of the limited capacity of the school.

2. Registration fee: US\$ 200 for each student in whatever grade; payment in the form of cheque and cash, or copy of transfer order/payment instruction through bank to be handed to the School Administration upon registration.

REGISTRATION FEES ARE NON-REFUNDABLE.
ONLY PAYMENT IN FOREIGN CURRENCY IS ACCEPTED.

<u>3. Tuition fees:</u>	<u>If registration fee paid:</u>	<u>If no registration fee paid yet:</u>
Pre-kindergarten	US\$ 1.500	US\$ 1.700
Kindergarten	US\$ 1.900	US\$ 2.100
Grades 1 through 9	US\$ 3.600	US\$ 3.800

ALL FEES ARE PAYABLE IN FOREIGN CURRENCY.

- 4 Payment date: Fees are payable in advance for the whole school-year, and should be paid to the school's account by

1st August 1986 latest

PLEASE MAKE TIMELY ARRANGEMENTS!!!

5. Means of payment:

- A. Cheques: to be made payable to

INTERNATIONAL INSTITUTIONAL SERVICES, INC.
and to be mailed to

Mr. Frank Luisi, Assistant Treasurer
International Institutional Services, Inc.
850 Third Avenue, 18th Floor,
New York, N.Y. 10022
U.S.A.

PLEASE MAKE SURE THAT IN AN ACCOMPANYING LETTER/ADVICE THE STUDENT'S FAMILY NAME IS MENTIONED AND THE WORDS "SCHOOLFEES 1986/1987 I.I.C.S. ISTANBUL".

Bank transfer: to be made out as follows

Beneficiary : International Institutional Services, Inc.
New York a/c no. 134-0-30651

In account with: Manufacturers Hanover Trust Co.
401 Madison Avenue
New York, N.Y. 10017

Details of payment : schoolfees on behalf of ... (family name) ...
I.I.C.S. Istanbul.

6. Installment payments : Exceptionally, the School may approve payment of fees in installments. Applications should be made to the Principal, for which special forms are available at the School Administration Office.
If payment is made in installments, the fees are higher and need to be settled as follows:

Pre-kindergarten : total \$ 2.000 of which \$ 1.000 by 1st August
\$ 500 by 15th November
\$ 500 by 15th January
(\$ 300 if deposit paid)

Kindergarten : total \$ 2.400 of which \$ 1.200 by 1st August
\$ 600 by 15th November
\$ 600 by 15th January
(\$ 400 if deposit paid)

Grades 1 - 9 : total \$ 4.400 of which \$ 2.200 by 1st August
\$ 1.100 by 15th November
\$ 1.100 by 15th January
(\$ 900 if deposit paid)

ALL FEES ARE PAYABLE IN FOREIGN CURRENCY.

7. Late payments:

a) If the whole year's tuition fees (see 3 above) are not paid by August 1st, the fee will be raised by the following amounts:

Pre-kindergarten : + US\$ 300 (total \$ 2.000)
Kindergarten : + US\$ 300 (total \$ 2.400)
Grades 1 - 9 : + US\$ 600 (total \$ 4.400)

b) If installment payments are not completed as indicated by 15th January, a FINE of \$200 will become payable.

7. Warning : If parents have not paid in full by August 1st, or have not applied for payment in installments, their children may not attend classes after October 1st.

If installment payments are not followed up properly, the student will be removed from school.

Re-admission of students, after settlement of overdues, will incur an additional FINE of US\$ 200.

8. Scholarship : applications for scholarships are available with the Principal. Applications must be submitted at the time of registration on April 1st.

9. Refunds : It is the policy of the Board that no refunds will be granted. However, if by December 15th the Board is notified that a student will not be attending the second semester and upon receipt of an application for refund the Board will consider requests for tuition refunds where failure to do so can be shown to mean "financial hardship" for the tuition payee and if the granting of such a refund will not result in a deficit for the school year. Such a refund may be withheld until the end of the school year pending determination of the fiscal results.

1986-1987
INFORMATION BULLETIN
for Students and Parents

This information bulletin has been written to welcome you to the Istanbul International Community School of Istanbul, Turkey, to answer many of the questions you may have, to better prepare you to accept the responsibilities you have, and to make the most of your years here.

PHILOSOPHY OF We believe...

THE SCHOOL

in the dignity and worth of all students and recognize the importance of their responsibilities to others in the world community.

that all students should have equal opportunities for learning, given due consideration of their individual abilities and needs.

that learning is a continuing process, therefore it should foster independent thinking, exploration and experimentation to help students adapt to an ever-changing environment and to lead productive lives.

that education, in an international school with a student body of diverse cultural and religious backgrounds should provide and promote understanding and appreciation of all creeds and cultures.

that since instruction in English is an integral part of the school curriculum based on the expectations of the parents of the school community, the use of English should be especially fostered and emphasized.

OBJECTIVES Guided by this philosophy the Istanbul International Community School shall exert every effort to:

1. Provide an atmosphere in which each child may develop a positive attitude toward learning.
2. Provide instruction aimed at a mastery of the skills of learning and communication with English as the language of instruction.
3. Develop responsible individuals who possess the ability to think clearly, logically and independently as participating members of their societies.
4. Provide the means for each student to develop an understanding and an appreciation of international social, cultural, scientific, economic and political ideas and practices.
5. Provide physical and health education encouraging the student to live an energetic, wholesome and productive life.
6. Provide the opportunity for students to develop their own ethical and cultural values and to appreciate those of others.
7. Provide a program of student activities designed to develop self-directed, responsible, social interaction in an atmosphere of mutual respect and cooperation.
8. Provide the opportunity for each student to develop interests, skills and attitudes which contribute to the worthy use of leisure time.

9. Develop in students an awareness and an appreciation of the unique achievements and contributions of the people who lived in this area from prehistoric times up through the present.

BOARD OF GOVERNORS: The School is directed by a Board of Governors which consists of nine members and is administered by the Principal. The Parent-Teacher Association annually elects officers at its last spring general meeting; the PTA president serves for a year as a full member on the Board.

STUDENT BODY: The School accepts students in good standing from all nations except Turkey. Placement may be determined by previous class records, tests, or knowledge of English. Class size is limited by space available.

TUITION PAYMENT: Tuition is due and payable by August 1st. Students will not be permitted to attend classes until tuition payment has been made, or the Board of Governors is informed of requests for late payments. Please send in evidence of payment by August 1st.

SCHOOL HOURS: Pre-Kindergarten and Kindergarten will begin at 8:30 and end at 12:00, or from 12:00-3:30. Parents of these children should provide their children with a snack everyday. The First through Ninth grades will begin at 8:30 and end at 3:30. The lunch period is from 12:30 to 1:15. Children are requested NOT TO BE on the playground before 8:20. This is for their own safety as there is no playground supervision before school begins.

LUNCHESES: Children will bring food and drink and eat lunch at school with their teachers. Snacks for younger children should be fruit or sandwiches, not just sweets. Please see that your children have well balanced, nutritious lunches. Children who do not live near the school are not allowed to leave the ground during school hours without permission.

ABSENCE: When your child is ill, especially coughing, he should be kept home. An excuse must be sent to his teacher when he returns to school. Please notify the Principal or teacher if your child contracts a communicable disease. When a child is absent from school for doctor's appointments, traveling, etc., he will be marked absent, and homework should be made up outside of class. It is best to notify the teachers ahead of time if your child will be absent, but unless it is of real importance, we advise that your child not miss the benefit of class discussion and instruction.

Children who miss more than 6 weeks (30 days) of school may not be promoted to the next grade.

DRESS: All coats, sweaters, boots, hats, lunch boxes, etc. should be labeled with the child's name. Children should be neatly and suitably dressed for school. Sneakers or rubber soled shoes are needed for gym classes. Children should have suitable rain protection. Please see that your children have proper hair cuts so that their vision is not obstructed by hair hanging in front of their eyes.

SUPPLIES: The school furnishes texts and workbooks for all students. We ask, however, that they supply their own paper, notebooks, pencils and erasers. It is best not to buy them ahead of school, but wait until the teachers advise what is needed. School supplies may be purchased at the Student Council School Store.

PROGRESS REPORTS: Progress of students in Pre-Kindergarten through fifth grade is reported to parents four times a year by a fall conference and by four written reports, sent each nine weeks and at the close of the school year. A spring conference is optional. Students in grades six through nine receive report cards six times a year. Parents are encouraged to call or see the teachers whenever they feel it advisable. If you feel your child is having any difficulties, please call or see the teacher involved at once.

DISCIPLINE: We ask you to encourage good work, and good behavior from your children. Cheating, drug taking, and smoking will lead to immediate suspension. Failure to do required assignments, foolish and disruptive behavior, gum chewing are not tolerated. Parents will be notified of misbehavior and asked to come in for a conference. Continued misconduct will result in suspension or expulsion. To have a successful school with a pleasant atmosphere, the teachers and Principal need full cooperation from both students and parents.

DETENTION: Students who do not do their homework or disrupt their classes will have detention on Fridays from 3:30 to 4:30. At that time they will be asked to either do duties to improve the school or homework. Repeated detentions may result in suspension.

ROOM MOTHERS: Each homeroom teacher will be asking one or more mothers to serve as room mothers to help with field trips, transportation, and parties. We appreciate this help very much. If you know of interesting, worthwhile field trips, please inform the homeroom teacher or room mother.

PARTIES: The school from time to time sponsors parties and dances. All of these are closely supervised. If parents wish to sponsor parties we ask you to space them well and provide proper supervision. Parents are urged to see that all children from a class are included so children's feelings are not hurt.

TRANSPORTATION: The School does not provide transportation for students but endeavors to help the PTA sponsored bus service and to help parents to arrange car pools. The PTA is organizing a student transportation system. The coordinator for 1986/87 is Mrs. Cey Alpauti--Tel. 169-35-53. Should you wish to participate, please call Mrs. Alpauti to inform her and give your address and telephone number.

The Community School is in a built-up area with many pedestrians, including school children, and the roads are very narrow. Cars must not drive up the hill to the Middle School or Corner House. This road is a dead-end road. All cars should park in the Meydan; children going to the Middle School or Corner House should use the main entrance always.

Unless children are staying after school for a special activity, they should leave by foot or by car at 3:30.

ORIENTATION: Students new to the Community School are invited to a meeting on ~~the~~ Tuesday, September 2nd at 10:00 A.M. to get acquainted with their programs and teachers.

+++++

August 1986

THE STAFF for the 1986-87 school year is:

Pre-Kindergarten	Miss Jennifer Malone
Kindergarten	Mrs. Colette Lazenby and Mrs. Penny Kent
1st grade	Mrs. Inneke Kunt and Mrs. Eileen Baker
2nd grade	Miss Katherine Birge and Mrs. Barbara Ouhridge
3rd grade	Mrs. Joanne Kett
4th grade	Mrs. Betty Lou Wettstein and Mrs. Vicki Güney
5th grade	Mrs. Lyn Waters
7th grade, self-contained	Mr. Don Rice
Class for beginning English grades K-5..	Mr. Knox Porter
French	Mrs. Gisèle Odhner Mrs. Chantal Haupt Mrs. Claudine Ilgün
Turkish	Mrs. Dya Cenkurteran and Mrs. Tiraje Mallinder
Music and Art	Mrs. Helen Yovanidi
Physical Education	Mr. Tomislav Tomekovich
Computers	Mrs. Lane Ceylan
Grades 6-9 are departmentalized:	
English.....	Mrs. Maria Orhon and Mrs. Cey Alpauti
History and Geography.....	Mrs. Joanne Greenwood
Science.....	Mr. Alfred Antillon
Mathematics.....	Mr. Douglas Iseri and Mrs. Rosamund Clarke
Library.....	Mrs. Mary Berkmen
School Secretary and Latin teacher.....	Mrs. Lucy Vartaliti
Principal	Mrs. Carol Fonger
Assistant Principal	Mr. Douglas Iseri

NOTE: French and Turkish are taught in all grades. Latin is offered as an elective beginning at the 7th grade level.

All of our teachers are available for conferences. They will notify you if any problems arise, but please feel free to contact them if you feel the need. The best time to call is 12:30-1:15.

Once again we would like to have assistance with our library. If any mothers would like to help please contact Mrs. Berkmen at the school.

The Community School is housed in two buildings and eleven prefabricated rooms in Rumelihisar.

The telephone numbers for the school are:

Middle School - 165-94-80 Corner House - 165-15-91

OFFICE (Principal and Secretary) - 165-15-91

CALENDAR
for 1986-87

-5-

August 1 Tuition due in full. Those making payments before or by August 1st avoid a fine for late payments.

Friday, August 29 The PTA Board invites all new parents to a reception from 7:00 P.M. to 8:00 P.M. in the Middle School garden.

Tuesday, September 2 10:00 A.M. Orientation for NEW STUDENTS ONLY; 11:00 Faculty meeting

Wednesday, September 3 First semester begins

Monday, September 15 Parent-Teacher Meeting
8:00 P.M. Robert College, Arnavutköy

Tuesday, October 7 PTA Open House from 8-10 P.M.

Sunday, October 12 PTA Field Day 11:00 A.M.
At Robert College, Arnavutköy

Monday through Wednesday Cumhuriyet Bayram - no classes
October 27, 28, 29

Friday, October 31 Halloween Parties, with costumes

Friday
November 7 Conference Day for Parents
No school for grades Pre-K - 9th

Thursday
November 27 Thanksgiving Holiday - no classes

Saturday, December 20 Winter Holiday
through Sunday, January 4

Monday, January 26 Second Semester begins

Saturday, February 14 School Holiday; Ski vacation
through Wednesday, February 18

Saturday, April 18 Spring Vacation
through Sunday, April 26

Tuesday, May 19 Sports Bayram , no classes

Monday, June 1 Şeker Bayram - no classes

Wednesday, June 10 9th Grade Graduation

Friday Closing Day of School
June 12

Total Days - 180

SPECIAL INSTRUCTION

ENGLISH - Children who are not up to class standard will be given special lessons in English.

TURKISH - Lessons in conversational Turkish, and a background of Turkish history and culture will be given to all children unless there is a conflict with special English.

LATIN - is an elective for grades 7, 8 and 9. Students interested in studying Latin must begin in 7th grade.

FRENCH - Unless there is a conflict with English, all children in 1-5 will study French. Students in 7-9 may study French or have a study period.

COMPUTERS - Instruction will be given to classes 1-6. Grades 7-9 may take it as an elective twice a week.

Please cut off and return to Mrs. Fonger by August 20

GRADES 7-9 only. Please check those electives you wish to take in 1986/87.

_____ Computer - 2 lessons each week, 36 weeks.

_____ French - 5 lessons each week, 36 weeks.

_____ Latin - 3 lessons each week 7-8; 5 lessons, 9th.

_____ Print Name _____ Grade

TUZLA ENDUSTRI MESLEK LİSESİNDEKİ
VAKIT ÇİZELGESİ (TIME TABLE)

<u>Lessans</u>	<u>Times</u>
1	8.15 - 8.55
Break time	8.55 - 9.00
2	9.00 - 9.40
Break time	9.40 - 9.50
3	9.50 - 10.30
Break time	10.30 - 10.35
4	10.35 - 11.15
Break time	11.15 - 11.20
4	11.20 - 12.00
Lunch time	12.00 - 12.45
6	12.45 - 13.30
Break time	13.25 - 13.30
7	13.30 - 14.10
Break time	14.10 - 14.20
8	14.20 - 15.00
Break time	15.00 - 15.05
9	15.05 - 15.45
Break time	15.45 - 15.50
10	15.50 - 16.30

V. トルコ投資のしおり

昭和60年10月

株式会社三井銀行

トルコ投資の彙 正誤表

頁数	左右	行目	正	誤
9	左	表12	単位:百万ドル	単位:億トルコリラ
13	左	表21	単位:百万ドル	
18	右	上から1,5	(2), (3)	4), (5)
20	—	表29,30,31	単位:10億リラ	
20	右	表32	(%)	
21	右	表35	単位:10億リラ	
23	左	上から13	10億リラより	10億リラに
23	右	表38	積立金 エナイ銀行 15,973 シュメール銀行 9,529	— 98
25	右	表39	(%)	—
29	右	上から3,6	600千トルコリラ	600トルコリラ
30	左	上から10 上から11	配当金に対する源泉課税は 利息に対する源泉課税は	配当金は 利息は
35	左	下から4	労賃に対する課税の	労賃の

索 引

		ページ数
I	基礎事項	1
II	政治・社会・経済	2
	政治・社会情勢	2
	経済情勢	3
	産業構造・産業概観	4
	国際収支・輸出入統計	8
	対外債務・外貨準備高	13
	対日貿易	13
III	外資導入	15
IV	企業進出手続	18
V	金融財政事情	19
VI	税制	26
VII	貿易為替制度	31
VIII	トルコのインセンティブ制度	34
IX	労働問題・労働事情	36
X	社会資本	38
付表	1. Low 6224と Decree 30に基づく トルコ進出外国企業一覧表	41
	2. トルコ内閣及び総理府機構図	46
	3. 財務貿易省及び国家計画庁機構図	46
	4. トルコ要図	47

I. 基礎事項

項目	要
政治	立憲共和制 1923年10月独立 (ケマル・アタチュルクが初代大統領)
立法権	トルコ国民議会、国会は一院制 国会議員400名、任期5年 投票権は21才以上、被選挙権は30才以上
行政権	議会によって選出された大統領及び憲法と法に基き行使される。大統領任期7年(国会議員でなくても可・再選禁止)行政権執行の長は首相で任期5年(再選可)、閣僚と共に政府を構成し、内閣は議会に責任を負う。強力に中央集権化されたシステムとなっている。
司法権	裁判所が司法権を有する。憲法裁判所、最高裁判所、国家保安裁判所、最高軍事法廷、高等軍事裁判所、任意裁判所等にわかれる。
社会	78万 Km ² (日本の約2.1倍) (農地28万 Km ² 、森林20万 Km ²)
気候	①地中海気候区 ②黒海気候区 ③アナトリア高原気候区 ④東部高山気候区 ⑤南東部ステップ気候区
人口	約4,827万人(1984年12月末推定) 人口増加率2.1%(1983年)
民族	①トルコ民族 80~85% ②クルド族 600~800万人 ③アルメニア人 約48万人 他にギリシャ人、ユダヤ人
言語	トルコ語、クルド語、アラビア語
宗教	98%イスラム教徒(スンニ派が主流、シーア派500万人程度) ユダヤ教、ギリシャ正教、アルメニア正教、ローマンカソリック、プロテスタント

経 済 通 貨	トルコ・リラ (T. L.) 1米ドル=546.45 (1985年10月15日中銀公表ドル買相場)
国内総生産(GNP名目)	18兆3394億トルコ・リラ (1984年)
1人当り国内総生産(名目)	約 1,008ドル (人口 4,827万人…1984年12月末推定、為替レート: 1米ドル=376.80 トルコ・リラ…1984年1月末 309.30、12月末 444.30 の単純平均)
消費者物価上昇率	(1983)37.1%, (1984)49.7% 1985年は8月現在約37~38%と沈静化
失業率	16.5% (1984年)
金・外貨準備	1,285百万米ドル (1985年9月20日中銀統計)
国際収支	1984年実績 (SIS 総理府統計局資料)
	輸出(F.O.B) 7,113百万米ドル
	輸入(F.O.B) 10,757 "
	経常収支 Δ1,442 "
	総合収支 250 "

外 交

外交基調はアタチュルクの唱えた“Peace at home, peace in the world”に表現されている通り、野心的・冒険主義的政策を排除、現実的な政策をとることを旨としている。第二次大戦後は、NATOの忠実な加盟国であり、1995年にEC正式加盟を志願(現在は準加盟)としているように、西側諸国との関係を重要視すると共に、中東諸国との関係緊密化に努力している。更にアジアでは、日本に加え、韓国、中国との経済外交も最近では活発化してきている。又、ソ連、東欧諸国とも内政不干渉を原則として貿易拡大に努力しており。言わば、全方位外交を展開している。課題としてキプロス、エーゲ海の大陸棚領有等を巡るギリシャとの政治的関係、トルコ民族を国内にかかえるブルガリアとの関係、アルメニア人問題をかかえるソ連との関係があげられよう。クルド族問題に対してはイラン、イラクと協力、過激派の一掃をはかっている。

教 育

1924年3月教育統一法施行
1973年国民教育基本法で現在の学制、学校教育の基本的思想が制定されている。

義務教育(5年間無償)
中等教育(3年+3年 計6年)
高等教育(3年制~6年制大学)
教育と宗教分離、学校は、男女共学が原則、義務教育年限の引き上げと

大学教育の質、量の充実拡大が課題。

ケマルアタチ
ユルクのトル
コ近代化政策
(ケマリズム)

- ① 共和制
- ② 民族自決主義
- ③ 人民主義
- ④ 国家企業主義
- ⑤ 政経分離主義 (信教の自由、イスラム教を国教から外した)
- ⑥ 革新主義
- ⑦ 男女同権 (1934年女性に参政権付与。日本より10年早い)
- ⑧ 文字革命 (アラビア文字からローマ字へ表記方法を変更)

II. 政治・社会・経済

政治社会情勢

1. 政治構造の特徴

- 1) 中東地域で最も早く、政経分離を基盤とする共和制を1923年から採用、3回にわたる軍事介入を招きながらも、議会制民主主義を維持している。
- 2) 1950年の多党化開始以降、政治は総じて不安定であった。議会制民主主義に対する国民のコンセンサスは確立されているが、1970年代に於いては、国会で過半数を占める政党はなく、離合集散を繰り返し、10回もの政権交代が行なわれた。結果的に左右対立のテロ合戦、イスラム救国党の登壇等に対して過去3回(1960、1971、1980年)の軍事介入を招いた。
- 3) 軍部の影響が極めて強い。アタチュルクの指導の下に第一次世界大戦後の国家存亡の危機を救った国防軍はアタチュルクが目指した近代化路線の擁護と遂行をみずからの役割としている。従って共和制や民主主義が著しく阻害される状況に於いて軍部はアタチュルクの遺言である「軍人は政治に介入するな」を破り、その影響力を行使してきた。国防軍はその歴史的背景及び、共和制と民主主義の守護的役割から国民の信頼を得ている。

2. 最近の政治情勢

- 1) 1980年9月 軍部無血クーデター成功
- 2) 1982年11月 新憲法の成立、エブレン国家評議会議長が大統領に就任、任期は7年(1989年迄)
- 3) 1983年11月 民政移管選挙実施、祖国党勝利(400議席中211議席獲得)
- 4) 1983年12月 祖国党オザール党首を首相に任命、オザール内閣発足、首相の任期は5年(1988年迄)

3. 最近の政治の特徴

- 1) 議会制民主主義が復活したとは言え、軍部の影響力はなお残っている。これは、1970年代の混乱を繰り返させない狙いであろう。(民政移管後も大統領評議会が存続、一部地域では戒厳令が継続され、治安維持に努めている。)この制限付民主主義に対し、欧州諸国の一部(英国、ドイツ、イタリアを除く)から非難があるが、トルコ発展の為には政治的安定が第一であり、国際社会は西欧流の議会制民主政治が定着するまで、トルコ社会の成熟を持つべきであろう。
- 2) 祖国党オザール政権の安定勢力の存在は大きく、国民のオザール首相の経済手腕に対する信頼はゆるいでない。現在オザール首相に代って政治を担当できる人はいないというのが大多数の見方である。一部に社会民主党党首イノニュー氏(第2代大統領子息)、人民党党首ギョルカン氏を有望とする見方もあるが、経済政策(インフレ抑制等)で余程の失態がない限り祖国党オザール政権の優位は動かないとみられる。

- 3) 大統領、軍部による、治安・社会秩序の維持は、経済政策を進める上で、必要不可欠であり、オザール政権もこれらを守る為の法や制限は当然として受けとめ、互いに協力している。(現在67県中、イスタンブール及び南東部を中心に17県が戒厳令下にある。)

4. 経済情勢

1) 1980年以降の経済運営

- (1) トルコは1980年「経済安定化プログラム」と呼ばれる経済体質改善の為の経済再建計画を導入した。これは国内指向型の経済政策から、市場メカニズムを重視する輸出指向型経済への転換を企図したものである。

- (2) 現政権は上記プログラムを踏襲すると同時に、経済の自由化を一層進めている。

1984年度は実質経済成長率5.9%を達成した。

1985年～1989年迄の新5ヶ年計画では、

① 資源の効率的利用

② 市場メカニズムに基づく競争的市場経済の下での民間企業の育成

③ 失業問題の改善

④ トラスト・独占を廃した健全で秩序ある、資本・財・サービス市場の形成

を基本目標としておりトルコ経済、産業構造を国際競争力のある体質に転換してゆくことをめざしている。

具体的目標は平均経済成長率6.3%、89年度の輸出を145億ドルとしている。

(表1)

実質国民総生産主要産業別構成

(1984年市場価格) ()はシェア%
(単位百万TL)

	1983年	1984年
1. 農林・漁業	2,161,776.8 (18.7)	3,441,742.3 (18.8)
2. 鉱業	241,794.1 (2.1)	371,425.9 (2.0)
3. 製造業	2,911,307.9 (25.2)	4,641,752.1 (25.3)
4. 電力・ガス・水道	265,352.4 (2.3)	519,589.0 (2.8)
5. 建設業	458,901.3 (4.0)	706,708.0 (3.9)
6. 商業	1,933,211.2 (16.7)	3,172,332.8 (17.3)
7. 運輸・通信	1,154,909.8 (10.0)	1,795,884.7 (9.8)
8. 金融	320,612.9 (2.8)	551,454.2 (3.0)
9. 不動産	505,786.4 (4.4)	792,567.3 (4.3)
10. サービス他	1,595,490.0 (13.8)	2,345,960.2 (12.8)
国民総生産計	11,549,142.8 (100.0)	18,339,416.5 (100.0)

(資料：トルコ工業家・ビジネスマン協会(TUSIAD) 1985年 Economic Report)

(表2)

主要部門別G. N. P. 成長率要因表
(生産者価格1968年) (単位%)

	1978年	1979年	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年
農 業	2.8	2.8	1.7	0.1	6.2	-0.1	3.7
工 業	3.4	-4.7	-2.9	9.1	6.3	6.4	8.8
建 設	4.2	4.2	0.8	0.4	0.5	0.6	0.6
サービス	3.8	0.4	0.1	1.8	3.6	3.6	5.6
G. N. P	2.9	-0.4	-1.1	4.1	4.6	3.3	5.9

(資料 TUSIAD 1985年 Economic Report)

国家計画庁 (State Planning Organization) の GNP目標値は、1985年 5.5%

A. 産業構造・産業概観

1. 農林水産業

1) 1984年農業部門G. N. P成長率は3.7%であった。(過去30年平均 3.2%)

当国は食糧自給国であり、昨年の小麦生産高は1,720万トンで、前年度比4.9%の増加。大麦生産高は620万トンで、前年度比14.9%の増加。一方、米、とうもろこしの生産高は大幅に減少した。

その他の農作物ではヘーゼルナッツ、ピスタチオナッツ、大豆、たまねぎ、ジャガイモ、トマト、ブドウ、リンゴ、茶、砂糖キビ、タバコ、綿等がある。野菜、果物の種類も多彩、且つ豊富であり、質の良さは世界有数といわれる。

2) 漁業のG. N. Pに占める割合は、わずか0.2%であるが、トルコは地中海、マルマラ海、エーゲ海、黒海に面していることから、魚種も豊富で、漁業投資の活発化により今後の漁獲高の増加が期待される。

3) 林業のG. N. Pに占める率は、わずか0.6%であり、未成熟の分野である。

(表3)

農 業 生 産

(資料 TUSIAD 1985年 Economic Report)

(単位千トン)

	1983年	1984年	増減率(%)
小麦	16,400	17,200	4.88
大麦	5,425	6,200	14.29
とうもろこし	1,480	1,200	△18.92
米	189	162	△14.29
タバコ	186	202	8.60
砂糖キビ	12,770	12,600	△1.33
綿	1,352	1,330	△1.63
ピーナッツ	50	70	40.00
サンフラワー	715	695	△2.80
大豆	46	55	19.57
たまねぎ	1,000	1,000	0
ジャガイモ	3,050	3,115	2.13
桃	270	230	△14.81
リンゴ	1,750	1,750	0
ヘーゼルナッツ	395	300	△24.05
オリーブ	400	1,200	200.00
いちぢく	330	250	△24.24
茶	436	570	30.73
ピスタチオナッツ	25	15	△40.00

B. 製造業

1. 当国は、質的には見劣りするが、自動車産業を含めてあらゆる工業製品が生産される素地が出来あがっており、これからの課題は産業の国際競争力を如何につけてゆくかであろう。オザール政権は、その意味で経済を外の風にあて、外資導入、外国の技術移転をはかり、産業の国際競争力強化に努めている。
2. 総理府統計局 (State Institute of Statistics) の1981年を基準とする指標では、1984年度の工業生産は前年度比11.3%の増加となり、製造業のG. N. Pに占める割合は25.3%であった。

(表4) 製造業の部門別比率 (1967~1983年%)

	(S. P. O. 国家計画庁資料)				
	1967年	1972年	1977年	1982年	1983年
消費材	52.9	53.2	49.0	44.4	47.8
中間材	35.4	33.9	37.7	43.8	41.1
投資材	11.7	12.9	13.3	11.8	11.1
計	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
消費材:	食料品、タバコ、繊維製品				
中間材:	木工製品、紙・印刷物、皮革製品、ゴム・プラスチック、化学品、石油化学製品、石油製品、肥料、セメント、ガラス、セラミック、鉄、非鉄				
投資材:	金属製品、非鉄金属製品、電気・エレクトロニクス製品、輸送用自動車				

(表5) 部門別シェア (1983年%)

(消費材産業)	(47.8)
食品	73.8
アルコール・タバコ	10.1
繊維製品	16.1
(中間材産業)	(41.1)
木工製品	7.1
紙・印刷物	4.8
皮革製品	3.9
ゴム・プラスチック	6.0
化学品	9.6
石油化学製品	5.0
石油製品	37.4
肥料	5.9

セメント	3.8
ガラス・セラミック	4.1
鉄	9.1
非鉄	3.3
(投資材産業)	(11.1)
金属製品	21.7
非鉄金属製品	26.9
電気・エレクトロニクス製品	13.8
輸送用自動車	35.9
その他	1.7
計	100.0

C. 鉱業部門

1. 鉱業は、当国期待の産業であり、世界に於ける当国の鉱物資源の埋蔵量は0.3%と推定されている。(除く石油、石炭では2%と推定)

この分野の1984年度のG. N. P寄与率は2.0%である。

ほう酸塩及び海泡石埋蔵量は全世界の50%と推定され、更に、クローム、マグネシウム、大理石、アンチモニー、パーライト、コレモナイト、バリウム、エメリーストーン等は世界有数である。外資導入、開発投資による発展が期待される部門である。

2. 一方、トルコの原油生産は、1983年度で当国消費量の12%を供給するのみであるが、近年石油開発投資が増加中。

3. 全輸出に占める鉱物輸出は3.3%であり、これに対し全輸入に占める鉱物輸入は37.3%となっている。これは鉱物開発が未成熟であると同時に石油輸入が大きいことを示している。

	1975年	1979年	1981年
トルコ石油会社	1,101	1,149	1,008
シェル	1,629	1,383	1,100
モービル	352	296	248
エルジャン	12	2	6
計	3,094	2,830	2,362

産 業 概 観

(表7)

主要鉱工業生産高 (S.P.O.資料 Kは公共部門、Oは民間部門が生産)

産 業	1983年	1984年	増減率 (%)
・石 油(K) (千トン)	3,537	3,630	2.6
・亜炭・泥炭 " "	18,524	22,063	19.1
・原油 (K+O) "	2,206	2,088	△ 5.3
・天然ガス(K) (千立方メートル)	7,532	39,637	426.2
・クローム " (千トン)	181	217	19.9
・銅鉱石 " "	91	126	38.5
・アルミナ " "	58	75	29.3
・タングステン " (トン)	111	188	69.4
・コレモナイト " (千トン)	260	426	63.8
・サルファー " "	32	37	15.6
・燐酸塩 " "	50	96	92.0
・パーライト " "	4,807	2,833	△41.1
・バリウム (K+O) "	80	172	115.0
・ポラックス(K) "	305	368	20.7
食 品			
・茶 (K) "	95	111	16.8
・牛肉・羊肉 " "	56	53	△ 5.4
・鳥肉 " (トン)	5,000	8,000	60.0
・砂糖 " (千トン)	1,813	1,500	△17.3
・殺菌ミルク " "	30,792	38,730	25.8
・ミルク " (百万LT)	96	112	16.7
・かいば " (千トン)	486	478	△ 1.6
アルコール・タバコ			
・フィルタータバコ(K) (千トン)	51	54	5.9
・ノンフィルタータバコ " "	10	8	△20.0
・ラキ " (百万リットル)	41	43	4.9
・ウオッカ " "	3,155	3,715	17.7
・ビール " "	46	31	△32.6
・ワイン " "	4,657	5,692	22.2

	1983年	1984年	増減率(%)
繊維・皮革			
・綿 (K) (トン)	51,233	53,907	5.2
・羊毛系 " "	5,304	5,606	5.7
・綿布 " (千メートル)	228,073	242,245	6.2
・羊毛布 " "	6,739	6,851	1.7
・カーペット " (立方メートル)	173,685	211,912	22.0
・くつ " (千足)	2,442	2,607	6.8
ゴム			
・自動車タイヤ(0) (千本)	2,154	2,615	21.4
・トラック・バス・タイヤ " "	1,677	1,954	16.5
・トラクター・タイヤ " "	609	722	18.6
・チューブ " "	2,929	3,619	23.6
紙			
・紙(合計)(K) (千トン)	398	488	22.6
・文房紙 " "	86	88	2.3
・新聞紙 " "	139	156	12.2
・包装紙 " "	40	51	27.5
・段ボール " "	44	53	20.5
・たばこ用紙 " "	2.4	2.7	12.5
・ボール紙 " "	37	48	29.7
・クラフト紙 " "	49	91	85.7
木工製品			
・木材 (K) (千立方メートル)	320	353	10.3
・チップ " "	27	34	25.9
・奇せ木 " "	411	450	9.5
・繊維板 " "	21	17	△19.0
・パッキングケース " (千コ)	1,181	229	△80.6
肥料			
・肥料(合計)(K+0) (千トン)	6,481	7,552	16.5
・アンモニア (K) "	339	353	4.1
・サルファ剤 (K+0) "	494	381	△22.9
・燐酸 " "	101	101	0.0
・アンモニアサルファ " "	218	127	△41.7
・硝酸塩 " "	44	56	27.3
・カルシューム硝酸塩(K) "	1,026	1,101	7.3
・ユリヤ " "	430	468	8.8
・燐酸(スーパー) " "	31	45	45.2

	1983年	1984年	増減率 (%)
・リン酸 (トリアルスーパー)			
(K+0) (千トン)	647	674	4.2
・デimoniウス硝酸 " "	323	404	25.1
・混合肥料 " "	532	721	35.5
農業用器具機械			
・トラクター (K+0) (台)	40,973	45,865	11.9
・園芸用トラクター " "	826	975	18.0
化学製品			
・ハウシャデカヒドラ (K) (千トン)	31	36	16.1
・ホウ酸 " "	26	23	△11.5
・ナトリウムパーボレート " "	14	17	21.4
・カーバイド " "	16	32	100.0
・塩 " "	1,008	(計数未発表)	—
・エチルアルコール (K) " "	7,330	(計数未発表)	—
石油化学製品			
・塩化ビニール (K) (トン)	41,217	39,188	△ 4.9
・ポリエチレン " "	30,266	25,629	△15.3
・カーボンブラック " "	25,225	20,550	△18.5
・合成ゴム " "	23,894	28,863	20.8
・ポリスチレン " "	16,008	15,225	△ 4.9
・カブロン酸 " "	9,414	8,052	△14.5
石油製品			
・ガソリン (K+0) (千トン)	1,995	2,219	11.2
・ディーゼルオイル " "	4,579	5,148	12.4
・燃料油 " "	6,080	6,771	11.4
・石油製品 (加工品) " "	16,128	17,800	10.4
セメント類			
・セメント (K+0) (千トン)	13,645	13,445	△ 1.5
・基礎リファ (K) " "	35,223	36,281	3.0
・酸化リファ " "	22,995	28,285	23.0
エネルギー			
・電気エネルギー (K+0)			
(百万キロワット)	27,362	30,666	12.1
エレクトロニクス			
・テレビ受信機 (0) (千台)	605	848	40.2
・電話交換器 " "	226	305	35.0

	1983年	1984年	増減率(%)
電 気 機 械			
・白熱灯 (0) (千 コ)	59,345	66,355	11.8
・フロロセント " "	3,104	3,027	△ 2.5
・水銀電球 " "	307	579	88.6
・バッテリー " "	595	685	15.1
計 測 機			
・一面電気計測機(K+0) (台)	650,000	748,000	15.1
・三面電気計測機 " "	68,000	54,024	△20.6
鉄 鋼 ・ 製 品			
・冶金・コークス (K) (千トン)	2,489	2,517	1.1
・鉄鋼 " "	2,724	2,875	5.5
・銑鉄 " "	309	223	△27.8
・鑄鉄 (K+0) "	3,166	3,439	8.6
・シームレスチューブ(K) "	5	8	60.0
非 鉄 金 属			
・プリスター銅 (K) (千トン)	17,870	24,861	39.1
・液体アルミニウム " "	30,381	37,534	23.5
・亜鉛塊 " "	14,270	19,468	36.4
・亜鉛板 " "	195	未発表	-
・銀板 " "	280	"	-
・クロームLC " "	7,975	10,201	27.9
・クロームHO " "	22,201	未発表	-
自 動 車			
・バス・中型バス (0) (台)	3,346	4,516	35.0
・ミニバス " "	6,712	7,460	11.1
・乗用車 " "	42,419	54,832	29.3
・トラック " "	16,447	16,438	△ 0.1
・ピックアップ " "	6,822	7,229	6.0
鉄 道 車 両			
・ディーゼル車両 (K) (台)	0	50	-
・貨物 " " "	1,055	976	△ 7.5
・乗客用 " " "	34	42	23.5

D. 観 光 業

1. トルコは、地中海沿岸諸國中観光業のポテンシャルティーが、極めて高い国である。一年のうち平均して150日が晴天である。地中海沿岸及び、エーゲ海沿岸地方では、年平均200日は晴天である。8,000kmの長大な海岸線を有しており、海水浴場はいたる所に有り、絶景が多い。トルコはヒッタイト文明、トロイ文明、イオニア文明、ビザンチン文明、イスラム文明が花開いた所であり、これほど文化、歴史の重みが発見出来る国は他にはないであろう。
2. しかしながら観光資源開発は、いまだしの感が有り、今後この面での外国投資による開発が期待されている。

(表8) 観光客施設及びベッドルーム数 (資料:トルコ観光省)

	施設数	部屋数	ベッド数
1963	38	2,133	4,537
1978	261	13,127	26,190
1983	376	21,410	43,425

(表9) 観光収入と輸出に占める割合 (資料:トルコ観光省) (単位百万米ドル)

	観光収入	輸出	輸出に占める観光収入の割合 (%)
1963	7.7	368.0	2.1
1978	230.7	2,288.2	10.1
1982	370.3	5,746.0	6.5
1983	410.9	5,738.0	7.2
1984	547.8	7,389.0	7.4

◎85年度上半期の観光収入は約 444百万ドルと好調。(昨年同期比 231百万ドルの増加)

(表10) 観光客と観光収入比較 (1980年) (資料 O.E.C.D.)

国名	観光旅行者数 (単位千人)	観光収入 (単位百万米ドル)
アメリカ	22,500	10,100
スペイン	22,500	6,968
ユーゴ	6,410	1,115
イタリア	22,194	8,914
ギリシャ	4,796	1,734
トルコ	未確認	326

国際収支

- (1) トルコは1980年に、「経済安定化プログラム」を導入して以来、輸出指向政策をとっており、又、1984年より輸入自由化政策（原則自由、例外禁止、但し国内の産業保護の為、高関税政策は温存）を採用、G.M.P.に占める貿易量は最近飛躍的に増大している。世界貿易に占める、トルコのシェアも漸次拡大基調にある。
- (2) 1970年には伝統的な輸出商品（棉花、ぶどう、ヘーゼルナッツ、タバコ等）が全輸出の61%を占めていたが、1983年にはこれらの商品の輸出に占める割合は、13%と減少している。
これに対し工業製品、動物及びフルーツの輸出が近年増加してきている。特に工業製品の輸出に占めるシェアは72.1%迄上昇してきている。
- (3) 国別輸出では、O.E.C.D.諸国のシェアが1984年で、52.4%とトップ。中東・アフリカ諸国への輸出は37.2%で2番目である。
- (4) 一方輸入サイドでは原材料が70.9%を占めており、工業製品その他は29.1%である。
- (5) 貿易外取引では、出稼ぎ労働者の送金が、国際収支上、極めて重要な収入源となっており、1983年減少した労働者送金は、1984年には増加に転じ、1985年に至っても、この増加基調を堅持している。観光収入については前掲の通りである。
- (6) 金・外貨準備高は1985年9月20日現在1,285百万ドル。
- (7) 尚、1984年12月の対外債務は19,932百万ドル。

(表11) 輸出・輸入及びG. D. P. 推移 (単位: 10億トルコ・リラ TUSIAD 資料)

	G. D. P.	輸出	輸入	貿易のGDP		
				輸出の占める割合 (%)	輸入の占める割合 (%)	に占める割合 (%)
1975年	519.10	20.08	68.99	3.87	13.29	17.16
1976年	663.90	30.78	82.94	4.64	12.49	17.13
1977年	862.90	31.34	104.88	3.63	12.15	15.78
1978年	1,274.80	55.36	113.29	4.34	8.89	13.23
1979年	2,155.90	75.74	178.51	3.51	8.28	11.79
1980年	4,328.00	221.50	613.27	5.12	14.17	19.29
1981年	6,411.20	530.72	1,002.36	8.28	15.63	23.91
1982年	8,607.10	937.31	1,461.42	10.89	16.98	27.87
1983年	11,513.80	1,298.96	2,127.09	11.28	18.47	29.75
1984年	18,214.80	2,608.33	4,034.90	14.32	22.15	36.47

(表12) 世界貿易に占める輸出・輸入のシェア推移

(単位：億トルコ・リラ TUSIAD資料)

	トルコ輸出	世界輸出	トルコ輸出 の世界輸出 に占める 割合 (%)	トルコ輸入	世界輸入	トルコ輸入の 世界輸入に占 める割合 (%)
1975年	1,401	809,600	0.17	4,739	826,900	0.57
1976年	1,960	914,400	0.21	5,129	935,700	0.55
1977年	1,753	1,044,200	0.17	5,796	1,072,500	0.54
1978年	2,288	1,207,200	0.19	4,599	1,245,300	0.37
1979年	2,261	1,531,500	0.15	5,069	1,567,200	0.32
1980年	2,910	1,878,700	0.15	7,909	1,929,300	0.41
1981年	4,703	1,850,800	0.25	8,933	1,912,000	0.47
1982年	5,746	1,708,000	0.34	8,843	1,804,700	0.49
1983年	5,728	1,661,800	0.34	9,235	1,730,200	0.53
1984年	7,134	1,769,800	0.40	10,757	1,842,600	0.58

(表13) トルコの輸出品目別推移表 (1985, TUSIAD 資料)

(単位：百万ドル)

	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年
農産物	1,672	2,219	2,141	1,881	1,749
(%)	(57.46)	(47.18)	(37.26)	(32.84)	(24.52)
穀物	181	326	337	376	267
果実・野菜	754	795	649	591	646
・ヘーゼルナッツ	395	302	241	246	305
・乾燥果実	187	208	169	120	119
・柑橘類	85	125	77	69	62
・その他	87	160	162	156	160
工芸作物・林産物	606	813	741	532	492
・綿花	323	348	297	197	168
・タバコ	234	395	348	238	216
・その他	49	70	96	97	108
家畜・海産物	131	285	414	382	344
工業製品・加工品	1,047	2,290	3,430	3,658	5,145
(%)	(35.98)	(48.69)	(59.69)	(63.86)	(72.12)
農産物加工品	190	412	568	670	808
工業製品	857	1,878	2,862	2,988	4,337

	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年
・繊維・衣料	440	803	1,056	1,299	1,875
・皮革	50	82	111	192	401
・木材製品	8	20	33	15	24
・化学品	76	94	148	120	173
・ゴム・プラスチック	16	72	61	77	97
・石油製品	39	107	344	232	409
・ガラス・陶器	36	102	104	108	146
・セメント	40	198	207	81	56
・鉄鋼	34	100	362	407	576
・非鉄金属	18	30	45	79	86
・金属製品・機械	30	85	143	123	134
・電気機器・製品	12	26	75	69	100
・自動車	50	117	110	126	134
・その他	8	42	63	60	126
総産物	191	194	175	189	240
	(6.56)	(4.13)	(3.05)	(3.30)	(3.36)
計	(100.0)	(100.0)	(100.0)	(100.0)	(100.0)

(表14) トルコの国別輸出表 (1985, TUSIAD 資料) (単位:千ドル)

	1983年	シェア(%)	1984年	シェア(%)	増減率(%)
[OECD諸国]	[2,760,111]	[48.18]	[3,739,692]	[52.42]	[35.49]
[EEC諸国]	(2,010,155)	(35.09)	(2,731,692)	(38.29)	(35.89)
西ドイツ	837,769	14.62	1,279,700	17.94	52.75
ベルギー	109,914	1.92	190,184	2.67	73.03
デンマーク	12,315	0.22	19,503	0.27	58.37
フランス	180,507	3.15	200,610	2.81	11.14
オランダ	140,851	2.46	181,075	2.54	28.56
イギリス	247,039	4.31	260,832	3.66	5.58
アイルランド	1,381	0.02	4,942	0.07	257.86
イタリア	422,760	7.38	501,161	7.02	18.55
ギリシャ	57,619	1.01	93,685	1.31	62.59
(その他OECD 加盟国)	(749,956)	(13.09)	(1,008,000)	(14.13)	(34.41)
オーストリア	88,745	1.55	126,825	1.78	42.91
アメリカ	231,721	4.04	368,170	5.16	58.89
スイス	286,473	5.00	358,248	5.02	25.05

	1983年	シェア(%)	1984年	シェア(%)	増減率(%)
日本	36,861	0.64	36,661	0.51	-0.54
その他	106,156	1.86	118,096	1.66	11.25
[OECD非加盟国]	[2,673,806]	[46.67]	[3,036,256]	[42.56]	[13.56]
(東欧諸国)	(245,309)	(4.28)	(283,711)	(3.98)	(15.65)
[中東・					
北アフリカ諸国]	(2,357,951)	(41.16)	(2,656,560)	(37.24)	(12.66)
アルジェリア	127,415	2.22	127,521	1.79	0.08
イラク	319,557	5.58	934,382	13.10	192.40
イラン	1,087,717	18.99	750,861	10.53	-30.97
リビア	184,288	3.22	142,032	1.99	-22.93
エジプト	70,198	1.22	140,777	1.97	100.54
スーダン	4,353	0.08	2,798	0.04	-35.72
シリア	58,903	1.03	61,666	0.86	4.69
サウジアラビア	364,706	6.37	377,987	5.30	3.64
チュニジア	30,473	0.53	10,915	0.15	-64.18
ヨルダン	110,341	1.92	107,621	1.51	-2.47
(その他)	(70,546)	(1.23)	(95,985)	(1.34)	(36.06)
[その他諸国]	[294,916]	[5.15]	[357,555]	[5.02]	[21.24]
(中東諸国)	(237,998)	(4.16)	(241,505)	(3.39)	(1.47)
アブダビ	4,369	0.08	3,224	0.05	-26.21
バハレーン	1,533	0.03	815	0.01	-46.84
ドバイ	16,450	0.29	20,190	0.28	22.74
カタール	7,230	0.12	8,632	0.12	19.39
クウェイト	86,954	1.52	105,407	1.48	21.22
レバノン	121,041	2.11	102,625	1.44	-15.21
オマーン	421	0.01	612	0.01	45.37
その他	(56,918)	(0.99)	(116,050)	(1.63)	(103.89)
ナイジェリア	3,964	0.07	6,994	0.10	76.44
(その他)	52,954	0.92	109,056	1.53	105.94
合 計	5,728,833	100.0	7,133,503	100.0	24.52

(表15)

トルコの輸入品目別推移表 (1985, TUSIAD 資料)

(単位: 百万ドル)

	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年
農畜産物	50	125	176	138	417
(%)	(0.63)	(1.40)	(1.99)	(1.49)	(3.88)
穀物	4	58	101	7	175
コーヒー・茶・香料	3	6	11	14	11
家畜	36	53	48	73	88
その他	7	8	16	44	143
鉱産物	4,006	4,099	3,960	3,864	3,908
(%)	(50.64)	(45.89)	(44.78)	(41.84)	(36.33)
原油	2,952	3,258	3,527	3,242	3,373
石油製品	910	621	221	423	264
その他	144	220	212	199	271
工業製品	3,759	4,640	4,658	5,177	6,338
(%)	(47.52)	(51.94)	(52.67)	(56.06)	(58.92)
農業製品	301	229	176	203	432
化学品	727	946	839	1,031	1,211
肥料	395	253	51	120	127
ゴム・プラスチック	181	340	237	251	358
繊維	79	78	103	98	117
ガラス・セラミック	35	40	34	57	62
鉄・鉄鋼	462	605	592	675	859
非鉄金属	87	141	122	195	220
機械・金属	865	1,246	1,346	1,462	1,630
電気器具	270	336	374	398	563
自動車	222	356	594	478	468
その他	135	170	190	209	291
調整項目	95	69	49	56	94
(%)	(1.21)	(0.77)	(0.56)	(0.61)	(0.87)
合計	7,910	8,933	8,843	9,235	10,757

(表16)

トルコの国別輸入表 (1985, TUSIAD 資料)

(単位:千ドル)

	1983年	シェア(%)	1984年	シェア(%)	増減率(%)
[OECD諸国]	[4,481,140]	[48.52]	[5,556,131]	[51.65]	[23.99]
(EEC諸国)	(2,595,896)	(28.11)	(2,973,630)	(27.64)	(14.55)
西ドイツ	1,052,848	11.40	1,172,442	10.90	11.36
ベルギー・					
ルクセンブルグ	148,104	1.60	198,769	1.85	34.21
デンマーク	19,472	0.21	22,622	0.21	16.18
フランス	218,341	2.36	242,508	2.25	11.07
オランダ	181,659	1.97	212,224	1.97	16.83
イギリス	440,680	4.77	443,435	4.12	0.63
アイルランド	3,534	0.04	4,130	0.04	16.86
イタリア	510,274	5.53	629,008	5.85	23.27
ギリシャ	20,984	0.23	48,492	0.45	131.09
(その他					
OECD諸国)	(1,885,244)	(20.41)	(2,582,501)	(24.01)	(36.98)
オーストリア	130,615	1.41	137,889	1.28	5.57
アメリカ	695,116	7.53	1,073,473	9.98	54.43
スイス	265,807	2.88	233,878	2.17	-12.01
日本	349,940	3.78	405,358	3.77	15.84
その他	443,766	4.81	731,903	6.81	64.93
[OECD非加盟国]	[4,345,517]	[47.05]	[4,757,120]	[44.23]	[9.47]
(東欧諸国)	(802,029)	(8.68)	(949,067)	(8.82)	(18.33)
(中東・					
北アフリカ諸国)	(3,386,709)	(36.67)	(3,556,831)	(33.07)	(5.02)
アルジェリア	76,747	0.83	105,326	0.98	37.24
イラク	946,551	10.25	943,956	8.78	-0.27
イラン	1,222,051	13.23	1,548,056	14.39	26.68
リビア	793,359	8.59	660,887	6.14	-16.70
エジプト	25,006	0.27	4,425	0.04	-82.30
スーダン	268	0.00	145	0.00	-45.90
シリア	3,375	0.04	17,795	0.17	427.26
サウジアラビア	268,793	2.91	215,758	2.01	-19.73
チュニジア	39,396	0.43	55,031	0.51	39.69
ヨルダン	11,163	0.12	5,452	0.05	-51.16
(その他)	(156,779)	(1.70)	(251,222)	(2.34)	(60.24)

[その他諸国]	[408,344]	[4.43]	[443,671]	[4.12]	[8.65]
(中東諸国)	(176,981)	(1.92)	(112,153)	(1.04)	(-36.63)
アラブ	0	0.00	10	0.00	-
ドバイ	6	0.00	34	0.00	466.67
カタール	6,979	0.07	1,381	0.01	-80.21
クウェイト	168,466	1.82	99,939	0.93	-40.68
レバノン	1,514	0.02	2,386	0.02	57.60
オマーン	16	0.01	8,403	0.08	52,418.75
(その他)	(231,363)	(2.51)	(331,518)	(3.08)	(43.29)
ナイジェリア	375	0.00	54	0.00	-85.60
その他	230,988	2.50	331,464	3.08	43.50
合計	9,235,001	100.00	10,756,922	100.00	16.48

(表17) トルコ輸入製品カテゴリー別推移表 (1985, TUSIAD 資料)

(単位:百万ドル)

	1980年	シェア (%)	1981年	シェア (%)	1982年	シェア (%)	1983年	シェア (%)	1984年	シェア (%)
投資財	1581.2	20.0	2207.2	24.7	2323.6	26.3	2317.3	25.1	2659.1	24.7
(内建設財)	(151.9)	(1.9)	(167.3)	(1.9)	(210.2)	(2.4)	(200.7)	(2.2)	(247.7)	(2.3)
(内機器類)	(1429.3)	(18.1)	(2039.9)	(22.8)	(2113.4)	(23.9)	(2116.6)	(22.9)	(2411.4)	(22.4)
原材料	6157.9	77.8	6546.9	73.3	6337.5	71.7	6675.4	72.3	7624.2	70.9
消費財	170.3	2.2	179.3	2.0	181.5	2.0	242.3	2.6	473.7	4.4
合計	7909.4	100.0	8933.4	100.0	8842.6	100.0	9235.0	100.0	10757.0	100.0

(表18) 輸入自由化品目、制限品目等推移表 (1985, TUSIAD 資料)

(単位:百万ドル)

	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年
輸入自由化品目	6087.4	7125.7	7623.1	8270.5	9753.8
輸入割当	947.0	831.5	272.0	163.2	17.0
二国間協定	169.7	159.6	87.1	106.4	66.9
HATO-インフラ整備	18.2	16.0	14.1	59.3	32.3
外国資本	33.1	42.4	40.9	72.0	59.4
プロジェクト信用	546.9	641.6	754.1	507.8	733.4
調整項目	94.8	69.0	49.1	55.8	94.1
その他	12.3	47.6	2.3	0.0	0.0
合計	7909.4	8933.4	8842.7	9235.0	10756.9

(表19-1) 国際収支表 (1985, TUSIAD 資料)

(単位: 百万ドル)

	1982年	1983年	1984年
A. 経常収支			
・輸出 (FOB)	5,746	5,905	7,389
・輸入 (FOB)	-8,406	-8,895	-10,331
・貿易収支	-2,660	-2,990	-2,942
その他財・サービス収入	2,044	2,041	2,366
・観光	373	420	548
・その他	1,671	1,621	1,818
その他財・サービス支出	-2,539	-2,664	-2,945
・観光	-149	-128	-277
・利息支払	-1,465	-1,441	-1,586
・その他	-925	-1,095	-1,082
計	-3,155	-3,613	-3,521
民間移転収入	2,189	1,569	1,901
・移民送金	0	0	0
・海外労働者送金	2,140	1,513	1,807
・その他	49	56	94
民間移転支出	0	-20	-16
公的移転収支	105	236	229
経常収支	-861	-1,828	-1,407
B. 資本収支 (除金、外貨準備)			
・直接投資	55	46	113
・その他長期資本移動	27	-389	44
・その他短期資本移動	81	1,033	-24
C. 誤差・脱漏			
	-48	212	465
D. 特別ファイナンス・中銀借入			
	902	922	1,002
E. その他			
	12	156	600
総合収支	168	152	793
	168	152	793

(表19-2) 最近の国際収支の状況 (1985.9.16 中銀資料)

	(単位百万ドル)	
	1984年 (1～6月)	1985年 (1～6月)
A. 経常収支		
輸出(FOB)	3,655	3,754
輸入(FOB)	-4,653	-4,824
貿易収支	-998	-1,070
その他財・サービス収入	1,042	1,330
(うち観光収入)	(213)	(444)
その他財・サービス支出	-1,418	-1,458
(うち観光支出)	(-146)	(-155)
貿易収支+その他財・サービス収支計	-1,374	-1,198
海外労働者送金	596	731
その他	80	92
経常収支計	-698	-375
B. 資本収支	484	33
C. 誤差・脱漏	-582	-88
D. 特別ファイナンス・中銀借入	663	461
E. その他	63	-30
総合収支	-70	1
F. 外貨準備増減	70	-1

(表20)

1984年12月末対外債務の状況(中銀資料)

(単位百万ドル)

	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年
《中長期債務計》	12,673	13,363	14,019	13,782	15,290
国際機関	2,193	2,553	3,095	3,360	4,063
二国間信用	6,026	6,712	7,115	6,552	6,937
商業銀行信用	3,343	3,257	3,053	3,067	3,093
民間セクター	1,018	841	580	608	672
その他	93	-	176	195	525
《短期債務計》	2,490	2,194	2,164	3,039	4,642
公共セクター	1,093	726	287	486	885
民間セクター	489	522	475	585	1,282
トルコ人出稼ぎ 労働者の預金勘定	908	946	1,402	1,968	2,475
対外債務計	15,163	15,557	16,183	16,821	19,932

(表21)

外貨準備高推移(中銀資料)

	(8/9)	(12/30)	(12/30)	(12/31)
	1985年	1984年	1983年	1982年
金・外貨準備	3129.3	3482.0	2059.4	1979.2
A. 中央銀行	1359.3	1622.4	1205.4	1186.2
ネット対外資産	544.2	822.0	1050.8	1031.6
資産	(1021.7)	(1239.0)	(1064.0)	(1079.5)
負債	(477.5)	(417.0)	(13.2)	(47.9)
金	815.1*	800.4*	154.6	154.6
B. 商業銀行	1770.0	1859.6	854.0	793.0

* : 84年12月より金 1オンス=\$216.65、それ以前は金 1オンス=\$42.42

(表22) 日本 の 対 ト ル コ 輸 出 (単位: 1,000ドル)

商 品	1983年:	1984年	増減率(%)
食 料 品	(144)	(1)	(-99)
材料及び燃料	(184)	(12,322)	(6,597)
・コークス及び半製コークス	0	12,227	-
軽 工 業 品	(12,633)	(20,551)	(63)
織 維 品	3,723	6,094	64
・ナイロン長繊維系	1,487	4,830	225
非金属鉱物製品	444	235	-47
その他	8,466	14,222	68
・ゴム製品(タイヤ・チューブ ベルト等)	2,430	4,495	85
・写真・映画用品	2,928	3,272	12
重化学工業品	(229,847)	(273,211)	(19)
・化 学 品	3,999	3,568	-11
・金 属 品	43,556	31,624	-27
(鉄 鋼)	35,971	29,395	-18
線 材	3,758	4,823	28
鉄 鋼 板	19,473	14,331	-26
帯 鋼	7,630	4,066	-47
鋼 管	3,418	5,890	72
(金属製品)	7,549	2,055	-73
鉄鋼製構造物、建設材料	4,890	4	-99
手動具及び工具	1,240	600	-52
・機 械 機 器	182,292	238,019	31
(一般機械)	81,725	66,521	-19
ボイラー及びその他の設備	5,701	363	-94
内燃機関(航空機用を除く)	4,052	7,469	84
エンジン部品	3,519	5,026	43
ポ ン プ	4,777	988	-79
冷暖房機器	724	2,260	212
建設・鉱山用機械	34,976	23,354	-33
織 維 機 械	3,606	5,101	41
ミ シ ン	4,428	5,698	29
金属加工機械	2,764	791	-71
事務用機械(タイプライタ ー電卓等)	2,594	4,497	73

(表22-続き)

日本 対 トルコ 輸 出

(単位：1,000ドル)

商 品	1983年	1984年	増減率(%)
(電気機械)	60,078	128,345	136
重電機器(電気回路用品 抵抗材等)	9,340	24,557	163
通信機器(通信機器部品等)	11,794	29,672	152
碍子	3,929	6,653	69
熱電子管	10,346	20,833	101
VTR	11,976	14,450	21
(輸送機械)	30,686	33,153	8
乗用車	328	8,414	2,465
トラック	20,208	15,610	-23
特殊自動車	6,828	4,602	-33
自動車部品	3,173	4,156	31
(精密機械)	9,803	10,000	2
科学工学機械	4,019	3,842	-4
医療用器具	2,359	2,787	18
再輸出	(2,218)	(690)	(-69)
総 額	245,026	306,775	25

(表23)

日本 の 対 ト ル コ 輸 入

(単位：1,000ドル)

商 品	1983年	1984年	増減率(%)
食 料 品	(28,984)	(27,084)	(-7)
魚 殺 類	1,078	2,514	133
果物及び野菜	4,367	5,134	18
葉 タ バ コ	20,842	18,849	-10
原 材 料	(23,180)	(20,148)	(-13)
綿 花	4,450	142	-97
クローム鉱	1,643	3,548	116
非金属鉱物	14,719	14,740	0
加 工 製 品	(1,402)	(1,921)	(37)
化学品(ほう酸等)	729	995	36
織 物 品	604	775	28
再 輸 入	(98)	(121)	24
総 額	53,664	49,274	-8

出所： ジェトロ資料

Ⅲ 外資導入

1. トルコの外資法

1) **基本法** は次の三つである。

- (1) 外資促進法 LAW No.6224 (1954年施行)
- (2) 外資フレームワーク Decree No. 8/168 (1980年施行)
- (3) 外国為替： トルコ通貨価値の保護に関する Decree 30と
関連コミュニケ No.84-30/1

2) **特別法** は次の2つである。

- (1) 観光振興法 (LAW No.2634)
- (2) 石油法 (LAW No.6236 1954年施行)

観光業及び石油業は、当国では特別に重点が置かれており、この特別法の枠内で考えられてきたが、実際にはこれらに加え上記基本法が外資導入を拘束する。

2. 基本法についての説明

1) 外資法 No.6224は外資を規制する法律であるが、複雑であった為、この法律の意図する外資導入は十分機能しなかった。過去に各省の検討に時間がかかり、結果的の目を見なかったケースもあるとみられる。

2) 1980年の「経済安定化プログラム」の一環として外資フレームワーク Decree No. 8/168が施行された。これは外資法 No.6224を補足するものとして登録、総理府に直結する国家計画庁(S.P.O.)の中に外国投資局(F.I.D.)を設置した。

1980年以前は、S.P.O.と商務省、産業省等が個別に投資案件をみてきたが、1980年以降はF.I.D.に一本化した。いまだ不備はみられるものの、このF.I.D.創設により官庁の事務手続は大巾に簡素化され、効率的な外資案件の審査がなされるようになった。

3) Decree No.30に基づくコミュニケ84-30/1はこの分野の権限を有する副首相府より発表された。外資移動(第6条～第13条)の要因となる申請書を受理する窓口をF.I.D.と定めた。

外資の業務分野の規定、どこ迄がLAW No.6224の管轄下で、どこ迄がDecree No.30の管轄下に置かれるかの範囲の明確化、パテント、ライセンス、技術協力協定等無体財産権の輸入の許可、外資の国外への利益・配当送金の許可、外人雇用の許可等が規定された。

3. 第5次5ヶ年計画に於ける外資に対する考え方は次の通りである。

1) 石油以外の外資法を単一の法律としてまとめ、簡素化する。

(基本法(1),(2),(3)をまとめる方向で検討する。

2) 農業分野で外資を促進する。

- 3) 鉱物・石油分野で外資を有効活用する。
 - 4) 隣岸諸国からの投資を促進させる。
 - 5) トルコに於けるオフショア取引を外国企業に認める。
4. 外資の進出状況（表24,25,26及び別添リストご参照）

(表24) トルコに於ける外国資本 (1984年12月末)

LAH 6224及び、Decree 30 下での外国資本国別・企業数・外資シェア表

(資料1985 Briefing)

(単位百万リラ)

	企業数	総投資	うち外資	シェア(%)
オーストラリア	5	490.37	248.50	50.68
バハレーン	1	613.00	490.40	80.00
ベルギー	3	373.70	220.00	58.87
カナダ	1	3,540.00	1,097.40	31.00
デンマーク	4	3,740.00	1,368.46	36.59
西ドイツ	47	34,931.50	16,162.20	46.26
フィンランド	1	392.00	200.00	51.02
フランス	6	8,529.54	3,660.50	42.92
イラン	6	2,397.00	2,315.00	96.58
イラク	3	473.00	420.90	88.99
世界銀行	8	7,573.00	1,494.00	19.73
Int'l Finance Corp.	3	14,700.00	1,407.70	9.58
イタリー	7	9,544.50	3,466.56	36.32
日本	2	60.00	19.00	31.67
クウェイト	1	2,065.00	975.70	47.25
レバノン	3	5,436.00	1,765.10	32.47
リビア	2	22,000.00	11,000.00	50.00
ルクセンブルグ	2	2,420.50	1,051.10	43.42
オランダ	10	14,311.30	9,987.00	69.80
パキスタン	1	2,382.00	2,382.00	100.00
パナマ	2	1,696.00	923.00	54.42
サウジアラビア	1	600.00	540.00	90.00
シリア	10	813.00	450.30	55.39
スウェーデン	3	802.87	45.80	5.70
スイス	51	46,985.12	20,199.60	42.99
アラブ首長国連邦	3	2,300.00	1,370.00	59.57
イギリス	20	12,437.25	3,659.40	29.42
アメリカ	36	23,468.41	18,122.00	77.22
ユーゴスラビア	1	800.00	250.00	31.25
その他	24	28,900.41	12,391.80	42.88
合計	267	254,775.47	117,683.42	46.19

(表25)

業種別外資 (LAW 6224 及び、Decree 30) の分類表

(1985年Briefing資料)

	外貨 (%)	会社数	総投資 (百万リラ)	外資投資 (百万リラ)	外貨 シェア(%)
(農 業)	(1.94)	(3)	(4,602)	(2,293)	(49.83)
(鉱 業)	(0.54)	(3)	(880)	(631)	(71.70)
(製造業)	(60.94)	(167)	(185,236)	(71,856)	(38.79)
窯業セメント素材	1.05	6	4,024	1,237	30.74
セメント	0.58	1	4,800	680	14.17
化学品	7.54	27	11,590	8,895	76.75
電気製品・エレクトロニクス	5.33	18	14,422	6,288	43.60
肥料	0.83	1	2,065	976	47.25
食品・飲料	11.96	21	25,085	14,100	56.21
木材	0.85	6	2,727	1,003	36.78
ガラス	1.43	3	17,450	1,683	9.64
鉄鋼	2.69	6	9,550	3,167	33.16
機械	2.12	11	10,316	2,503	24.26
金属素材	1.74	11	7,753	2,054	26.49
非鉄金属	0.52	4	3,708	616	16.61
プラスチック	0.36	3	885	419	47.34
パルプ・紙	1.48	5	3,640	1,750	48.08
繊維	5.37	15	13,936	6,326	45.39
タイヤ	1.79	4	3,836	2,112	55.06
輸送用製品・機械	13.88	18	45,988	16,362	35.58
その他	1.42	7	3,461	1,685	48.69
(サービス)	(36.58)	(94)	(64,058)	(42,903)	(66.98)
観光	3.39	14	7,428	3,997	53.81
貿易	1.62	45	2,213	1,907	86.17
銀行	20.63	12	30,240	24,325	80.44
陸運	1.12	4	1,928	1,321	68.52
海運	7.85	3	18,530	9,256	49.95
その他	1.97	16	3,719	2,097	56.39
合計	100.00	267	254,776	117,683	46.19

(表26)

石油投資 (Turkish Petroleum Co., 資料)

トルコ国内で石油開発に 従事している企業名	開発ライセンス	開発面積 (ha)
Turkish Petroleum Co. (TPAO)	150	6,986,559
Turkish Petroleum Co. -N.V. Turkse Shell (Netherlands)	3	148,067
Turkish Petroleum Co. -Amoco Turkey Pet. Co. (U.S.A.)	13	616,657
Trans Med. Oil Co. Ltd. -Wintershall AG - Aladdin Middle East Ltd. (U.S.A.)	19	799,680
HUFFCO Turkey Inc. -Pogo Turkey Inc.-His- panoil-Tesora Turkey Pet. Co. (Spain)	14	690,459
Transturk Pet. AR. ve Isl. A. S. -IEDC Turkey Ltd. (U.S.A.)	6	258,112
Demirsu & Associates-Turkey Int'l Inc. (U.S.A.)	5	247,414
Transturk Pet. Ar. ve Isl. A. S. -Kuwait Oil Co. (Kuwait)	4	72,152
Trans Med. Oil Co. Ltd. -Aladdin Middle East Ltd. (U.S.A.)	12	544,328
ORSU Beynelmilel Sondajcilik A. S.	2	51,417
LENNOX Turkey Limited (U.S.A.)	3	91,842
HUFFCO International Inc. (U.S.A.)	1	49,150
LOCHIEL Expl. Ltd.	2	97,359
AHOCO Tur. Pet. Ltd. (Canada)	24	1,134,148
Tur-Kan Petrol Ltd. (Canada)	6	284,817
Aladdin Middle East Ltd. (U.S.A.)	6	294,656
N.V. Turkse Shell (Netherlands)	1	49,998
ESSO Exploration Turkey S.A. (U.S.A.) -Salon (Switzerland)	9	410,014
ARCO Turkey Inc. (U.S.A.)	1	45,632
合計	281	12,872,461

5. 外資に対する優遇措置

FIDより、各外資に下記優遇措置が与えられる。

A. 投資段階に適用されるもの

1. Customs Exemption
2. Low Interest Domestic and Foreign Investment Credit
3. Exemption from Various Taxes, Fees and Duties
4. Investment Support Fund
5. Incentive Premium Based on Capital Goods
6. Exemption from Construction Fees
7. Allocation of Foreign Exchange

B. 操業段階に適用されるもの

8. Exemption from Taxes, Duties and Fees
9. Allowance for Imports of Used Plants
10. Investment Allowance
11. Investment Finance Fund
12. Low Interest Operation Credit
13. Real Estate Tax Exemption
14. Accelerated Depreciation and Allowance for Re-evaluation

C. 投資段階及び操業段階に適用されるもの

15. State Allocation of Land and Undertaking of Infrastructural Investments
16. Tax exemption in Wages of Workers in Region of Special Importance or with Priority in Development
17. Exemption from Taxes, Duties and Fees in Housing Construction and Regions with Priority in Development
18. Use of foreign Credit in Cash and in Kind

IV 企業進出手続

1. F I Dへの要請

1980年以降LAW No. 6224及び、Decree No. 30に基づく外資設立要請はS P OのF I Dへ行う。(申請書類はトルコ語)

2. 具体的手続(その1)

- 1) 製造業の設立はLAW No. 6224の規制を受ける。
商社、代理店、駐在員事務所はDecree No. 30の規制を受ける。
- 2) 信用ある国際公認会計士と連携して、F I Dへ申請するのが効果的。
- 3) 製造業の設立の場合で、外資が50%以上となる場合及び、投資額が50百万ドル以上となる場合はF I Dに申請後、更に内閣委員会のDecreeを取得しなければならず、会社設立許可取得に長期間を要する。

3. 具体的手続(その2)

弁護士及び国際公認会計士と協同し、会社設立手続を行う。(関連書類はすべてトルコ語)

(1) トルコ法人(外資)

- 1) トルコ商法No. 6762に従いトルコ法人として設立される。(通常はLAW No. 6224又はDecree No. 30)
- 2) 株式会社設立手続(主要手続のみ)
 - ・外資・資本金は、50千ドル以上を要し、業種の性格によりF I Dとの折衝で決定される。
 - ・設立発起人は5人である。資本金の4分の1は産業商務省名義で一定期間預託の義務がある。
 - ・会社の定款には次の事項を記載する。
目的及び方針、業種・名称と所在地、会社の存続期間、株主名簿、取締役の権利と義務、利益の配分方法、監査役の数等。
 - ・実際の設立には産業商務省の許可を得る必要有り。
 - ・取締役は3人以上。(外国人も取締役可)
 - ・商事係争に備える為の地区裁判所での会社の承認手続要。
 - ・裁判所の承認手続を得た後、所在地の商業登記所に登録、会社設立登記完了。

3) 有限会社設立手続

- ・設立発起人は2人ないし2法人以上。
 - ・裁判所の承認は不要。
 - ・有限会社は保険業を営んではならない。
- その他の手続は株式会社設立手続と同様である。

4) 駐在員事務所設立手続

- ・ Decree No. 30による事務所の設置となる。
- ・ F I Dとの折衝も株式会社設立手続同様必要であるが、株式会社に比し、比較的簡単に設立できる。

5) 支店設置手続

- ・ 1914年施行の外国会社、有限会社と外国保険会社に関する法とトルコ商法とによって設立される。
- ・ 具体的手続は株式会社設立手続に準じて行なう。
- ・ 外銀の進出、商社の進出は、この形態が多い。

V 金融財政事情

1. 財政概況

- 1) 公的部門の赤字はインフレの元凶とされ、この赤字の縮小が1980年の「経済安定化プログラム」の主要な目標であり、財政支出は厳しく管理されるようになった。
- 2) しかしながら、1984年度の財政支出は40,248億リラであり、財政収入が35,805億リラとなった為、財政赤字は4,443億リラとなった。財政赤字のGNPに対する比率は、1984年で2.4%となり、対前年度比+0.5%となった。又、財政支出の1975年~1984年平均増加率はGNP増加率を上回っており、GNPに占める財政支出は総じて20%を越えてきている。
- 3) 国家経済企業（SEE）の財政需要は、1983年の5,947億リラから1984年には7,438億リラに増加した。国家経済企業の効率化に必要な資金の投下が、財政圧迫要因となっている。
- 4) SEEを如何に効率化させ、如何にコスト意識をもたせてゆくかが当国インフレ抑制に極めて重要であり、オザール首相の指導の下にトルコ航空をはじめとするSEEの民営化への具体的ステップが検討されている。

2. 金融概況

- 1) 金融政策面では、インフレの抑制、物価の安定をめざしてマネタリストのオザール首相の下で、中銀貸出しと通貨供給量の抑制が企図されてきた。
- 2) 厳しい通貨供給量の抑制政策にもかかわらず、1984年のM2増加率は46.4%（1983年度比+7.61%）となった。（インフレ率約50%）リラの通貨価値下落、SEE製品の値上げ、農作物の値上げ等、当国金融政策の遂行には、障害が多いことを物語っている。

しかしながら、昨年半ばより通貨流動性を吸収するため、預金金利の引き上げ、中銀の再割引金利の引き上げ、銀行の準備率の引き上げ、大銀行に対する一定基準の下での1年物政府債購入の義務付け等を行い、インフレは沈静下に向かっている。（1985年8月迄のインフレ率は約37~38%である。）

- 3) 当国は新5ヶ年計画では、1985~1989年平均で6.3%の経済成長率の達成を目標としており、当国では資金需要は極めて旺盛であるが、基本的に資本が不足している為、外資導入を促進する反面、物価安定の為に国内金融は引き続き通貨供給量抑制方針となるであろう。

(表27)

連結国家財政 1984年

(資料S.P.O)

	(単位10億リラ)
財政支出	4024.8
人件費	877.5
経常支出	594.8
投資支出	683.0
移転支出(国営企業間)	1869.5
財政収入	3580.5
租税収入	2369.2
租税外収入	280.1
特別収入	672.0
借入	194.8
その他	64.4
財政赤字	-444.3

(表28)

国家経済企業(SEE)のファイナンス構造

(資料S.P.O)

	(単位10億リラ)					
	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年*	1985年**
SEEの収支(1)=(2)-(3)	17.0	-25.4	68.2	174.2	372.2	451.9
投資 (2)	-281.1	-409.3	-532.9	-768.9	-1116.0	-1255.4
資金需要 (3)	-264.1	-434.7	-464.7	-594.7	-743.8	-803.5
移転支出	152.9	229.5	204.9	292.0	214.2	250.0
国営銀行	16.2	51.9	52.0	39.4	67.8	63.9
プロジェクト金融	41.3	79.5	113.8	154.9	297.3	321.6
農業支援及び価格安定化基金	31.0	73.8	75.6	108.4	150.0	150.0
石油基金	12.7	0.0	18.4	0.0	14.5	18.0
特別基金	10.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
資金需要対GNP比率	5.9	6.6	5.3	5.1	4.0	

* : 暫定

** : 計画

租税負担率推移表

(資料1985年 TUSIAD Economic Report)

年度	GNP	対前年度 増加率(%)	租税	対前年度 増加率(%)	租税負担率
1975	535.8	25.4	95.0	45.8	17.7
1976	675.0	26.0	127.1	33.7	18.8
1977	872.9	29.3	168.3	32.4	19.3
1978	1290.7	47.9	246.4	46.4	19.1
1979	2199.5	70.4	405.6	64.6	18.4
1980	4435.2	101.6	750.1	84.9	16.9
1981	6553.9	47.8	1190.5	58.7	18.2
1982	8735.1	33.3	1567.1	31.6	17.9
1983	11549.1	32.2	1938.2	23.7	16.8
1984	18339.4	58.8	2378.0	22.7	13.0

(表30)

連結財政支出・財政赤字とGNP推移表

(資料1985年 TUSIAD Economic Report)

年度	連結財政	連結財政	財政赤字	GNP	GNP	財政支出	財政赤字
	支出	支出				/GNP	/GNP
		(1975=100)			(1975=100)		
1975	116.3	100.0	-1.2	535.8	100.0	21.7	0.2
1976	157.2	135.2	-3.4	674.9	126.0	23.3	0.5
1977	240.6	206.9	-40.2	872.9	162.9	27.6	4.6
1978	350.7	301.5	-23.7	1290.7	240.9	27.2	1.8
1979	616.8	530.3	-60.2	2199.5	410.5	28.0	2.7
1980	1115.5	959.2	-159.8	4435.1	827.7	25.1	3.6
1981	1564.7	1345.4	-102.8	6553.6	1223.1	23.9	1.6
	1689.5	1452.7	-143.4	8735.0	1630.3	19.3	1.6
	2792.3	2400.9	-220.4	11549.1	2155.5	24.2	1.9
	44.8	3460.7	-444.3	18339.4	3422.8	21.9	2.4

(表31)

1984年マネーサプライ(M2)月別推移表

(中銀資料)

	対前年増加率(%)				
	1982年	1983年	1984年	1983年	1984年
前年末計数	1637.20	2554.10	3288.40	-	-
1月	1563.40	2377.30	3098.80	52.06	30.35
2月	1632.40	2403.10	3242.40	47.21	34.93
3月	1625.10	2438.10	3474.60	50.03	42.51
4月	1739.70	2506.40	3497.70	44.07	39.55
5月	1766.10	2524.70	3638.30	42.95	44.11
6月	1812.30	2576.20	3857.10	42.15	49.72
7月	1944.40	2670.30	3887.20	37.33	45.57
8月	2019.70	2682.40	4116.70	32.81	53.47
9月	2099.70	2685.20	4214.80	27.88	56.96
10月	2191.60	2838.70	4371.30	29.53	53.99
11月	2225.70	2911.40	4576.90	30.81	57.21
12月	2554.10	3288.40	4893.50	28.75	48.81
年間対前年増加率				38.8	46.4

(表32)

通貨別需要对GNP比率推移表

(中銀資料)

	1971/75	1976/80	1979	1980	1981	1982	1983	1984
(1) 通貨	6.00	5.40	5.30	4.00	3.90	4.00	3.90	4.30
(2) 商業一覽払預金	4.40	5.50	5.20	4.70	5.70	6.40	6.30	5.50
(3) 商業貯蓄性預金	9.10	6.60	5.40	3.70	3.20	2.80	3.80	2.20
(4) M1=(1)+(2)+(3)	19.50	17.50	15.90	12.40	12.80	13.20	14.00	12.00
(5) 定期預金	5.70	3.30	2.70	2.70	6.40	8.40	9.30	13.60
(6) M2=M1+(5)	25.20	20.80	18.60	15.10	19.20	21.60	23.30	25.60
(7) 政府預金	2.70	2.20	1.90	1.50	1.80	2.20	2.50	3.20
(8) M2+(7)	27.90	23.00	20.50	16.60	21.00	23.80	25.80	28.80

(表33)

国内貯蓄のGNPに対する比率推移表

(中銀資料)

(単位%)

年度	政府貯蓄	民間貯蓄(1)	総貯蓄(2)	(1)/(2)
1963-1967	7.1	8.5	15.6	54.5
1968-1972	8.6	9.8	18.4	53.3
1973-1977	7.9	10.1	18.0	56.1
1978-1982	6.4	13.4	19.8	67.7
1983	7.3	9.2	16.5	55.7
1984	5.3	11.3	16.6	68.1

(表34)

GNPに対する総貯蓄推移表

(中銀資料)

(単位%)

年度	GNP に対する政府貯蓄比率	総貯蓄に対する政府貯蓄比率	民間貯蓄比率	総貯蓄に対する民間貯蓄比率	対GNP外貨預金比率	総貯蓄に対する外貨預金の比率	対GNP総貯蓄の比率
1963-1967	7.1	(40.6)	8.5	(48.7)	1.8	(10.7)	17.4
1968-1972	8.6	(44.1)	9.8	(50.3)	1.3	(5.6)	19.7
1973-1977	7.9	(36.6)	10.1	(46.7)	3.6	(16.7)	21.6
1978-1982	6.4	(28.3)	13.4	(58.4)	3.1	(13.3)	22.9
1983	7.3	(35.4)	9.2	(44.5)	4.1	(20.1)	20.6
1984	5.3	(26.2)	11.3	(56.4)	3.5	(17.4)	20.1
1963-1972	7.8	(42.4)	9.1	(49.5)	1.5	(8.1)	18.4
1973-1982	7.1	(32.4)	11.7	(52.5)	3.3	(15.1)	22.1

(表35)

主要通貨指標推移表

(中銀資料)

	1982年	1983年	1984年	対前年度増加率	
				1983/1982 (%)	1984/1983 (%)
銀行券発行	542.70	730.50	918.90	34.60	25.79
準備通貨	942.30	1396.10	1942.10	48.16	39.11
通貨供給(H2)	2554.10	3288.40	4893.50	28.75	48.81
銀行券流通	411.90	547.50	761.10	32.92	39.01
預金通貨	2142.20	2740.90	4132.40	27.95	50.77
中銀貸出	910.50	1234.20	1204.40	35.55	-2.41
政府	578.00	645.10	762.80	11.61	18.25
民間	332.50	589.10	441.60	77.17	-25.04
銀行貸出	1805.60	2417.50	2793.70	33.89	15.56
総貸出	2668.40	3426.40	4049.80	28.41	18.19
総預金	2357.40	2083.20	4714.80	30.79	52.92
貯蓄預金	1476.20	1898.30	3143.60	28.59	65.60

(表36)

貨幣の流通速度

(単位10億リラ)

	銀行券発行	G.N.P	流通速度
1980年	228.80	4435.10	19.38
1981年	321.90	6553.60	20.36
1982年	447.90	8735.10	19.50
1983年	561.00	11549.10	20.59
1984年	803.50	18339.40	22.82

(表37)

実質金利推移表

(1985年 TUSIAD Economic Report)

年度	名目金利	実質金利 (その1) 実質金利 (その2)	
	(最高金利)	* (最高)	** (最高)
1975	9.00	-0.97	-10.18
1976	9.00	-5.67	-7.31
1977	9.00	-12.15	-13.35
1978	17.25	-12.15	-27.63
1979	22.67	-25.16	-24.90
1980	30.00	-37.27	-33.07
1981	49.17	9.06	8.40
1982	50.00	19.76	13.04
1983	42.50	9.07	10.63
1984	53.00	0.65	5.08

* 卸売物価指数により調整

** イスタンブールの生活コストにより調整

3. 金融機関

1980年に導入された経済安定化政策により、金融部門は大きく変貌を遂げてきている。外銀の進出が相次ぐと共に当国金融機関の国際化、効率化を促している。

(1) トルコの銀行

トルコの金融制度では、銀行制度が極めて重要な位置を占めており、トルコ銀行協会によると金融機関は下記グループに区分されている。

1) 中央銀行

中央銀行は1930年に設立され、政府の銀行として、銀行券の発行、金融政策の遂行、又、政府の銀行として、金融経済コンサルタントの役割を果たしている。

2) 特別立法による銀行

トルコ教員銀行を除き、ほとんどが国家によってコントロールされている。

この特別立法による銀行は10行であり、

- ・ 産業、鉱業、エネルギー、海運、観光等の分野の国営企業のファイナンスを担当
- ・ 農民、中小企業等に対する融資
- ・ 再開発計画への融資及び技術サービスの提供
- ・ 住宅建設への協力
- ・ 教育産業を創設すること

等を主な目的としている。

同時にこのグループは、すべての銀行業務が出来ることになっており、預金の受入れに加え、大規模な商業銀行業務が可能である。

3) 商業銀行

商銀は現在19行であり、短期ローンを主に扱っている。

トルコ特有の現象であろうが、子会社を通じて主要産業に投資を行うと同時に中長期の金融も取扱う。

4) 産業開発銀行

産業開発銀行は、民間資本により設立され、民間の産業開発金融を担当すると共に資本市場の発展を図る目的で設立されている。

この目的のために、産業開発銀行は運転資金及び、プロジェクト金融を中心に中長期金融担当している。

5) 外 銀

1980年に導入された経済安定化政策により、外銀の進出が相次いでいる。

① 外銀はトルコに資本を申込み、支店の開設が可能となった。1980年の新しいDecreeにより、外銀は外資促進法No.6224の規制下に置かれることとなった。

- ② 当国の経済政策が輸出指向の外向きの政策となった為、外銀にとって大きなビジネス・チャンスが出てきており、1984年末迄に13行の外銀が進出した。
- ③ 1985年に入ってから、Irving Trustと TuTun Bank の合弁銀行設立、米ケミカル銀行と三井銀行の合弁銀行の設立、と相次ぎ、更に数行が設立手続を行っている。(American Expressとコチグループの合弁、Banque Nationale de Paris とサバンチグループの合弁、Standard Chartered Bank 等が合弁銀行ないし支店設置の手続を開始している。)

4. 銀行法

銀行設立と銀行業務は特別立法によって管理されている。1983年に施行された Decree No.70が基本法である。

この法律でカバー出来ないものは、トルコ商法等が適用される。

- 1) トルコに於ける銀行設立は、内閣委員会の許可が必要であり、最低資本金は25億リラである。(最近10億リラに改正された。)
- 2) 支店を開設する場合、移転する場合は、大蔵大臣の許可を要する。支店開設の際の自己資本は、大蔵大臣のDecreeに盛り込まれることになっている。
- 3) 銀行では、最低5人の取締役が必要であり、与信委員会のメンバーは3人、監査役は2人が必要メンバーである。
- 4) 大口融資規制が有り、一社当たり貸出限度額は、銀行の自己資本の10%である。(但し貸出先の業種により例外規程は多い。)
- 5) 1984年7月7日付Decree No.30及び1984年7月13日付コミュニケにより、銀行は先物外国為替の取扱が可能となった。更に銀行は本年より、外国為替レートを独自に設定することが可能となった。(実際は各行共中銀の公表レートに追随。)
- 6) 外国人、トルコ人共に、外貨勘定(US\$, D.M., S-fr, Stg.L 等)を銀行に自由に開設出来る。

(表38)

トルコ銀行一覽表

(単位百万リラ)

	設立	支店数	従業員数	資本金	払込資本金	積立金
1.トルコ中央銀行	1930	24	7,378	25,000	25,000	15,500
2.国営商業銀行(10行)						
トルコ共和国農業銀行	1863	1,154	36,690	50,000	33,184	64,106
トルコ財団銀行	1954	273	4,914	17,000	5,000	4,091
トルコ庶民銀行	1938	607	12,392	30,000	13,128	
トルコ不動産信用銀行	1926	301	6,324	20,000	10,509	9,822
アナドル銀行	1962	119	2,558	25,000	19,174	3,943
トルコ教員銀行	1959	121	2,168	1,980	1,980	4,473
エティ銀行	1935	125	2,387	150,000	113,382	-
海事銀行	1952	53	966	50,000	12,501	244
シュメール銀行	1933	45	699	100,000	75,109	98
地方団体銀行	1933	1	115	20,000	10,409	2,811
3.民間商業銀行(19行)						
トルコ実業銀行	1924	904	22,438	30,000	43,072	64,106
アク(白)銀行	1948	606	9,699	15,000	7,500	43,088
建設信用銀行	1944	598	8,871	40,000	21,250	13,911
トルコ商業銀行	1913	406	7,179	5,000	5,000	6,029
木綿銀行	1955	184	2,783	12,000	12,000	3,824
トルコ抵当銀行	1946	282	3,417	20,000	11,000	425
砂糖銀行	1954	161	2,675	13,000	3,700	2,425
エーゲ銀行	1928	24	533	1,600	1,600	398
国際工商銀行	1888	12	696	4,000	3,704	3,380
トルコ建設改善銀行	1928	19	418	5,000	5,000	853
トルコ外国貿易銀行	1964	9	504	4,000	3,002	1,258
エスキシュヒール銀行	1927	27	497	2,750	1,250	627
アイドゥン国民銀行	1913	21	331	5,000	1,538	128
トルコタバコ耕作者銀行	1924	34	728	6,000	2,313	616
鉄銀行	1953	23	261	310	310	27
トルコ経済銀行	1927	2	104	4,000	1,023	496
経済銀行	1927	17	234	4,500	2,250	83
茶銀行	1958	3	26	100	57	6
トルコ輸出入銀行	1984	1	44	2,050	1,025	1

(表38続き)	設立	支店数	従業員数	資本金	払込資本金	積立金
4. 開発銀行 (民間2行、国営3行)						
トルコ工業開発銀行	1950	5	363	6,000	6,000	4,999
鉱業投資信用銀行	1963	1	94	2,000	2,000	688
(以上民間)						
国営鉱業労働者						
投資銀行	1976	1	資料未入手	5,000	-	1,951
国営投資銀行	1964	1	173	250,000	123,629	19,657
トルコ観光開発銀行	1962	1	2,000	50,000	15,000	2,614
5. 外国銀行 (13行)						
-Osmanli Bankasi	1863	96	1,799	8	8	4,080
-Arab Turk Bankasi ✓	1977	4	276	240	240	4,953
-Citibank	1981	4	173	3,788	3,788	174
-American Express ✓	1981	1	57	5,149	5,149	360
-Banco di Roma	1911	2	122	3,304	3,304	144
-Bank Mellat	1982	1	49	2,103	2,103	95
-Bank of Credit and Commerce International	1982	2	49	670	670	59
-Habib Bank	1983	2	33	2,382	2,382	18
-Holantse Bank	1921	1	80	2,100	2,100	24
-Turk Bankasi Ltd.	1982	1	25	499	499	37
-Manufacturers Hanover Trust Company	1984	1	31	2,395	2,395	
-Chase Manhattan Bank	1984	1	35	1,965	1,965	
-Bank of Boston	1984	1	40	2,219	2,219	
-Chemical-Hitsui Bank	1985	1				
-Tutunbank	1985	1				
(Irving と合併, Irving 40% 出資)						
1984年末	銀行数					
中 銀	1					
国営商業銀行	10					
民間商業銀行	19					
国営開発銀行	3					
民間開発銀行	2					
外 銀	13					
	48					

5. 金融・資本市場

(1) 預金・融資

1) 預 金

(次の5つのカテゴリーに分けられる。)

- ・貯蓄預金
- ・金融機関（銀行）預金
- ・商業預金
- ・公的預金
- ・その他預金

1984年12月末では貯蓄預金は、全体の66.60%を占めている。

- ① 1983年11月6日の総選挙後、中銀が銀行預金レートを3ヶ月毎に設定することとなった。
- ② 現行預金金利は、別表の通りである。金融機関（銀行）預金は、レートが自由である。（貯蓄預金、商業預金）
- ③ 貯蓄預金のWithholding Tax は10%であり、商業預金のWithholding Tax はゼロである。
- ④ 外貨預金の場合のWithholding Tax はゼロであり、レートは別途決定されている。

2) 融 資

- ① トルコの金融機関では、次の形態の融資がある。

手形貸付、オープン貸付（担保なし、当貸と似ているが、当国では預金勘定は貸越に出来ないので、オープン貸付と呼ぶ）、在庫担保貸付、証券担保貸付等がある。

- ② 金融機関の一般的な貸付形態は手形貸付である。
- ③ 2年迄の融資は短期、2年の返済猶予期間付5年迄の融資は中期、又2年の返済猶予期間付5年超の融資は長期とみなされる。
- ④ 例外はあるが、融資レートは銀行により自由に決定して良いことになっている。

(2) トルコの資本市場

1960年代より経済発展の為、トルコの資本市場を育成する種々の努力がなされてきたが、具体的な進展はみられていない。これはインフレ及び経済構造が不安定であったことが原因としてあげられるが、これに加え、トルコでは、家族的経営が支配的であったことも要因としてあげられる。

この為、一般に認められた会計基準の未発達及び、金融手段、配当政策の未発達等が結果として表面化している。

1) 資本市場の発展

① 債券市場

- ・債券市場は極めて活発であったが、1982年バンカーカステリ事件（トルコ最大の金融ブローカー倒産事件）のあおりで市場は急速に冷えこんだ。
- ・更にオザール政権の高金利政策と免税財務証券の発行により、金融手段としての債券は急速に力を失った。
- ・現在企業による債券の発行と債券金利条件は、中銀と資本市場委員会(Capital Market Board- CMB)によって監視されている。

② 株式市場

- ・債券市場に比し、株式市場規模はかなり小さいが、債券市場に比し、第二次市場は活発である。
- ・株式取引所がない為、店頭市場で株式が売買されるが、商いは極めて薄い。法的規制がない。ディーラーないしブローカーにより約50~55の株式が取引きされている。

③ 資本市場規制法及び資本市場委員会（CMB）

- ・資本市場法がない為、資本市場の発展が阻害されてきたとの反省から、資本市場法No.2499が1981年施行された。この法律の下で資本市場委員会が創設された。
- ・CMBは、金融手段を多様化する為、転換社債、プロフィット・ロス・シェアリング証券等を作り出した。
更にインフラストラクチャー整備の為、資金調達方法として、ブリッジボンド、レビューボンドを考案した。
- ・CMBはイスタンブール株式市場を創設する為の提言を1984年末に発表した。
- ・又、CMBは特殊金融機関として、イスラム法に基く金融機関の創設を認めた。
2社が今年より営業開始している。(AL BARAKA, FAISAL FINANCE CORPORATIONの2社である。)

(3) トルコのリース業法

当地リース業法は、1985年6月国会を通過施行されたが、体制整備がなされるまで今しばらく時間がかかる見込みである。

(表39)

預金金利・貸出金利推移表

(Briefing 9/23日号 中銀資料)

金 利		85年9/23	84年12月	83年12月	82年12月
I. 中銀再割金利	短期商手割引	50.0	48.5	31.5	31.5
	短期輸出割引	40.0	35.0	31.5	31.5
	中期一般	52.0	50.5	33.0	31.5
	中期投資貸付	20.0	19.5	29.0	31.5
II. 銀行預金金利	一覽性預金	5.0	5.0	5.0	5.0
	定期預金 1 ヶ月	35.0	—	—	—
	3 ヶ月	45.0	53.0	—	—
	6 ヶ月	50.0	52.0	—	—
	1 年	55.0	45.0	—	—
	6 ヶ月、1 年物定期預金で 3 ヶ月毎利息払のあるもの	46.0	47-38.0	—	—
	銀行間預金	Free	Free	—	—
III. 銀行貸出金利	短期一般	60-65	45-55	37-40	36.0
	中期	45-50	35-40	30-35	29-38
	長期	—	—	—	41.0

(表40)

銀行預金の構成比率推移表

(1985 TUSIAD Economic Report)

	(%)			
	1981年	1982年	1983年	1984年
貯蓄預金	58.50	62.60	61.50	66.60
(一覧払預金)	(14.60)	(11.40)	(18.20)	(7.50)
(定期預金)	(43.90)	(51.20)	(43.30)	(59.10)
商業預金	30.50	27.80	26.50	19.70
その他	11.00	9.60	12.00	13.70
合計	100.00	100.00	100.00	100.00

(表41)

貯蓄預金の金額及び構成推移表

(1985 TUSIAD Economic Report)

(単位10億リラ)

	1981年	1982年	1983年	1984年
貯蓄預金	883.20 (100.00)	1,476.20 (100.00)	1,898.30 (100.00)	3,143.60 (100.00)
一覧払	220.90 (25.00)	270.30 (18.30)	562.10 (29.60)	355.23 (11.30)
定期	662.30 (75.00)	1,205.90 (81.70)	1,336.20 (70.40)	2,788.37 (88.70)

(表42)

銀行貸出推移表

(1985 TUSIAD Economic Report)

(単位10億リラ)

	1982年	1983年	1984年	対前年増加率(%)	
				1983年	1984年
中銀貸出	910.50	1234.20	1204.40	35.55	-2.40
政府	578.00	645.10	762.80	11.61	18.25
民間	332.50	589.10	441.60	77.17	-25.03
預金銀行貸出	1,805.60	2,417.50	2,793.70	33.89	15.56
産業開発銀行貸出	345.40	428.20	548.20	23.97	28.02
合計	3,061.50	4,079.90	4,546.30	33.26	11.43

VI. 税 制

1. トルコ税制の特徴

- ・トルコ憲法では、課税権は議会有している。
- ・政府単独では税の導入も旧税の廃止も行うことが出来ない。但し憲法第19条により政府は一定範囲内で税率を変更する権限を有しており、絶えず税率が動いているので注意を要する。
- ・政府は他国との租税条約を結ぶ権限を与えられているが、租税条約は国会の承認を必要とする。
- ・トルコは High Tax Country であり、税制は極めて複雑である。

2. トルコ税体系

1) 税金の種類

(1) 収 入 税

- ① 法 人 税
- ② 所 得 税

(2) 財 産 税

- ① 買 産 税
 - ・固定資産税
 - ・自動車税
- ② 所有権移転税
 - ・相続税・贈与税
 - ・自動車購入税

(3) 付加価値税(VAT)

(4) その他の税

- ① 印 紙 税
- ② 市 民 税
- ③ 輸 入 税

2) 主要税金の説明

(i) 収 入 税

① 法 人 税

一定期間の法人所得に課せられる税金であり、現在法人税は40%である。
前年度欠損は控除可である。

② 個人所得税

一定期間の個人所得に課せられる累進税であり、下記7段階に分かれていて、
種々の控除が受けられるが、計算方法は極めて複雑である。

しかしながら同法第5条により、次の個人は非居住者とみなされる。トルコに特別の一時的な仕事で来たと考えられる者、即ちビジネスマン、学者、科学者、特別な技術をもった者、公務員、ジャーナリスト、留学生、旅行者等である。又、自己のコントロール外で6か月超滞在することとなった者、犯罪者、病人も非居住者とみなされる。

② 法人税に於ける“Full Liability”及び“Limited Liability”

・ “Full Liability”

トルコに法律上ないし、ビジネス上本社がある場合は“Full Liability”とみなされる。従ってトルコ国内、国外合算の所得が課税対象となる。

・ “Limited Liability”

トルコ国外に法律上ないしは、ビジネス上本社がある場合は、トルコ国内で得た所得のみが課税対象となる。従ってロンドンのA銀行のトルコ支店の所得は、トルコで得た所得のみが課税対象となる。

4. 法律上及びビジネス上の本社概念規定

- 1) 会社の法律上の本社は、会社の定款に記載された本社である。例えば、Turkiye is Bankasiの法律上の本社はアンカラである。
- 2) 法律上の本社に加え、トルコの法人税は、ビジネス上の本社とし概念を導入している。ビジネス上の本社とはビジネスの中心があり、トルコで会社がコントロールされている場合にビジネス上の本社と考えられ、“Full Liability”とみなされる。
- 3) 定款に記載される法律上の本社がトルコにある場合、たとえ100%外資であっても、トルコ法人とみなされ、“Full Liability”となる。
- 3) 外国会社は「Good Year」「Fiat」「Siemens」「Renault」のような本社がトルコ国外にある会社を意味し、一方「外資会社」ないしは合併会社はトルコ法によってトルコで設立され、トルコに本社を有する会社を意味する。
- 4) トルコの会社に出資している外国会社は、“Limited Liability”となり、所有株式から生じる配当だけに課税される。

5. トルコで生じたとされる収益及び所得の基準認定

当国では個人所得税と法人税は、所得がトルコで生じたとみなされる一定の基準に基いている。

1) 商業所得

- (1) 商業利益がトルコで発生したとみなされる為には、会社ないし個人が業務上の場所を有するか、定住している場合である。ただしこの場合、業務上の本社がトルコにない場合、トルコで購入した商品又は、生産物を他国に輸出するような場合は税の対象にはならない。

(2) 外国人ないし外資系企業が業務上一定の場所を有するか、定住しているとみなされる場合は課税の対象となる。

2) 農業所得

トルコ国内に於ける農業活動から生じた収入は税の対象となる。

3) 労働所得

(1) 労働所得がトルコで税の対象となる場合は、そのサービスがトルコ国内で行なわれたか、使用されたかである。法律の規定によると、給与がトルコで支払われるか、国外給料がトルコの会社のアカウントで支払われた場合には、税の対象となる。

(2) トルコ国外に本社を有する外国人労働者がトルコに居住し、必要経費の送金を受けた場合は税の対象となる。但しトルコ国外に本社を有し、本社で受け取った所得は税の対象とはならない。

4) Self-employment (自営業等) から生じる所得

外国企業労働者がトルコ国内で機械設置ないしは工場建設に従事した場合、受領する給料はSelf-employment と認定される。(生計費は控除の対象となる。)トルコの会社の為、技術協力、プロジェクト協力等で得た報酬も税の対象となる。

5) 不動産所得

(1) トルコ国内の不動産から生ずる資産所得は、トルコ国内に不動産が存在し、その権利がトルコで行使された場合、税の対象となる。

(2) 特許権の報酬として取得したロイヤリティは不動産所得と認定される。

6) 証券所得

(1) トルコの合弁銀行から外国企業が受け取る配当は、トルコに於ける証券所得と認定される。

(2) 外国企業がトルコに於ける企業に融資し、生じる利息は証券所得と認定される。

7) その他所得

所得税法第81条に記載されているその他所得は次の通りである。

(1) 一年以内に購入した証券を売却した際に得られる所得

(2) 無体財産権を売却した際に得られる所得

(3) 証券売却以外のパートナー権を売却した際に得られる所得

(4) 商売ないしはSelf-employment に付随して生じる所得

6. 外国人の税務上の地位

・ 外国人がトルコに投資する場合、トルコで営業ないし支店を開設し、営業活動を行う場合、いずれの場合でも、税金の考え方に差はない。

・ 但し実際にトルコで会社設立ないしは支店を開設する場合と、単に資本の投下をする場合に税金の形態には下記の差が生じる。

1) 営業所ないし支店開設の場合

外国人ないし外国法人がトルコ国内に支店ないし営業所を開設し、これにより得られる所得は商業所得とみなされる。この場合トルコ人ないしトルコ法人の業務と同様の義務が生じることとなる。

法律的義務の主要点は次の通りである。

- ・ 税務署での登録と商業登記義務
- ・ 記帳義務
- ・ 毎年の税申告の義務

2) トルコで設立された企業のパートナーとなる場合

トルコ法人に対する最高100%迄の株式取得となるが、この場合株式から生じる配当金だけが課税対象となる。

3) トルコの営業活動に信用供与した場合

支店や事務所を持たない外国人が、トルコ企業に融資した場合、その利息のみが所得とみなされ、源泉税が課税される。

4) トルコ企業に対し特許権ないしは無体財産権を売却又はリースする場合、証券から生じた所得とみなされ、このような会社は税目的の登録を要しないが他の所得と同様に課税される。

7. 外国人課税の形態

1) 個人及び法人の税金

(1) 個人に対する税金

- ・ 営業所又は、事務所を開設する外国居住の個人は、商業所得を得た場合、毎年所得税申告を行わなければならない。
- ・ 商業所得に付随して得た所得は15日以内に申告、相応の税金を支払う必要がある。
- ・ トルコで不動産を所有する外国人は、その毎年の家賃収入を申告する必要有り。もしこの家賃が源泉税の対象となっている場合は、申告は不要である。
- ・ 営業所、事務所を持たない外国人がトルコであげた所得は、15日以内に所轄の税務署に届出の義務がある。
- ・ トルコに居住しない外国人が特許権や著作権を売却する場合、売買価格より税金を差し引き、申告をしない方法が有る。又、申告することによって、申告ベースで計算された税額から源泉方法によって支払った税金を控除することも出来る。

(2) 外国人給料の税金

- ・ 外国人が一時的な仕事で得た所得は、源泉税のみが対象となり、毎年の申告は不要である。
- ・ 外国企業から一時的期間、派遣されたトルコ企業で働く外国人が外国で得た

< 例 >

トルコで設立された企業に外国の企業から取締役として派遣されたケース

トルコで毎月 500トルコ・リラ給料……(A)

※外国で毎月1,000米ドル給料……(B)

※この場合、1,000米ドルがトルコで設立された企業を通じて支払われない限り、(A)の500トルコ・リラのみが税対象となる。

(日本、米国等からのExpatriatesの給料はこのケースである。)

・アーサー・アンダーソンによると、一時的期間とは2～4年程度と解釈できる由。

(3) 法人に対する税金

- ・トルコに営業所ないし事務所を有する外国企業がトルコで得た所得に対する税金は商業所得を規定する条項により決定される。
- ・この場合、外国企業は税務署に登録しなければならない。又、商業登記を行わなければならない。商業所得は簿記の原則で記帳される。
- ・毎年法人所得税申告の義務が有り、4月、7月、9月に均等に法人税を支払わねばならない。
- ・外国企業による、商業活動に基かない所得、証券所得、特許権、著作権や無体財産権の売却から得られる所得等には源泉税が課せられる。
- ・外国企業の法人税は40%であるが、所得税控除後の所得部分に更に20%の所得税が課せられ、税率は52%となる。
- ・単なる外国企業による投資は、法人税法の第24条に従い、源泉税の対象となる。(トルコ国内で営業していない場合)
- ・例えば、米国40%、トルコ60%の合併会社の場合、米国企業は源泉税方式か、あるいは申告方式を選択出来るが、一般的に、外資は源泉税方式を採用している。
- ・源泉税の対象となる所得のタイプは下記の通りである。

① 給料	30%
② "Self-employment"からの収入	30%
③ 不動産からの収入	30%

トルコ国外に本社を有する外国企業が、トルコで不動産より得た家賃、特許権、著作権、技術情報等無体財産権から得たリース料は、証券から得た所得とみなされる。

- ・証券からの所得

配当は20%の源泉税が課税される。

トルコ国外に本社を有する会社が、トルコの会社の株式を所有している場合、この会社から得られる配当には20%の源泉税が課せられる。

トルコの会社の所得は40%の法人税が課せられるが、外国企業の税負担は52%となる。

<具体例>

会社収益	100
法人税	△40
計	60
Withholding Tax(20%)	△12
計	48
税負担	52 (%)

- ・ 債券の利息、Interest Free クレジットに対する配当金は25%である。
- ・ 取得債権に対するあらゆる利息は30%である。

内閣委員会のDecree No. 84/7608 により、石油開発の場合は利息に対する税金は5%迄引き下げられ、その他の場合はゼロに引き下げられた。

このDecreeによると、財務省保証付トルコ向け企業宛貸金で外国銀行から得られる利息は石油開発の場合は5%の源泉税が課税され、その他の目的の場合には源泉税は課税されない。

- ・ 特許権、著作権、その他無体財産権の売却に対しては35%が課税される。外国企業がトルコ企業に対し所有している特許権、著作権、商標、社名その他無体財産権を売却する場合、売却価格に対し35%の源泉税が課税される。

8. 外国人税制と税負担の特色

叙上の通り、トルコの税制はトルコ人と外国人の間に税金の支払には差はない、外国人も免税を受けることが出来るが、下記の通り、若干の差異がみられるので列挙する。

1) 共同利益免税

二重課税を阻止する目的で法人税法第8条と共に当局が認めた、免税の FULL Liabilityの会社にのみ適用される。トルコの会社からトルコ国外に本社がある外国の会社を受取った配当金は、原則としてトルコの法人税によらないので、この免税は余り意味をもたないこととなる。

2) 外資に支払われた配当金に対する源泉税及び租税負担の相違

- (1) トルコの税制では、外資に支払われた配当金の源泉税は支払時20%である。従って外国の会社の税負担はトルコの会社に比し税負担は重い。(最近のDecreeで軽減措置が取られているが、日本企業の場合、日本で52%以上の税金を支払っている場合は軽減措置は受けられない。二国間協定でゼロとなっている処もある(西独))

トルコの法人税率が40%であるのに対し、外国企業の税率は上記具体例の通り52%となる。

< 例 >

1985年に5億リラの利益をあげた会社（5社パートナー）の税率及び、税負担を例示する。

	T.L
会社の利益	500,000,000
法人税(40%)	200,000,000
配当利益	300,000,000
各パートナー利益(5社)	60,000,000
タックス・クレジット	20,000,000
税ベース	80,000,000
所得税(60%)	48,000,000
タックス・クレジット	20,000,000
税金(各社)	28,000,000
税金合計 $28,000,000 \times 5 =$	140,000,000
法人税	200,000,000
所得税	140,000,000
合計	340,000,000
税金合計	340,000,000 (68%)
会社利益	500,000,000

上記例では税負担は68%となるが、外国企業の場合は前述の通り52%であり、税負担が軽いことになる。

(2) 外資がトルコで税金を全く支払わない場合は、自国で税金を支払うこととなるが、この場合結果的にトルコは外国政府に対して、その税額を寄付したこととなる。

9. 免税の権利が与えられるケース

1) 投資インセンティブ控除

国家開発プランに指定された地域及び分野での60%~100%の外資企業の投資は免税の恩典がある。

2) ファイナンス基金控除

中銀に創設した基金に毎年の収益の25%を預託し、投資インセンティブ控除に適合する地域でこれを使用した場合、税額からその基金分を控除することができる。

3) 輸出インセンティブ控除

生産物の内、毎年輸出が250千ドル超の会社と、生鮮品、果物、野菜、水産物を輸出する会社は、税額より輸出額の20%を控除することが出来る。

4) フレート（用船料）控除

外国通貨の形でトルコにフレート（用船料）をもたらす会社は、その税額から外国通貨の収入の20%を控除することが出来る。

5) 観光収入控除

観光業免許をもっている会社は、彼らの外資収入の20%の利益部分を控除することが可能である。

10. 控除権に対する外国人とトルコ人の違い

1) トルコの税制では、外国人は一般的に特別な控除を受けられない。

特別控除は毎月4,500TLであり、一般控除は世帯数ないしは、扶養家族の数により600TL～1,500TLである。

2) トルコ国外に居住する者は、これら控除を受けられないが、これは彼らの国外での所得がトルコの税制の適用を受けないからである。

3) 特に、トルコに派遣されたビジネスマンの本国での給料は、トルコ税法の適用外となるから、当然控除は受けられないこととなる。

11. 租税条約等

1) 二重課税防止の為、二国間協定があるが、トルコは現在外資導入に積極的であり、OECDモデルとして「二重課税防止プロジェクト」にとりかかった処である。

2) 結果として、このプロジェクトは「免税」と「勘定決済メカニズム」を通じて二重課税を回避しようとするものである。

3) この種の条約は、オーストリアと締結され、西独、ノルウェーとも着手された。更に、数ヶ国ともこの種の方式が検討されている。

VI 貿易・為替制度

1. 外国為替制度

- 1) 新外国為替制度は、トルコ・リラの価値の保護に関するDecree No.30と、このDecree No.30に基づく、コミュニケNo.84-30/1に説明されている。
- 2) 1984年7月迄は外国為替制度に関する権限は大蔵省にあった。(Decree No.17)この為、財務貿易省下のS.P.O.(国家計画庁)が管轄する外資促進法LAW No.6224と、このDecree No.17が、外資導入の際の関係法規となっていたが、トルコへの外資導入にはみるべきものがなかった。
- 3) 新外国為替制度(Decree No.28を改正したもの)Decree No.30は、1984年7月7日に交付され、従来の外国為替に関する権限を大蔵省の管轄から財務貿易省の管轄に移した。

この結果外資導入の際、外国為替管理も財務貿易省の下で一元的に管轄され、従来よりはるかに円滑な運営が可能となってきている。

- 4) トルコ・リラの通貨価値を守る為、外国為替を伴うすべての事柄は、財務貿易省の管理下に置かれている。
- 5) Decree No.30の下で財務貿易省は、外国為替取扱・外国為替レートの設定等につき、中銀に委託している。

例えば、1984年7月13日の中銀通告によるとExpatriates(外国企業からの派遣員)は売却済ドルをその範囲内で、証明書を銀行に呈示し、何時でも、銀行より買い戻すことが出来る。(但し、一旦トルコ国外に出た場合は、売却済証明書は無効となる。)

6) 財務貿易省のコミュニケによると

- (1) 外貨のトルコへの持込みはいかなる経路を用いても良い。
- (2) トルコに居住する人は外国通貨を所有することが可能となり、外国為替公認銀行に外貨預金開設が可能である。

7) Decree No.30の第5項は、“資本の流れ”を次の6つに規定している。

- (1) 資本の輸出入
- (2) 富の移転
- (3) 個人財産及び不動産
- (4) 外貨クレジット
- (5) 外貨勘定
- (6) 外国為替取扱のフォローアップ

8) すべての輸入取扱は、当初の段階から最終決定に至る迄、中銀に規制されている。

- 9) 外資がトルコに投資を行なう場合、営業を行なう場合S.P.O.の外国投資局(F.I.D.)の認可を受ける。特許権、ライセンス、技術情報のような無体財産権の輸入も同様である。“資本の流れ”に関する外国為替制度の規制は、外資に関する規定の下でチェックされることになる。

2. 外国貿易制度

1) 輸入貿易管理制度

(1) 輸入は、輸入為替管理制度、Decreeによって規制される（1983年12月29日交付）

(2) 輸入品目は次の主要3グループに分けられる。

① 輸入禁止品目

トルコ国内で生産される食料、野菜又は、生きた動物、宝石、鉱物等に加え、芸術品（絵画、彫刻）も輸入禁止である。

② 輸入許可品目

中間財及び原料は、この品目に属している。エレクトロニクス及び自動車用部品、化学産業製品等が含まれる。財務貿易省が許可窓口である。

③ 輸入自由品目

輸入品目の中では、この品目が最大グループを構成する。

(3) これらの品目の変更は財務貿易省によって行なわれる。外国貿易が国家管理されている国（ソ連、東欧等）からの輸入は、別のシステムによる。

(4) 外国貿易に関しては、貿易収支等のアンバランスが生じた時に制限が加えられるが、この権限は財務貿易省にある。

(5) 外国為替公認銀行と外国為替の割り当て

① 輸入許可品目を除いて、すべての輸入は、外国為替ポジションを保有することを許可された外国為替公認銀行により取扱が実行される。

② 輸入許可品目の輸入は、財務貿易省への申請が必要。

③ 輸入に対する外国為替の割り当ては、F.O.B. 価格のベースでなされる。用船料や保険に対しては、外国為替が割り当てられる。

(6) 輸入に対する担保補償金

① 外国為替の割り当てを依頼する人は、外為公認銀行に輸入価格と同額のトルコ・リラを基準とした輸入担保保証金を積む必要がある。

② 担保保証金率は、自己使用の為の輸入、転売の為の輸入、産業インセンティブ分野の輸入により率が異なり、毎年、率に変更されている。

③ 外為公認銀行で取得された、輸入担保金は、中銀に預託され、輸入決済時に輸入者に返還される。又、一定期間内に輸入しない場合、没収され、この輸入担保金は輸出振興基金にあてられる。

(7) 輸入許可の有効期限

輸入許可から6か月期間があるが、外為公認銀行により1年迄延長許可、但し、この場合、1か月延長毎に輸入額T.L. 相当額の1%を輸出振興基金に預託することが要求される。

3. 輸出貿易管理制度

- 1) 輸出は、輸出貿易管理制度Decreeによって規制される。
- 2) 「経済安定化プログラム」の導入により、トルコでは、輸出の重要性が増し、官僚機構の簡素化に重きが置かれている。
- 3) 輸出貿易管理制度によると、輸出に係るあらゆる案件を管轄するのは財務貿易省である。
- 4) 法律あるいはDecreeにより、禁止品目となっていない限り、輸出は自由である。しかしながら、財務貿易省の許可ないし、登録を要する次の品目がある。
 - (1) 許可に基づく輸出の形態
 - 一時的輸出、再輸出、トランジット輸出
 - (2) 登録を要する輸出
 - 財務貿易省の登録ないし、財務貿易省指定の専門機関に登録を要する。
 - ① 信用付輸出
 - ② フリートレード地域からの輸出（トルコ及びトルコ国外）あるいは、関税免除倉庫からの輸出
 - ③ 特別信用協定のフレーム・ワークでの輸出
 - ④ ライセンスに基づく輸出（米、武器、肥料等）
- (3) トルコは、ギリシャ、ブルガリア、ソ連、イラン、イラク、シリアと国境を接しているため、国境貿易条項が、輸出管理制度に盛り込まれている。
また、海外で建設工事を行なう建設業者は、輸出規制で管理されている。

4. “貿易商社”

- 1) 最低資本金が500百万リラないしは、1年以内に500百万リラに増資することが確実な株式会社、有限会社、パートナー会社に与えられる名称であって、インセンティブ適格となる為には、次の要件が必要である。
 - (1) 毎年の輸出が最低30百万ドルであること。（輸出の75%は工業品ないしは鉱物であること。）
 - (2) 毎年の輸出が前年比10%増加していること。
- 2) 特別決済や、ひも付き輸出は、禁止されているが、国営企業ないしは、輸出額が50百万ドルを越える貿易商社は、財務貿易省の許可を得て、特別に取扱が可能となる。

5. フリートレード地域

輸出指向政策を採っているトルコ政府は、外資導入に対し、特別の注意を払っている。この意味から政府が輸出指向・外向きの政策を更に進めるため“フリートレード地域”の創設に動いたことは当然のことである。

- 1) メルシン及びアンタリア地域及び港がトルコの最初のフリーゾーンとして公表され、1985年中の実現をめざし、準備中である。
- 2) フリーゾーンの創設で最も重要な要因の一つは、その行政と管理の形態である。フリーゾーンでは、経済活動は合弁企業のような私企業が行ない、その行政及び管理は、地方自治体にゆだねられる。
- 3) 初期の段階では、フリートレードゾーン創設には、中央政府が主導し、準備を進めなければならない。

S.P.O.にフリーゾーン局を設置、これが推進を行っている。一旦、フリーゾーンが創設された場合、その行政及び管理は地方自治体や会社に引き継がれることとなる。

(1) “メルシン”フリーゾーン

- ① メルシン市は、トルコの地中海沿岸では、毎年の取扱が4.2百万トンにもほる最大の港である。この港は他の地域と立派な道路と鉄道で結ばれている。最も近い空港はアダナ空港で60kmの所に有りE5国際高速道路を利用出来る。又、イランとイラクへの荷物輸送の通過港の役割を果たしている。最近ではコンテナ輸送が極めて活発である。
- ② “メルシン”フリーゾーンは、港を含め2.8百万平方メートルをカバーする様に計画されている。

(2) “アンタリア”フリーゾーン

- ① トルコの西地中海沿岸にある近代的な港であるアンタリアは、後背地の農業地域と良好な道路で結ばれている。又、エーゲ海とも良好な道路で結ばれており、空港は15kmの所に有る。この港は更なる発展の可能性を秘めている。
- ② アンタリア・フリーゾーンは、港を含め3百万平方メートルをカバーする様に計画されている。初期の段階ではこの地域の75万平方メートルがフリーゾーンとして実行可能地域となる。
- ③ メルシン・フリーゾーンと同様な一般的なフリーゾーン機能がアンタリア・フリーゾーンにも付与されることになるが、更に海外工事を行なうトルコ建設業者の為にスペースも配慮され、メンテナンスや修理を行なうと同時に建設機械や装置を保管することを可能とする計画も有る。

(3) その他のフリーゾーン

- ① “メルシン” “アンタリア”に加え、輸出振興の見地から、更に、二つの多目的フリーゾーンが検討されている。一つは、地中海沿岸、更にもう一つは、エーゲ海沿岸に創設しようとするものである。
- ② 対象はあらゆる種類の産業。(銀行及び保険業も含む)

(4) フリートレードゾーン局の内容

- ① S.P.O.のフリートレードゾーン局は、フリートレードゾーンに係るあらゆる問題を扱う権限を有する。
- ② この意味で、1984年10月、フリートレードゾーン局は、官民合同の委員会を設置、新法の作成に取りかかり、1985年6月、フリートレードゾーン法が発布された。

Ⅶ トルコのインセンティブ制度

トルコのインセンティブ制度は次の2つに分類される。

1. 投資インセンティブ制度
2. 輸出インセンティブ制度

1. 投資インセンティブ

1985年からは、1984年10月14日官報に記載された「投資促進とガイダンス及び外国為替所得サービスに関するDecree(No18545)」により、投資インセンティブ制度は、従来に比し明確となった。

- 1) 開発優先地域の工業投資は、インセンティブ適格である。
- 2) トルコを4地域に分割、インセンティブに優先順位をつけている。すなわち発展地域がインセンティブ率は、最も低く、未開発地域のインセンティブ比率が高くなっている。
- 3) 新インセンティブシステムでは、従来600百万リラ以下の投資の場合、インセンティブの見返りに、生産額の一定部分の輸出義務が課せられていたが、これが弾力的に運営されるようになった。

4) 開発地域の説明

(1) インセンティブに対する最低投資額の設定

- | | |
|----------|--------|
| ① 優先開発地域 | 40百万リラ |
| ② 他地域 | 80百万リラ |

(インセンティブ証明を得るためにはこれ以上の投資額が必要)

(2) インセンティブに対する4地域の説明

① 発展地域

イスタンブール、コカエリ県及びアンカラ、イズミール、ブルサ行政区

② 第二優先地域(10県)

1. Agri 2. Birgol 3. Bitlis 4. Gümüşhane 5. Gökçören 6. Mus 7. Siirt 8. Tunceli
9. Kars 10. Van

③ 第一優先地域(17県)

1. Adiyaman 2. Artvin 3. Diyarbakir 4. Elazığ 5. Ordu
6. Erzurum 7. K. Haras 8. Malatya 9. Hakkari 10. Sivas
11. Gökçeören 12. Gaziantep 13. Kastamonu 14. Sinop 15. Samsun
16. Tokat 17. Yozgat

④ 通常地域

親上地域に含まれない地域全域を指す。

- (3) 尚、イスタンブール、コカエリ県あるいは、イズミール、ブルサ、アンカラの行政区内は発展地域とみなされ、インセンティブ適格とならないが、Decree第12条より例外規定がある。

(4) 最低自己資本比率制限

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| ① 600百万リラ以下の投資 | 40% (開発優先地域と無関係) |
| ・ 開発地域の投資 | 50% |
| (イスタンブール、コカエリ県、アンカラ、イズミール、ブルサの行政区) | |
| ・ 開発優先地域への投資 | 30% |
| ・ 通常地域への投資 | 40% |
| ② 600百万リラ超の場合 | |
| ・ 農業、漁業関連投資観光業 | 20% |
| ・ 船舶投資 | 10% |
| ・ 造船業 | 5% |

2. 投資インセンティブと操業段階インセンティブ

1) 関税・免税

インセンティブ証明を受けて、投資を行なう場合、投資に関連する輸入は関税が免除となる。

2) 低利・国内及び外貨信用の享受

(1) トルコの場合、資本が不足している為、投資資金の一部のみが自己資本でまかなわれ、大部分が海外からの調達でまかなわれるケースが多い。

(2) 金利均等ファンドと為替リスクを回避した、スキームにより、特別低利の資金を供給している。例えば、投資促進の為、外資を導入、トルコ・リラ建て、長期金融機関が8年、金利2.6%にFix(返済猶予期間3年)貸出す方式が有る。

(トルコ工業開発銀行、工業信用開発銀行等の長期金融機関による融資が一般的である。)

3) 種々の免税措置

低金利投資と、投資家の有効資金確保の為、政府は種々の免税措置を取っている。

4) ビル建築税の免税

S.P.O.のインセンティブに基づいたビル建築の場合、ビル建築税は免税となり、特別の証明書は不要である。

5) 外国為替の割当て

① インセンティブが与えられた投資家、輸出者には、外国為替が割当てられる。

② S.P.O.がインセンティブを与えている場合は、輸出義務を果す為の機械の輸入に必要な外国為替は、外国為替公認銀行により投資家に割当てられる。

③ 外国為替の割当てを受けた投資家は、生産力拡張、設備更新、ボトルネックの解消、設備の近代化の為にも、同様に輸入出来る。

6) 輸出義務を課されている場合の、中長期金融にかかわる免税

輸出義務が課されているインセンティブに基づき投資資金を中長期金融で調達する場合、銀行取扱税、公証人税、収入印紙税等あらゆる種類の税金は免除される。

(1) 新しい輸出比率

投資地域	最低輸出比率 (年間生産額に対する%)
発展地域	20%
通常地域	10%
優先開発地域	5%

- (2) 開発優先地域での投資がUS\$200,000
通常地域での投資が US\$400,000
発展地域での投資が US\$600,000
- 以上の場合には輸出義務比率はS.P.O.により別途決定される。

7) 使用済の機械及び設備輸入

貿易管理制度では、使用済機械及び設備の輸入は禁止されているが、次の場合は輸入が許可される。

- (1) 輸入されるプラントに投資促進効果があり、経済的に有利と判断される時
- (2) 耐用年数が半分以上あると認定される時。
- (3) S.P.O.の専門家に認定を受けた時

8) 国有地の分配とインフラ投資の引受

低コスト投資の促進の為、観光投資の場合、国有地を無償供与するか、国有地の長期リースを可能としている。

更に、特別地域でのインフラ投資の場合も同様なケースがある。

9) 投資インセンティブ控除

(1) 投資インセンティブ控除の規模は、地域により投資額に対し、下記比率が適用される。

- ① 開発地域では 30%
- ② 通常地域及び農業投資 40%
- ③ 第2次優先開発地域 60%
- ④ 開発優先地域 100%

(2) その控除から享受される投資額がゼロになる迄、投資家は納税義務はない。赤字を計上した場合は、控除額の翌年度の税額から控除可能である。

(3) 投資額が600百万リラ超の場合、次の場合は100%投資インセンティブ控除が受けられる。「エネルギー、エレクトロニクス、通信部門、医療機器、農業、漁業、又、これらに係る施設、観光業、教育施設」

10) その他

「特別重要地区、ないしは開発優先地区での劣賃の免除」「住宅建設、ないしは優先地域での免税」「外貨クレジット、ないしはこれに類する物の使用」「投資金融基金の適格投資」「低利融資」「不動産税免税」「加速度償却」等が投資段階のインセンティブ制度としてあげられる。

2. 輸出インセンティブ

1) 輸出に係るタックス・リベート

工業製品の価格競争力を高め、輸出を振興する為、種々のタックス・リベート措置がとられている。

(例)	タックス・リベート
食料品、繊維製品(綿、羊毛)	20%
化学製品、ガラス製品	7.5%

2) その他、輸出に係るインセンティブ

① 輸出振興プレミアム(4%)

輸出振興プレミアムが輸出額の4%の比率で輸出者に供与される。これはハードカレンシィを受ける輸出者の輸出業務振興と財政支援の為である。

② 外国為替の割当て

「外国為替割当て」証明に基づき、すべての輸出業者及び輸出製造業者は輸出価格の50%以下の外国為替の割当てを受け、必要とする輸入物質の購入にあてることが出来る。

③ 関税 — フリー輸入

輸入手続の際、輸出業者が関税当局に対し、「輸出インセンティブ証明」を呈示した場合、関税はフリーとなる。

④ 付加価値免税

輸出商品が実際引渡された場合、輸出価格に基き計算された付加価値税は免税となる。

⑤ 他に「法人税免税」「海外輸出所得の海外決済への転用」「輸出として認定される商品販売」等がある。

IX 労働問題、労働事情（労働法を中心として）

1. トルコ憲法要約

- 1) 1982年のトルコ憲法に於いて、労働関係の基本が定められている。
- 2) 憲法は誰にも労働の自由を保証し、何人も会社設立の自由を有する点、どんな職業につくことも保証している。（第48条）
- 3) 労働はあらゆる人間の権利であり義務である。憲法第99条は次の通り規定している。「国家は労働者の生活水準を引き上げ、労働関係を改善し、労働者を保護し、雇用を促進し、又、失業を防ぐ経済環境を作りあげる必要な手段をとる。」又、同条では、「国家は労働者と経営者の間に友好と調和をつくりだすのに必要な手段をとる」と規定している。

2. 労働組合制度と個人の権利

- 1) 労働者や経営者は、労働関係でそれぞれの経済的権利と利益を保護し、更に発展させるため、労働組合や経営者連盟のような組織を許可なく設立出来る。
- 2) これらの条件は、創設に必要な書類を当局に届け出ることである。トルコでは1)の権利にもとづき様々な労働組合、労働者連合、経営者連盟が設立されている。
- 3) 労働組合の加盟も脱退も個人の自由であり、何人も労働組合への加入、脱退を強制されない。
- 4) 経営者も労働者も一定の期間に一つ以上の組合に属してはならない。又、何人に対しても、組合加入を義務づけたり、組合に加入を条件とすることは禁止されている。
- 5) 労働組合ないしは、労働連盟等で幹部となる為には、10年以上労働者として雇用されていないといけない。

3. 政治活動の禁止

- 1) 労働組合として基本的な人権や自由に反する行動をとってはならない。又、政治目的をもってはならないし、政治活動を行ってはならない。
- 2) 政党を支援したり、政党に支援されてはならない。又、そのような目的をもって専門的組織や機関と連携してはならない。（これらはすべて憲法第52条により禁止）
- 3) 同条では何人をも雇用する場合、政治活動への関心を、雇用を拒否する理由には出来ない」と規定している。

4. 団体交渉とストライキ権、及びロック・アウト

1) 団体交渉権

- (1) 労働者と経営者は社会経済条件と雇用条件を規定する団体交渉協約を締結する。

(2) 団体交渉協約は次の2タイプである。

① 部門別協定

—企業で複数の部門で結ばれる協定

② 会社協定

—同一の会社、自営企業のあらゆる部門を包含させた協定

(例) 銀行、保険会社等である

この場合、団体交渉協約の当事者は労働組合と経営者ないしは経営者連盟である。

1) 団体交渉の要求

(1) 一定の要件を満たした労働組合は、労働大臣に書面で団体交渉の要求を連絡し、この事実の確認を依頼する。

(2) 労働組合は、当局より証明書を受領してから15日以内に経営者に対し、団体交渉会議を要求する。

(3) 両者は会議の場所と時間を決定、会議を要求した側は相手方に要求内容を書面で提出することを義務づけられている。

(4) 最初の30日間は両者にとりては自由な折衝期間である。30日以内で交渉が成立すれば、団体交渉協約が調印される。

(5) 話し合いが決裂した場合は、私的仲裁裁定が始まる。この期間は30日である。

(6) 更に私的裁定が決裂した場合、公的仲裁裁定が始まる。

公的仲裁人が選出され、任期は15日間である。更に双方の合意で6日間延長は可である。仲裁人が話し合い続行が不可能と判断、“仲裁決裂”を当局に報告、当局が労使双方にこの旨を6日間以内に連絡する。この時点でストライキ及びロックアウトの権利が形成される。

2) ストライキ及びロックアウト

(1) 叙上手続を踏んだストライキは合法である。しかし政治目的のスト、ゼネスト等は不法である。

(2) ロックアウトについても叙上手続を踏んだ場合は合法である。政治目的のためのロックアウト、ゼネラルロックアウトは不法である。

(3) ストライキ、及びロックアウト共に公証人を通じ相手側への連絡が必要である。

3) ストライキ、及びロックアウト禁止職業、及び地区

① 人命、財産救済サービス業

② 葬式サービス業

③ 水、電気、都市ガス、天然ガス、石油・石炭の生産、精製、配送業

④ 銀行及び公証人業

⑤ 教育産業

⑥ 国防省、ジャンダルマ（治安警察隊）や国境警備隊が存在する場所

5. 労働法と労働関係

1) 労働法の原則

労働法第1475（1971年施行）に規定される、雇用と労働関係の基本原則は次の通りである。

(1) 労働者の定義、雇用者の定義、雇用の場所

- ① 労働契約に基づき、賃銀を求めて働く人間は労働者であり、
- ② 労働者を雇用する個人ないし法人が雇用者である。
- ③ 労働がなされる場所が雇用の場所である。

(2) 範囲

労働は次の2つのタイプに分かれる。

- 産業労働
- 商業労働

(3) 労働契約

労働法によると労働契約は次の2種類である。

- 一時的労働契約
- 恒久的労働契約

30日間迄の仕事が一時的仕事であり、これ以外は恒久的仕事である。

恒久的労働契約は次の二つに分けられる

- 一定期間の恒久的仕事
- 不定期間の恒久的仕事

恒久的職業の労働契約は書面で作成されなければならない。

一方が恒久的労働契約をキャンセルする場合、もう一方に対し一定期間（2～8週間）前に通知義務が有る。

労働法により、一定期間前通告をしないかぎり、労働契約は解消出来ないことになっている。

労働契約がキャンセルされる状況は、

- ① 病気のため
- ② 公序良俗に反した場合
- ③ 個人の権限をこえる状況が生じた時

(4) 身体障害者と更生者雇用義務

50人以上雇用する場合、雇用者は2%の身障者と2%の更生者を雇う義務がある。

(5) 賃銀

賃銀とは、労働の見返りに雇用者ないしは第三者によって現金で支払われた通貨である。

- (6) 時間外手当
時間外は一日3時間ないし年間90労働日を越えてはならない。この基準は団体交渉協約で引き上げられうる。
- (7) 週末手当
一定日前6日間働いた労働者は7日間の労働賃銀を基準として支払いを受ける。
- (8) 休日手当
国民祝日、ないしは宗教祭日に働かない労働者であってもその日は手当を支払われる。もし、その日働いた労働者は2倍の賃銀が払われる。
年間の祝祭日は13.5日である。
- (9) 有給手当
労働者は年間有給休暇を12~24日間保証されている。賃銀は労働者が休暇をとる以前に支払われるが、労働者はその間他の職業についてはならない。
- (10) 休み時間
一日の労働時間は7.5時間である。この場合30分間が休み時間である。労働者が7.5時間以上働く場合は、1時間の休みを取得出来る。(昼食時間)但し、この場合は労働時間としてカウントされない。
- (11) 夜間勤務
労働関係では、夜8時から朝6時迄は夜間とみなされる。
夜間勤務は7.5時間を越えてはならない。
- (12) 勤務年令制限
15才以下の子供の雇用は禁止されている。
- (13) 夜間勤務年令制限等
産業労働で18才以下の少年及び婦人の夜間勤務は禁止されている。又、産前、産後6週間は婦人を雇用してはならない。
- (14) 重労働、及び危険な労働
16才以下の子供は、重労働ないしは危険な労働に従事させてはならない。
(重労働ないし危険な労働の定義、及び条件は別の条項で規定されている。)
- (15) 死亡時ないし退職の際の手当
労働者は死亡時、退職時、又はこれに相当するケースの場合、特別手当を要求出来る。
- (16) 労働者雇用契約
下記理由により雇用契約が解消された時は、一定の基準に基づき、労働者は特別手当を受ける権利有り。
- ① 雇用者側の都合による時
 - ② 労働者救済法16条による時
 - ③ 徴兵の為
 - ④ 退職、身障者になった時

- ⑤ 結婚後、1年以内の退職（婦人）
- ⑥ 労働者の死亡

6. 労働関係の監督、及び検査

労働者は公認検査官を用いて、労働関係を規制する法律を雇用者が遵守しているかどうかを検査・監督する責任がある。

7. 外国人の労働の権利と、トルコに於ける外国人雇用

- 1) トルコで働く外国人は、15日以内に自分が居住する地方警察かジャンダルマに届出ることが必要となり、更に居住許可を取得しなければならない。
- 2) 外国人のトルコに於ける労働の権利は、憲法と法律№5682及び5683により制限を加えられている。

3) 次の職業に外国人は従事してはならない。

- ① 小企業、手組工仕事
- ② 国費線に沿う輸送業、ならびに港湾、河川輸送業
- ③ 法律家、公証人
- ④ 健康産業
- ⑤ 薬屋
- ⑥ 光学機械工
- ⑦ 技工及び建築家

8. 外資促進法№6224の外国人雇用

下記3つのケースの場合は外国人の雇用が許可される。

- ① 外資法№6224に関連するコミュニケ84/1に従って企業を設立する場合
- ② Decree№26、及びこれと同種のDecreeにより投資の期間、外国人の雇用をFIDが認めた時。
- ③ 同様、操業段階に、外国人雇用が必要であることをFIDが認めた時。

9. 観光促進法№2634の外国人雇用

- 1) 内務省許可と観光文化省の許可により、№2634の法律の下で観光業を設立する企業は外国人を雇用出来る。
- 2) 外国人の従業員に占める割合は10%であるが、当局の許可により20%迄引き上げ可能である。
- 3) 石油法№6326の外国人雇用
この法律より、石油開発を許可された石油会社は外国人を雇用できる。

X 社会資本

1. 運輸

1) 高速道路輸送

- (1) トルコの地域的特殊性から、あらゆる種類の運送サービスが発達している。食料輸送、及び乗客輸送では高速道路の役割が重要度を増してきている。海運、空運、鉄道は相対的にシェアが低くなってきている。
- (2) 表43の乗客輸送にみる通り、1983年では高速道路輸送のシェアが高くなった。このシェアは1963年と比較すると年間19百万人/kmから95百万人/kmに伸長した。これは1963年比約800%の伸びを示している。
- (3) 高速道路輸送の発展と並んで、高速道路そのものの設備が改善されてきている。1983年には舗装比率81.4%に到達している。

2) 海運・港湾

- (1) 経済計画のうち、港湾建設では、現存する港の処理能力を拡張する為、設備拡張計画に重点がおかれてきたが、現在でも、輸出指向政策の下で近代的積出基地、近代的荷物輸送基地を作ることに意が用いられている。
- (2) 現存する港湾インフラを改善する、「港湾改良プロジェクト」が1984年に開了。トルコの港は近代的港に変わりつつある。更に「メルシン」「アンタリア」等にフリーゾーン構想も有り、「港湾インフラ整備」の重要性は益々高まっている。

3) 鉄道・地下鉄

鉄道に関しては開発の余地を残しているものの、今後の経済発展の中でバランスをとりつつ、開発が検討されるものと思われる。

都市の地下鉄についても、イスタンブールの急激な都市化に対応、フィージビリティスタディが開始されている。

4) 航空

- (1) 経済計画の初期の段階でトルコ航空が使用した国内空港は22空港であったが、航空機の性能向上と鉄道の普及により減少し、第4次経済計画の終了時には15空港となった。逆に国際線でトルコ航空の使用する海外の空港は、5空港から32空港へ増加した。

- (2) 当月輸送力の中心はトルコ航空であり1983年の乗客輸送は国内では596万人/kmとなっている。トルコ経済発展につれ、航空輸送力は益々強化されよう。又、トルコ航空は国際線も強化しており、2~3年後には東京への乗り入れも実現しよう。

2. 通信

1) 電信電話・郵便

- (1) 電話局は1975年から1982年の間に約2.6倍に増加、5,033から12,917に達した。この発展により、小口需要サービスは著しく増加した。
- (2) 自動電話は80ヵ国、150都市と可能となり、この数字は数年間で飛躍的に増大するであろう。
- (3) 都市間通話は1975年767百万分であったものが、1982年には3520百万分となり、国際電話は1975年に3.5百万分であったものが、1982年には38百万分となった。
- (4) 一方テレックスも発展を遂げ、テレックス加入者は7,000台となった(1982年)が、国の需要にまったく追いついていない。
- (5) 郵便配送システムも最近急速に改善されてきている。

2) ラジオ・テレビジョン

- (1) トルコに於けるラジオ・テレビジョン放送は国营会社T.R.Tが行っている。
- (2) 現在ラジオは2局、受信可能である。T.R.Tは1日24時間のプログラムを提供している。
国内放送に加え、T.R.Tは20ヵ国語で、短波放送で“Voice of Turkey”を放送している。
- (3) テレビジョンで現在放映されているのは1局(カラー放送)のみである。第2局目の放映の準備にとりかかっている。全国で視聴可能であるが、一日4時間の放映である。

3. 新聞

1) トルコの新聞は150年の歴史を有している。

現在購読者が多いとされる日刊紙は

“Hürriyet, Milliyet, Cumhuriyet, Günaydin, Tercüman gines, Bu LVAR, Tan and Yeni Asir”である。

- 2) これらの発行部数は1980年に2百万部であったものが、最近では3百万部に増加した。
- 3) これらの日刊紙に加え、2経済新聞がある。
DiinyaとRaporである。ビジネス界に読者が多く発行部数は30千部と推定される。
- 4) 英字新聞ではTurkish daily Newsが唯一の日刊紙であり、英字週刊新聞でNews Post(仏語、独語、アラビア語有り)も有る。

4. エネルギー

- 1) 第1次5ヵ年計画では、エネルギー政策につき、次の2つの基本原則を採用した。
 - (1) エネルギー生産資源の有効活用をはかること。
 - (2) 現存するエネルギー生産設備を経済的に運営すること。
- 2) 第3次経済計画期間で現れたエネルギーのボトルネック（第二次オイルショック）により、原子力開発へ目が向けられ、トルコはI.E.A.に参加した。
- 3) 第4次経済計画では、国内資源により、エネルギー需要をまかなう原則が確立された。
- 4) トルコのエネルギー潜在能力は、現在生産しているエネルギー量をはるかに上回るものであり、
例えば、水力資源エネルギーは 100,000百万KH時間と推定される。
(地熱エネルギー、太陽エネルギーも将来の有力エネルギー源である。)
- 5) 1970年代のオイルショックで、トルコは自国エネルギーの資源をベースとした、エネルギー政策の必要性にめざめた。これからのトルコのエネルギー投資は、水力と原子力に振り向けられるであろう。
- 6) 最近のプロジェクトでは、チグリス・ユーフラテス川にそって15のダムと18の水力発電所の建設が計画されており、18の水力発電所が完成すると、供給可能電力エネルギーは7,620メガワットとなり、このプロジェクトだけでも現在のトルコ全エネルギー供給量を上回る事となる。

以 上

(表43)

国内・乗客・輸送

年間輸送量 (百万人/Km)

(資料S.P.O)

国内	1963年		1983年	
		(%)	推定	(%)
高速道路	19,369	85.3	95,600	95.4
鉄道	3,005	13.3	3,800	3.8
海運	213	0.9	230	0.2
航空	124	0.5	596	0.6
計	22,711	100	100,226	100

(参考) 海外	1963年	1983年
海運	145	—
航空	49	1,986
計	194	1,986

(表44)

最終エネルギー部門別消費構造表 (資料S.P.O)

(%)

	1979年	1981年	1983年
住宅	43.0	43.5	39.6
産業	33.6	34.4	41.1
輸送	17.5	15.6	13.4
農業	2.6	3.1	3.3
非エネルギー	3.3	3.4	2.6
計	100	100	100

(表45)

エネルギー源別発電所数 (1983年)

供給可能電力

調達源	発電所数	H.W(メガワット)	シェア (%)
無煙灰	18	323	5.1
亜炭(泥炭)	28	1,622	25.8
燃料オイル	24	1,213	19.3
ディーゼルオイル	362	537	8.5
水力	169	2,559	40.7
地熱	1	15	0.3
その他	4	13	0.3
計	606	6,282	100.0

(参考文献)

- Guide To Foreign Investors in Turkey YASD
(Publication No. 18, 1985) (YABANCI SERHAYE KOORDINASYON DERNEGI)
- The Turkish Economy 85 (TUSTAD)
- Briefing (August, September) (E. B. A)
- 訪トルコ経済使節団報告書 (経団連、中東協力センター)
- Near East Briefing 特別号 (1985年7月号)
- トルコ (政治経済情勢の現状と展望) (1985年6月、中東経済研究所)
- トルコ (政治と経済の現状) (1984年、中東経済研究所)
- 海外投資研究所報 (日本輸出銀行・海外投資研究所)

THE FULL LIST OF FOREIGN CAPITAL VENTURES COVERED BY LAW 6224 AND DECREE 30

Firms name, address & Field of operation	Total capital T/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital T/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
AUSTRIA				CANADA			
1. BÖHLER KAYNAK ÇUBUK VE ELEKTRODLARI A.Ş.- Meclisi Mebusan Cad. Soneş Han Fındıklı/İSTANBUL (Welding electrodes, rolling mill, various metal goods nails, etc. mfg.)	2.00	33.73	VEREINIGTE EDELSTAHLWERKE (1983)	1. NETAŞ NORTHERN ELEKTRİK TELEKOMÜNİKASYON A.Ş.-Alemdağ Cad. Üsküdar/İSTANBUL (Automatic telephones, switchboards and long distance telephone lines mfg.)	3,540.00	31.00	NORTHERN TELECOM. LTD.(1967)
2. BÖHLER SERT MADEN VE TAKIM SAN. A.Ş.- Ankara Asfaltı Üzeri Kartal/İSTANBUL (Cutter bits for hard metals, wire and pipe cold rolling and rock drilling bits mfg.)	200.00	48.99	VEREINIGTE EDELSTAHLWERKE (1967)	CANADA TOTAL			3,540.00 31.00
3. ELTRA TRANSFORMATÖR TESİSAT VE SANAYİ A.Ş.- İnönü Sok. 27/2-3 Kabaş/İSTANBUL (Transformers mfg.)	250.00	45.00	ELIN UNION A.G.(1982)	DENMARK			
4. LUXOR LAMBA FİTİL İM. LTD.ŞTİ.-Kazım Dirlikçi Cad. No:87 Şişli/İSTANBUL (Others)	18.37	93.00	LUXOR GmbH(1984)	1. ALTINYUNUS ÇEŞME TURİSTİK TESİSLERİ A.Ş.- Rıyık Mevki Çeşme/İZMİR (Management of touristic facilities)	110.00	11.36	TURKISH-DANISH INV COMP.(1972)
5. KONGEST MADEN SAN. LTD.-İnönü Cad. Cömürsuyu • Palas No:26/9 Taksim/İSTANBUL (Trade)	20.00	100.00	SOC.d'INTE-RETS MAGNES B.V. (1984)	2. DYO VE SADOLIN SENTETİK VE SELÜLOZ BOYA A.Ş.-Bornova İkinci Şişesi 46 İZMİR (Synthetic and celluloid paints mfg.)	100.00	40.00	SADOLIN HÖLUSLÖD LTD.(1963)
AUSTRIA TOTAL				3. TÖMAŞ TÜRK MÜHEN. MÜTEAHHİTLİK MÜŞAVİRLİK A.Ş.-Ziya Gökalp Cad. 17/2 ANKARA (Engineering and consultancy)	30.00	40.00	HALDER TOPSE CHEM.ENG. (1969)
490.37	50.00			4. TÜRK TUBORG BIRA VE MALT SAN. A.Ş.-Kemalpaşa Yolu Üzeri Bornova/İZMİR (Beer and malt ind.)	3,500.00	55.00	A/S TUBORGS BRYGERIER (1967)
BAHRAIN				DENMARK TOTAL			
1. MERZARJO TAŞIMACILIK A.Ş.-İnönü Blv. Sahil Yolu Uysal Apt. 3-4 MEKİN (Overland transportation)	613.00	80.00	MERZARJO MIDD.(1981)	3,740.00	36.39		
BAHRAIN TOTAL				W.GERMANY			
613.00	80.00			1. AEG-ETİ ELEKTRİK ENDÜSTRİSİ A.Ş. P.K.954 Kartal/İSTANBUL (Substations, electric motors etc.)	1,200.00	51.00	AEG-TELE. INT. DEG. (1964)
BELGIUM				2. AKRİTEKS SENTETİK İPLİK SAN. VE TİC.A.Ş.-Maysa Sok. Maysa Han Kat:6 No:10 C. Tepe/İSTANBUL (Synthetic yarn mfg.)	935.00	41.00	TEXU HANDELS GmbH (1982)
1. ATLAS COPCO MAKİNALARI A.Ş.-P.K. 63 Levent/İSTANBUL (Air compressors, drilling guns and accessories mfg.)	205.00	47.00	ATLAS COPCO (1969)	3. ARTEMA ARMATÖR VE TESİSAT MALZ. SAN. TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 15/A Şişli/İSTANBUL (Metalware ind.)	3,500.00	21.00	THYSSEN EDELSTAHLWERKE (1981)
2. BACILAR GİYİM SAN. VE TİC.A.Ş.-Halaskargazi Cad 201 Şişli/İSTANBUL (Textiles and ready-wear mfg.)	163.00	49.00	EDDY P.V. B.A.(1982)	4. BAYER TARIM İLAÇLARI SAN.LTD. ŞTİ.-Kemankaş Cad. 231-233 Tophane/İSTANBUL (Chemicals, pharmaceuticals mfg.)	305.70	100.00	BAYER A.G. (1962)
3. BOTAŞ BEYNELMİLEL OTELÇİLİK VE TURİZM A.Ş.-İstiklal Cad. 375 Tuzhal Mev. Beyoğlu/İSTANBUL (Hotels, operations and tourism)	2.70	70.00	CIWLT (1969)	5. BAYER TÜRK KİMYA SAN. LTD.ŞTİ.-Meclisi Mebusan Cad. 33/4 Fındıklı/İSTANBUL (Chemicals, pharmaceuticals mfg.)	372.50	100.00	BAYER A.G. DRUGOFA GmbH(1965)
BELGIUM TOTAL							
373.70	58.00						

Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
6. BIRLEŞİK ALMAN İLAÇ FABRİKALARI TİC.LTD. ŞTİ.-Devripaşa Cad. No:36 Topkapı/İSTANBUL (Pharmaceuticals and PVC hard foil mfg.)	1,373.00	77.3	BAYER A.G. (25X)(1954)	21. KARELS KAAN LAMBA AVİZE İMALAT A.Ş.-Gazi Mustafa Kemal Biv. 36/8 Maltepe/ANKARA. (Lighting materials mfg.)	25.00	49.00	SEWAY KARELS (1964)
7. DORUSAN OTO SERVİS VE TİC.A.Ş.-Meclisi Mebusan Cad. 331-333 Salihasani/İSTANBUL (Services)	500.00	50.00	GIVA GmbH (1984)	22. KİMYA KİMYA TİC.LTD. ŞTİ.-Büyükdere Cad. No:85 • Sıad Han Kat:2-3 Büyükdere/İSTANBUL (Chemicals trading)	0.50	50.00	FARBEN FABRIKEN BAYER (1984)
8. C. CONRADTY İSTELEKT. VE GALVANİK KONSAN. A.Ş.-Orta bahar Sok. 25 Göztepe Kadıköy/İSTANBUL (Electrical galvanic carbon mfg.)	15.00	32.00	C. CONRADTY NURNBERG (1978)	23. KOÇLAR GIYIM SAN. TİC. A.Ş.-1479 Sok. No:8 Hinci Kordon Alıncak/İZMİR (Readywear ind.)	80.00	49.00	FERDINAND KARL DELUSE (1964)
9. ÇİTİN TARIM ÜRÜNLERİ TİC. VE SAN. A.Ş.-Yüksel Cad. 7/8 Kurşun/ANKARA (Agricultural prod. process trade)	150.00	49.00	K. KÖSERE-İSOĞLU İND. H.B. (1982)	24. KORTENBACH İSTANBUL ŞEMSİYE SANAYİ A.Ş.-Besamel Sok. 23/5 Kabataş/İSTANBUL (Umbrella mfg.)	100.00	50.00	KORTENBACH-RAUH-SOLINGEN (1969)
10. DOKU-METAL DÖKÜM, METALURJİ SAN. TİC. A.Ş.-Karamanli Cad. Balkan Han 3 No:49 Karaköy/İSTANBUL (Metallurgy ind.)	60.00	10.00	DORRENBURG EDELSTAHL GmbH (1981)	25. MAGMA KİMYA SAN. VE TİC. A.Ş.-Organize San. Bölge Gri Cad. No:12 BURSA (Chemical prod. mfg., trade)	125.00	25.00	PLANET İND. MANAS GmbH (1983)
11. DOYEN TARIM ÜRÜNLERİ SAN. TİC. A.Ş.-Mecidiyeköy Cad. No:74 Karaköy/İSTANBUL (Agricultural prod. process trade)	100.00	49.00	AMANDUS KAHL NACHF. GmbH (1983)	26. MAKİNA TAKİM ENDÜSTRİ A.Ş.-Tünel Cad. No:18 Karaköy/İSTANBUL (Drill bits, cutter saw blades and shutter springs mfg.)	3,000.00	26.07	THYSSEN HANDELS UNION A.G. (1965)
12. ETMAŞ ELEKTRİK TEŞVİAT VE MÜHÜR. Meclisi Mebusan Cad. No:33 Fındıklı/İSTANBUL (Electrical assembly, engineering)	120.00	51.00	SIEMENS A.G. (1983)	27. MAN KAMYON VE OTOBÜS SAN. A.Ş.-Çirpici Yolu 10 Topkapı/İSTANBUL (Bus-truck assembly ind.)	397.50	33.34	MAN A.G. (1966)
13. FRIGOGEN DONDURULMUŞ MEYVE VE SEBZE SAN. A.Ş.-Karaköy-Asiye No:10/70 Garipmanpaşa/İSTANBUL (Frozen fruits and vegetables)	500.00	35.00	DEB (1984)	28. MAN MOTOR SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 121 Gayrettepe/İSTANBUL (Transp. vehicles motors mfg.)	3,500.00	40.00	MAN MASC. HINEN FA. A.G. (1980)
14. GEMTAŞ GENEL METAL SAN. VE TİC. A.Ş.-Meneke Sok. 10-B D:17 Yenischir/ANKARA (Non-ferrous metals ind.)	1,116.00	34.00	A.A.L. (1982)	29. MANNESMAN-SÜMERBANK BORU ENDÜSTRİSİ A.Ş.-Yenidoğan Sigorta Hast. Karşıyaka İZMİR (Sanitary installation pipes mfg.)	540.00	57.4	MANNESMAN ROHRENWERKE A.G. (1955)
15. GÖKTARŞAN GÖKSUN TARIM SAN. VE TİC. A.Ş.-Göksun/Ş. MARAŞ (Forestry products processing ind.)	60.00	40.00	A.A.L. (1982)	30. MASSTAŞ MUDURNU ABANT SUNTA SAN. TİC. A.Ş.-Yol Sok. Polat Celib Ağa İşhanı 3/5 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Forestry prod. process ind.)	1,100.00	40.00	INTER BISON SALES GmbH (1962)
16. GRILLO MADEN LTD. ŞTİ. İnönü Cad. 96/6 Taksim/İSTANBUL (Minerals trading)	0.30	40.00	ADELHEID GRILLO (1984)	31. MERSELÖKS MERSELERİZE İPLİK SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. Keçelihan 49/1 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Cotton yarns, prod. ind.)	80.00	40.00	WGF-Deutsches TÜRK GAN. GmbH (1983)
17. HASDEM KONVEKTA KLİMA SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. Beytem Han Kat:3 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Machinery manufacturing)	130.00	34.00	KONVEKTA GmbH (1984)	32. MUŞ MEYAN KÖKÜ SAN. VE TİC. A.Ş.-Barbaros Biv. Kışla Önü Duruşu Gamze Apt. 46/6 Balmumcu/İSTANBUL (Liquorice production)	24.00	26.10	SUPRATON AUER A.G. (1976)
18. İMBAT MAKİNA SANAYİ A.Ş.-Halıali Asiye 176 Salihasani/İSTANBUL P.K. 111 Yeniköy/İSTANBUL (Machinery manufacturing)	360.00	28.75	SERVICIO M.B.H. (1982)	33. PINAR SU SAN. TİC. A.Ş.-Cumhuriyet Bulvarı 77/401 İZMİR (Food-beverages ind.)	1,200.00	49.00	YADEX GmbH (1982)
19. JAMES HAYVANCIĞI GELİŞTİRME VE ET ENTEGRE TES. A.Ş.-Sarıhan Cad. No:3/18 ANKARA (Meat integrated facilities mfg.)	850.00	49.00	EMIL GULLER (1984)	34. RİSTRANS ULUSLARARASI TAŞIMA ORGANİZASYONU A.Ş.-İsmir Cad. 33/4 ANKARA (Overland transp.)	500.00	49.00	RİSTRANS SEATRANS GmbH (1982)
20. INTERCOMET ELEKTRİK SAN. LTD. ŞTİ. İnönü Cad. Mezarlık Üstü Çuk4/2 Kabataş/İSTANBUL (Electric-electronics ind.)	100.00	49.00	CONTINENTAL HANDELS GmbH (1982)	35. ROBERT BOSCH TÜRK MOT. ARAÇ. YAN SAN. A.Ş. Organize Sanayi Bölgesi BURSA (Diesel engine injectors)	630.00	60.00	ROBERT BOSCH GmbH (1971)
				36. SENAPLAST PLASTİK VE MAKİNA SAN. A.Ş.-Friköy	750.00	49.00	TECHNOFORM

Firm's name, address & Field of operation	Total capital fl./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital fl./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
Yolu Avçılar/İSTANBUL (Plastics and mach.)			MASCHL-NENBAU (1981)	ESANSLARI A.Ş.-P.K. 132 ANTALYA(Rose attar and rose oil mfg.)			AROMATIC PROD. EST. (1964)
17. SİMKO TİC. VE SAN. A.Ş. Meclisi Mebusan Cad. Ötse-rezli Han 55 Fındıklı/İSTANBUL(Electric-electronics ind.)	900.00	51.00	SIEMENS BETEİLL-QUNGEN A.G.(1959)	2. ELEKTRİK KÖMÜRLERİ LTD. ŞTİ.-Davutpaşa Cad. Selhane Sok. 6 Topkapı/İSTANBUL(Electric carbons mfg.)	13.33	33.33	SOCIETE LE CARBONE-LORV.(1954)
18. SİRY MEYAN KÖKÜ SAN. VE TİC. A.Ş.-Barbaros Biv. Kışladu Durağı Gamze Apt. No:46/6 Balmumcu/İSTANBUL (Prod. of liquorice root extract)	175.00	39.9	SUPRATION AUER A.G. (KIB)(1976)	3. ETİTAŞ ELEKTRİK TEÇHİZATI İMALATI TESİSATI A.Ş.-Yeni Ankara Asfaltı 3 Bornova/İZMİR(Power transformer mfg.)	200.00	24.88	JEUMONT SCHNEIDER (1956)
19. TAREKS TARIM ÜRÜNLERİ İHRACAT A.Ş.-Uray Cad. 36 MERSİN(Agricultural exports)	300.00	39.41	CONTRACO HOLD FINANS A.G (1982)	4. OYAK RENAULT OTOMO-BİL FABRİKALARI A.Ş. Meclisi Mebusan Cad. 325 Fındıklı/İSTANBUL(Car assembly and mfg. of parts and accessories)	7,700.00	44.00	REGIE NAT DES URI. RENAULT (1969)
40. TİTAŞ TURİZM END. VE TESİSLERİ TİC. A.Ş.-Ziya Gökalp Cad. Soysal İhvanı 3/302 ANKARA(Tourism facilities)	60.00	27.50	TİTAŞ GmbH(1982)	5. P.ROBERTET VE S.KONUR. GÜLYAĞI İTHİYAT SAN. LTD. ŞTİ.-Büyükdere Cad. 64/7 D:2 Mecidiyeköy/İSTANBUL(Rose oil, fruit juice)	15.00	50.00	P.ROBERTET ET CIE S.A.(1964)
41. TOHUM İSLAH VE ÜRETİM A.Ş.- P.K. 41 Mecidiyeköy/İSTANBUL(Improvement of sugar-beet, and other seeds)	2.00	51.00	KLEINWANZ LEBENER SAATZ. A.G (1955)	6. TRANSTÜRK FREN-DEB-RİYA) END.SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 30 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Automotive vehicles transmission assembly mfg.)	600.00	35.00	ORA S.A. (1981)
42. TÜRK HENKEL KİMYEVİ MAD. SAN. TİC.A.Ş.-Valikonağı Cad. 3/3 Nişantaşı/İSTANBUL(Mfg. of aux. chemicals for process. textiles and leather)	1,200.00	50.00	HENKEL U. CIE.MBHL DEG.(1963)	FRANCE TOTAL	8,529.54	42.90	
43. TÜRK HOECHST SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 66 Şişli/İSTANBUL(Mfg. of pharmaceuticals, PAV and plastic dispersions)	1,005.00	99.92	HOECHST A.G.(1954)	İRAN			
44. TÜRK SIEMENS KABLO VE ELEKTRİK SAN. A.Ş. İncirdibi Mevkii Bursa Yolu. MUDANYA/BURSA(14.5 kV and communication cables mfg.)	1,400.00	59.00	SIEMENS A.G. SIEM. BETE. A.G. (1964)	1. BANK MELLAT-Cumhuriyet Cad. 71 Elmadağ/İSTANBUL(Banking)	2,101.00	100.00	BANK MELLAT (1981)
45. TURYAĞ-TÜRKİYE YAĞ VE MAMULATI A.Ş.-Eşref Biv. 48 Tuzcuoğlu Han İZMİR(Margarines, oils, fats, washing detergents, household agents mfg.)	6,100.00	58.13	HENKEL KGaA (1947)	2. BODU BATI VE DOĞU SİNAİ ZİRAL ÜRÜN İTH. İHR. LTD. ŞTİ.-Fatih Millet Cad. Fildişi İşmerkezi Han 90/4 İSTANBUL(Trade)	37.00	100.00	ALI ASSHAR AZZILI(1984)
46. TÖTÜNTEX TİCARET A.Ş. Eski Bornova Yolu 45 İZMİR (Tobacco, processing, export)	3.00	75.00	FİRMA CEBRUDER KULEN-KAMPF (1964)	3. ETSUN-ENTEĞRE-TARIM ÜRÜN SAN. ULUSLARARASI NAK.TİC.A.Ş.-Kenedi Cad. 71/3 Karaklıdere/ANKARA (Trade)	100.00	99.00	ABDULBARİ GOOZAL (1984)
47. UKİ ULUSLARARASI KONFEKSİYON İMALAT TİC. A.Ş.-Gençosman Cad. 1/8 Bakırköy/İSTANBUL(Ready-wear mfg.)	100.00	20.00	T.A.H. HESSING GmbH(1983)	4. İMPERE TURİZM SEYAHAT VE TİC. LTD. ŞTİ.-Halaskargazi Cad. Ferit Apt. No:339 Şişli/İSTANBUL(Tourism services)	36.00	50.00	BEPHAL LABBOUR-İMPAH(1984)
W.GERMANY TOTAL	34,931.50	46.26		5. RULTAS RULMAN TİC. VE SAN. A.Ş.-Tunel Han C.Blok No:335 Tunel/İSTANBUL (Trade)	40.00	48.00	HOSSEİN SHADRAS (1984)
FINLAND				6. SAMEN DERİ VE MAMÜLERİ İTH. İHR. VE TİC. LTD.ŞTİ.-1077 Sokak No:20 Yeşildere/İZMİR(L. leather)	81.00	49.00	H.HALKAN (1984)
1. TÜRK KABLO A.O.-İnönü Cad. 78-80 Taksim/İSTANBUL (Cable manufacturing)	392.00	51.00	OY NOKIA A.B.(1963)	İRAN TOTAL	2,397.00	26.57	
FINLAND TOTAL	392.00	51.00		İRAQ			
FRANCE				1. AL KUBAİSİ İTHALAT İHRACAT VE NAKLİYAT LTD.ŞTİ.-Selanik Cad. 1/4 Sıdar Han ANKARA(Trade)	350.00	100.00	AL KUBAİSİ (1984)
1. ÇİNEF ÇİÇEK VE NEBATAT	2.32	51.00	WORLD	2. AL SHEBİB İTH. İHR. VE NAKLİYAT ŞTİ.-İstiklal Cad. Nutrisiya ve Polonya Çikması No:77 Beyoğlu/İSTANBUL(Trade)	33.00	95.00	AL SHEBİB (1984)

Firm's name, address & Field of operation	Total capital fl./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital fl./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
1. MUSTAFA A.Ş. - Genel İdare (Şahit Katı) No:1 MERSİN (Trade)	100.00	49.00	A.A. MOHAMMED AL ZIBARI (1984)	1. CARLO ERBA İLA FABRİKASI LTD. ŞTİ. - Alibey Sok. 12 Topkapı/İSTANBUL (Pharmaceuticals mfg.)	19.50	10.00	CARLO ERBA S.P.A. (1955)
IRAQ TOTAL	471.00	88.00		3. MAKO SAN. VE TİC. A.Ş. - Büyükdere Cad. 83 Şişli Han Kat:4 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Electrical fuel-pressure systems, components for auto. ind.)	500.00	43.00	FAB.ITAL. NESNETTI (1970)
IOB				4. SACE ELEKTRİK A.Ş. - Ankara Asfaltı 88 Kartal/İSTANBUL (Automotive circuits, power breakers up to 33 kV and high tension sub-stations)	50.00	1.18	SACE S.P.A. (1965)
1. ACEMA ANADOLU GENEL MAKİNA SAN. A.Ş. - Aytaç Sok. 18/8 Levent/İSTANBUL (Machinery manufacturing)	428.00	31.00	IDB(1983)	5. ŞARK SİGORTA T.A.Ş. - Büyükdere Cad. No:145 Zincirlikuyu/İSTANBUL (Insurance)	50.00	31.59	RIUNIONE A.SIGORTA TUR(1964)
2. BAKIRSAN BAKIR SANAYİ MAMÜLLERİ VE TİC. A.Ş. - Büyükdere Cad. 49 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Electrolytic copper and wire mfg.)	1,000.00	25.00	IDB(1981)	6. TOFAŞ TÜRK OTOMOBİL FABRİKALARI A.Ş. - Zincirlikuyu Büyükdere Cad. 145 Kat:4-5 Levent/İSTANBUL (Car mfg.)	3,600.00	41.50	FIAT AUTO S.P.A. (1968)
3. KARADİZ SU DÖNÜŞÜMÜ SANAYİ A.Ş. - Erzurumgazılar 96/3 TRABZON (Fishery, foodstuffs processing ind.)	300.00	33.33	IDB(1981)	7. TÜRK TRAKTOR VE ZİRAAT MAKİNALARI A.Ş. - Güvercinlik Yolu 111-112 Gazi/ANKARA (Tractors and farm mach. mfg.)	2,000.00	25.00	FIAT TRACTORI S.P.A. (1954)
4. KIRKLARELİ CAM SANAYİ A.Ş. - Balımsuçu Barberos Biv. Cam Han. Kat:6 Beşiktaş/İSTANBUL (Glass prod. mfg.)	3,200.00	10.00	IDB(1983)	ITALY TOTAL	9,344.50	41.7	
5. MARDİN ASBEST BORU SAN. VE TİC. A.Ş. - Kuyulupe Yolu 3 km. MARDİN (Asbestos pipes and joints mfg.)	600.00	30.00	IDB(1981)	JAPAN			
6. TAM GIDA SAN. VE TİC. A.Ş. - P.K. 38 Organize Sanayi Bölgesi ESKİŞEHİR (Foodstuffs and beverages ind.)	870.00	15.66	IDB(1982)	1. ANASA ANADOLU NISSAN OTOMOTİV TİC. SAN. A.Ş. - Emirler Sok. 3/1 Sirkeci/İSTANBUL (Road transport vehicles, spare parts, gasoline engines and gear boxes mfg.)	10.00	60.00	NISSAN MOTOR CO. LTD. (258) (1973)
7. TRABZON GİYİM SAN. A.Ş. - Şehit Hızo Emsal Cad. 108 TRABZON (Textiles and readywear mfg.)	375.00	33.33	IDB(1982)	2. SEGMAN SAN. VE TİC. A.Ş. - Odakule İş Merkezi Kat:7 Beyoğlu/İSTANBUL (Piston rings and cylinders mfg.)	50.00	30.00	NISSAN MOTOR CO. LTD. (104) (1979)
8. YONTAŞ YONGA LEVHA SAN. VE TİC. A.Ş. - Marmarış Yolu 93/21 Beyoğlu/İSTANBUL (Chipboard, plywood mfg.)	800.00	30.00	IDB(1981)	JAPAN TOTAL	60.00	31.00	
IOB TOTAL	7,573.00	19.70		KUWAIT			
L.F.C.				1. AKDENİZ GÜBRE SANAYİ A.Ş. - P.K. 227 MERSİN (Chemical fertilizer prod.)	2,065.00	47.25	PETROLEUM IND. COMP. K.S.C. (1968)
1. ANADOLU CAM SAN. A.Ş. - P.K. 612 MERSİN (Glass ind.)	2,750.00	6.44	IFC(1969)	KUWAIT TOTAL	2,065.00	47.25	
2. DOKTAŞ DÖKÜMCÜLÜK VE TİC. SAN. A.Ş. - Büyükdere Cad. 4-5 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Motor blocks and caps, cast parts for automotive ind.)	450.00	10.00	IFC(1973)	LEBANON			
3. TRAKYA CAM SAN. VE TİC. A.Ş. - Barberos Biv. No:125 Beşiktaş/İSTANBUL (Glass products mfg.)	12,500.00	10.00	IFC(1980)	1. DOSTAS SOĞUK DEPO VE GIDA SAN. TİC. A.Ş. - P.K. 32-BURSA (Deep freeze depot and foodstuffs ind.)	20.00	49.00	EXREM-NUVAFFAK ELYUS (1984)
L.F.C. TOTAL	14,700.00	9.50		2. HATEKS HATAY TEKSTİL İŞLETMELERİ A.Ş. - Yah Köprü Cad. Muhib Han 23 Kat:6 Sirkeci/İSTANBUL (Textile-readywear)	1,326.00	49.00	GHAZI GEORGES KHOURY (1982)
ITALY				3. METAŞ İZMİR METAL-LURİ FAB. T.A.Ş. - P.K. 458 İZMİR (Metallurgy ind.)	4,000.00	26.89	METALFERT SARL (1981)
1. BANCO DI ROMA İSTANBUL TÜRKİYE MERKEZ ŞUBESİ - Balçıkbaşı Hayriye Cad. 30-34 İSTANBUL (Banking)	3,305.00	100.00	BANCO DI ROMA S.P.A. (1981)	LEBANON TOTAL	1,346.00	33.00	

Firm's name, address & Field of operation	Total capital fl./mm.	Foreign partner's share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital fl./mm.	Foreign partner's share %	Foreign partner's name & Licence date
LIBYA				NETHERLAND			
1. TÜRKİYE-LİBYA ORTAK DENİZ NAKLIYATI A.Ş. M. Mebusan Cad. 91 Kat:7 Fıdıklı/İSTANBUL (Maritime transportation)	17,600.00	50.00	LIBYAN ARAP PEOPLE'S SOCIALIST JAMAHI-RIYA (1982)	10. UNILEVER-İŞ TİC. VE SAN. LTD.ŞTİ.-Cumhuriyet Cad. 16 Harbiye/İSTANBUL (Edible oils, margarine and perfume production)	9,000.00	65.00	UNILEVER N.V.(1951)
2. TÜRKİYE-LİBYA ORTAK TARIM HAY. A.Ş.-Karanfil Sokak No:71 ANKARA (Animal husbandry)	4,400.00	50.00	" (1981)	NETHERLAND TOTAL 14,311.30 69.00			
LIBYA TOTAL 22,000.00 50.00				PAKİSTAN			
LUXEMBOURG				PAKİSTAN TOTAL 2,382.00 100.00			
1. B.C.C. İSTANBUL TÜRKİYE MERKEZ ŞUBESİ-Mete Cad. 38 Taksim/İSTANBUL (Banking)	670.50	100.00	BCCI LTD. (1980)	PANAMA			
2. EDİP DİK SAN. VE TİC. A.Ş.-İMC. S. Blok 5402 Unkapanı/İSTANBUL (Textile yam mfg.)	1,750.00	21.75	EUROSAFE S.V.(1981)	1. EĞE TIBBİ HAMMADDE VE TEKNİK MALZ. TİC. SAN. A.Ş.-Hacılar Cad. 22 Eminönü/İSTANBUL (Pharmaceutical raw materials mfg.)	200.00	46.00	COMEDON S.V.(1982)
LUXEMBOURG TOTAL 2,420.50 43.40				2. İSTANBUL TURİZM VE OTELÇİLİK A.Ş.-Saka Sokağı Çıkmaç 10 Beyoğlu/İSTANBUL (Tourism facilities and hotel management)	1,496.00	55.56	KISKA CONSTRUCTION CORP. (1966)
NETHERLAND				PAKİSTAN TOTAL 2,382.00 100.00			
1. BİRLEŞİK AYDINLATMA SAN. VE TİC. A.Ş.-Nispetiye Cad. 1/1 Levent/İSTANBUL (Flourescent tubes, light bulb glass mfg.)	222.00	49.00	PHILIPS GLOEILAM-PENFAB.N.V. (1968)	PANAMA TOTAL 1,696.00 54.30			
2. DOSAN KONSERVE SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 15 Bakırköy/İSTANBUL (Tomato paste and canned food process. ind.)	900.00	43.75	UNILEVER N.V.(1970)	SAUDİ ARABİYA			
3. GRASSO SOĞUK HAVA TESİSLERİ A.Ş.-Kemeraltı Cad. Doğan Han 34 Karaköy/İSTANBUL (Industrial type cold storage depots mfg.)	30.00	30.00	GRASSO'S N.V.(1962)	1. ZİMA ZİRAİ MAHSULLER TİC. SAN. A.Ş.-Sümer Sok. 36/2 Yenicehiz/ANKARA (Food and beverages processing)	600.00	90.00	HASSAN KUWATLY (1982)
4. HOLANTSE BANK-UNL. NV. 2,100.00	100.00	100.00	HOLANTSE BANK-UNI NV.İST. (1984)	SAUDİ ARABİYA TOTAL 600.00 90.00			
5. KAVEL KABLO VE ELEKTRİK MALZEMELERİ A.Ş.-Bankalar Cad. Yanık-kapı Sok. 1 Karaköy/İSTANBUL (Cable and electrical equipment mfg.)	373.30	36.00	NKF GROEP N.V. RIJSVIJK (1954)	SYRIA			
6. MAGNESİT SAN. A.Ş.-İnönü Cad. Gümüşsuyu Palet 26/9 Taksim/İSTANBUL (Trade)	450.00	100.00	SOC. d'IN-TERETS BAGNES B.V.(1963)	1. ANSARI İTHALAT İHRACAT TİC. SAN. A.Ş.-Ziverbey Bostan Sok. No:6 Kadıköy/İSTANBUL (Overland transportation)	50.00	99.00	M.EL-MAR-DINI(1984)
7. MARSAN MARMARA GIDA MAD. İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.-Meclisi Mebusan Cad. Ekemen Han Kat:3 İSTANBUL (Foodstuffs)	325.00	49.00	FRANKEN B.V.(1984)	2. CUNEYD İNTERNASYONAL İHR. İTH. MUŞ. LTD.ŞTİ. Meşrutiyet Cad. No:29/14 ANKARA (Trade)	20.00	98.00	CUNEYD (1984)
8. ORGANON İLAÇLARI A.Ş. Meclisi Mebusan Cad. No:327 Durrum Han Kat:6 Salıpazarı/İSTANBUL (Trade)	60.00	100.00	AKZO PHARMA B.V.(1964)	3. FANY SOFT KAĞIT SANAYİ LTD.ŞTİ.-Cemalpaşa-Toros Cad. 273. Sok. No:31 Kat:3 D:4 ADANA (Paper ind.)	100.00	49.00	WHALID CHAMMAH (1984)
9. TÜRK PHILIPS SAN. A.Ş. İnönü Cad. 78-80 Taksim/İSTANBUL (Electronic apparatus, telecom. equip. etc.)	849.00	74.50	PHILIPS GLOEILAM-PENFAB. (1956)	4. FURKAN DIŞ TİCARET A.Ş. Mecidiye Cad. Cehet Apt. Kat:9 Şişli/İSTANBUL (Trade)	21.00	75.00	MOHAMMED ZEKVAN CEDİD(1984)
				5. GEMSAŞ GEMİCİLER EMAYE SAN. VE TİC. A.Ş. Sanayi Sitesi No:444 K.MARAŞ (Trade)	100.00	38.00	ABDUL-KADIR SABBASH (1984)
				6. KOZMA-ARPAÇI ULUSLAR-ARASI MAK. TİC. SAN. LTD.ŞTİ.-Marşal Çakmak Cad. Modern İşhanı No:3/34 İSKENDERUN (Overland transportation)	100.00	49.00	YUSSEPH KOZMA TAWLIK KOZMA (1984)
				7. MANNAH MADEN VE GIDA MADDELERİ TİC. LTD.ŞTİ. Silifke Cad. Gurhan Pasajı Kat:3 No:20 MERSİN (Minerals & foodstuffs marketing)	40.00	100.00	ZUHER MANNAH (1984)

Firm's name, address & Field of operation	Total capital R./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital R./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
B.NETEKS TEKSTİL SAN. VE TIC. LTD. ŞTİ. -Kirelis mah. 551. Sok. No:2/1 MERSEN (Marketing)	25.00	95.00	MUHAMMED NEDİM ALOSMAN (1984)	8.CEVHER MADENCİLİK VE TIC. A.Ş.- İnebolu Cad. Setürü Çıkması 6/8 Kabataş/ İSTANBUL (Trade)	0.50	49.00	EBERHARD KNOECHEL (1984)
9.SAFİ İTH. İHR. DAMLI TIC. LTD. ŞTİ. Borsa Pasajı No:9/C GAZİANTEP (Export-import)	100.00	100.00	M.NAHHAS (1984)	9.CİBA-GEİGY İLAÇ VE KİMYA ÜRÜNLERİ SAN. TIC. A.Ş.-P.K. 798 Sirkeci/ İSTANBUL (Pharmaceuticals mfg.)	1,259.00	99.92	CİBA-GEİGY BALE-ZYMA S.A.(1955)
10.SMS SAKARYA MERMER SAN. VE TIC. A.Ş.-Kuşbaşı Cad. No:43 Bergama Apt. D:5 Fatih/İSTANBUL (Marble ind.)	254.00	25.00	MOHEALDİN ARNOUS (1984)	10.ÇUKUROVA ÇELİK EN-DÜSTRİSİ A.Ş.- Büyükdere Cad. 14 Şişli/İSTANBUL (Steel and steelware mfg.)	2,000.00	49.00	BAYTUR SA (1982)
TYRIA TOTAL	811.00	55.00		11.ÇUKUROVA GIDA SAN. VE TIC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 14 Kat:1 Şişli/ İBUL (Foodstuff process.)	1,600.00	49.00	BAYTUR S.A (1981)
WEDEN				12.ÇUKUROVA SANAYİ İŞ- LETMELERİ A.Ş.-P.K.11 TARSUS (Textile-readywear)	6,355.00	49.00	BAYTUR S.A (1981)
1.NATAŞ ÇİVİ SAN. VE TIC. A.Ş.-Çifte Hamamlar Yolu Serdar Sok. 2 Bayrampaşa/ İSTANBUL (Metalware ind.)	72.87	55.00	MUSTAD-FORS BRUKS AB. (1984)	13.ÇUKUROVA KİMYA ENDÜSTRİSİ A.Ş.-Büyükdere Cad. 14 Kat:1 Şişli/ İSTANBUL (Industrial chemical mfg.)	400.00	49.00	BAYTUR S.A (1981)
2.TUDOR-EAŞ AKÜ SANAYİ A.Ş.-Ankara surlalı Üzeri 608 Kartal/İSTANBUL (Submarine batteries mfg.)	10.00	49.00	AKTİEBOL-AGES TUDOR (1978)	14.DELTA PLASTİK ENDÜSTRİSİ A.Ş.-Barbaros Biv. Preveze Han 49 Beşiktaş/ İSTANBUL (Plastic products mfg.)	200.00	49.00	ELEKTRO-GEAR INC. (1981)
3.TÜRK YFONG SAN. A.Ş. Meclisi Mebusan Cad. Atlantik Han Kat:6 Fındıklı/ İSTANBUL (Concrete building elements mfg.)	720.00	0.13	INTONG A.B.(1963)	15.DERKOSAN DERİ VE KONF. SAN. İŞLETMELERİ A.Ş. Cumhuriyet Cad. No:169/3 Elmadağ/İSTANBUL (Leather and readywear mfg.)	300.00	49.00	SEBİLLCOMM S.A.(1963)
WEDEN TOTAL	802.87	5.60		16.DOW CHEMICAL EXPORT S.A. TÜRKİYE İSTANBUL ŞUBESİ-Yıldız Posta Cad. Tınlo İhanı Kat:8 Gayret-tepe/İSTANBUL (Trade)	35.42	100.00	DOW CHEMICAL EXP. S.A.(1984)
SWITZERLAND				17.ETERNİT SANAYİ A.Ş. Büyükdere Cad. Beytem İş Hanı K.9 Şişli/İSTANBUL (Cement, construction materials, pressurized water pipes, etc.)	4,800.00	14.16	ETERNİT SUISSE (1963)
1.AKIP TEKSTİL SAN. VE TIC. A.Ş.-Kuştepe Yolu Kara Göktüz İhanı Kat:8 No:20 Mecidiyeköy/ İSTANBUL (Textile readywear)	1,000.00	49.00	COFIB S.A. (1982)	18.GORBON-İŞL SERAMİK A.Ş. Fabrikalar Duruşu Levent/ İSTANBUL (Baked clay, cement glassware mfg.)	150.00	49.00	FLETCHER BANK S.A.(1982)
2.ALKOR YAT TURİZM HİZMETLERİ A.Ş.-Denizkızı Sok. No:31 Marmaris/ MUĞLA (Yachting)	130.00	90.00	ALCOR YACHTING SA.(1984)	19.GRAF KARD GARNİTÜRLERİ SAN. VE TIC.A.Ş. Halkalı Cad. Beşyol Sitesi Selaköy/İSTANBUL (Others)	123.20	49.00	GRAF-CIE A.G.(1984)
3.ANTALYA ENTERNASYONAL TURİZM A.Ş.-Tünel Cad. 18 Transörk Han Karaköy/ İSTANBUL (Tourism facilities management)	50.00	73.00	ANTALYA S.A.(1981)	20.GÜNEY TURİZM A.Ş. Bostan Sok. 10 Kağıthane/ İSTANBUL (400-bed holiday village management)	140.00	86.00	UNIT INT'L D.A.(1982)
4.AYDAŞ ANADOLU YAY-DÖŞEME- KAPITONE SAN. TIC. A.Ş.-İtfaiye Cad. Hüsambey Sok. Eriv İhanı No:19/4 Fatih/İSTANBUL (Upholstery)	380.00	49.00	SARRAF AG (1982)	21.HORTAŞ MADEN VE MADEN ÜR. İTH. İHR. SAN. TIC. A.Ş.-Karanfil Sokak 28/2 Bakanlıklar/ANKARA (Mineral production export-import)	2,315.00	49.00	ÖKEMEX S.A (1983)
5.BASF-SÜMERBANK TÜRK KİMYA SANAYİ A.Ş. Setürü Mezarlık Çıkması 1/1 Kabataş/İSTANBUL (Finishing, dying, chemicals mfg.)	60.00	60.00	BASF AKTI-ENCESEL-SCHAFT (1969)	22.KOMİLİ KİMYA SANAYİ A.Ş.-Silahırağa Alibeyköy Yolu 10/6 Eyüp/İSTANBUL (Detergent-soap mfg.)	400.00	40.00	CODEV HOLDING S.A.(1981)
6.BORUSAN GEMLİK BORU TESİSLERİ A.Ş.-Meclisi Mebusan Cad. 325/1 Salihağa/İSTANBUL (Iron-steel pipe prod.)	2,500.00	30.00	ANDRE ET CIE S.A. (1983)	23.KONFEKS , DİFİSYON GİYİM SAN. VE TIC. A.Ş. Büyükdere Cad. 49/1 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Readywear)	425.00	28.50	
7.BURTRAK-BURDUR TRAKTOR VE ONYOK-LEVİCİ SAN. TIC. A.Ş. P.K. 437 Şişli/İSTANBUL (Tractors and agricultural iron-loaders mfg.)	1,000.00	10.00	ORMER S.A. (1982)				

Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
24. KROS AĞAÇ ÜRÜNLERİ SAN. A.Ş.-Tophane Rıhtım Cad. Arzu Han no:28 Kat:2/10 Karaköy/İSTANBUL (Furniture ind.)	60.00	46.00	CROSS WALNUT HANDEL A.G.(1984)	39. SİLKAR YATIRIM VE İNŞAAT ORGANİZASYONU A.Ş.-Lamatin Cad. 11 Taksim/İSTANBUL (Tourism and investment, construction)	750.00	90.00	INVEST-CONTROL FINANS A.G.(1981)
25. LIQUID PETROLEUM GAS DEVELOPMENT CY-SA.-Halaskargazi Cad. No:286 A/12 Şişli/İSTANBUL (Petroleum prod. processing)	220.00	100.00	LIQUID PETROLEUM CY SA (1984)	40. SİMTEL TİC. VE SAN. A.Ş.-Halaskargazi Cad. 284 Şişli/İSTANBUL (Circulation pump motors infrared heaters, etc.)	322.00	13.00	INTERKAN TRADE S.A. (1981)
26. MAGNEZYUM VE METAL TOZLARI ENDÜSTRİ VE TİC. A.Ş.-Rumeli Cad. Villa İphani B. Blok Kat:4/7 Nişantaşı/İSTANBUL (Non-ferrous metals ind.)	92.00	49.00	MAREXA A.G.(1984)	41. SUPERVİSE GÖZETME ETÜD KONTROL SERVİS-ERİ A.Ş.-Gümüşsuyu Hacı Hanım Sok. No:10/12 İSTANBUL (Trade)	100.00	49.00	SOCIETE GENERALE SURVE.S.A. (1984)
27. MANSAN MAMA SAN. VE TİC. A.Ş.-P.K. 204 Osmanbey/İSTANBUL (Babyfood processing)	500.00	49.00	BANQUE COMPAFINA (1982)	42. TAMSAN TOMRUK VE AĞAÇ MAMULLERİ SAN. A.Ş.-Büyükdere Cad. 107/5 Gayrettepe/İSTANBUL (Furniture prod. process.)	447.00	49.00	SODARD S.A. (1981)
28. MARMARA OTELÇİLİK A.Ş.-Koza Han 167 BURSA (Hotel management)	325.00	49.00	CONODEX S.A.(1982)	43. TASAŞ TÜRK AMBALAJ SAN. A.Ş.-Beldever Apt. 101/3 Teşvikiye/İSTANBUL (Packing materials mfg.)	960.00	49.00	SIFAX S.A. (1982)
29. ORTA ANADOLU SERAMİK SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 15/A Şişli/İSTANBUL (Baked clay-cement mfg.)	1,300.00	33.00	ENTEL A.G. (1983)	44. TEKSTİL DANIŞMANLIK SERVİSİ A.Ş.-Saadet Apt. No:6/2 Setiştir Çıkması Kabataş/İSTANBUL (Consultancy)	30.00	30.00	GHERZI TEXTILE ORS.A.G. (1983)
30. OERLIKON KAYNAK ELEKTRODLARI VE SAN. A.Ş.-Peçemli Sok. 11-15 Kızılköy/İSTANBUL (welding electrodes, welding bars transformers, etc.)	120.00	10.00	IND. DE LA SOUDURE BUEH S.A. (1957)	45. TERMOPLAST PLASTİK, TEKSTİL, GIDA, İNŞ. SAN. A.Ş.-Organize Sanayi Bölgesi İnş. Bld./BURSA P.K.36 (Textile readywear)	50.00	20.00	KRAPF ENGINERING A.G.(1982)
31. ÇIKAR KAĞIT VE AMBALAJ TİC. LTD. ŞTİ.-Kemeraltı C. Tophane İş Hanı K:7 Karaköy/İSTANBUL (Packing materials mfg.)	240.00	49.00	SOCIETE ANONYME OCEANIQUE (1981)	46. TRANS KAĞIT SAN. VE TİC. A.Ş.-Tünel Cad. 18 Transtürk Han Karaköy/İSTANBUL (Pulp, paper mfg.)	2,000.00	49.00	BANQUE COMPAFINA (1982)
32. ORGANİK KİMYA SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 85/B Mecidiyeköy/İSTANBUL (Textile and readywear auxiliary chemicals mfg.)	1,100.00	49.00	FILOFİBRO SOCIETE ANONYME (1982)	47. TÜBOSAN-TURBO MAXİNA SAN. VE TİC. A.Ş.-Gümüşsuyu Cad. Hastane Yolu Topkapı/İSTANBUL (Turbo-eng.)	300.00	45.00	INVEST-CONTROL FINANS A.G. (1981)
33. REKOR KAÇUK SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 89/3 Gayrettepe/İSTANBUL (Rubberware mfg.)	300.00	49.00	ICA COTTON S.A.(1981)	48. TÜRKİSAN OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.-Veclisi Mebusan Cad. 523/533 Salıpazarı/İSTANBUL (Automotive ind.)	525.00	40.00	SOLİMEX S.A.(1984)
34. ROCHE MÜSTAHZARLARI SAN. A.Ş.-Büyükdere Cad. 181 Levent/İSTANBUL (Drug raw materials veterinary drugs mfg.)	1,475.00	100.00	F. HOFF-MANN LA ROCHE CO. A.G.(1958)	49. TUROTEL TURİZM VE OTELÇİLİK A.Ş.-Ayazpasa Selimehatun Camii Sok. No:44 Taksim/İSTANBUL (Touristic hotel management)	3,000.00	32.70	ROTSCHILD S.A.(1983)
35. ROCHE KİMYASAL ÜRÜNLERİ TEKNİK ÇHAZLAR LTD.ŞTİ.-Büyükdere Cad. No:181 Levent/İSTANBUL (Drug, raw materials & marketing)	50.00	100.00	F. HOFF-MANN-LA ROCHE CO. LTD.(1984)	50. WAT ELEKTROMEKANİK ÇHAZLAR VE MOTOR SAN. A.Ş.-M. Mebusan Cad. 127 Dursun Han Kat:7 Salıpazarı/İSTANBUL (Lift motor, electric motors mfg.)	2,200.00	49.00	UNION DE BANQUE SUISSES (1981)
36. SANDOZ KİMYA SANAYİ LTD. ŞTİ.-Kasım Dirik Mah. Boya Fab. Sok.5 Bornova/İZMİR (Pest control drugs mfg.)	50.00	98.50	SANDOZ S.A. BALE(1965)	51. YILBAK TİC. A.Ş.-Barbaros Biv. No:55/C Beşiktaş/İSTANBUL (Trade)	1.00	42.25	LEVANT A.G. (1984)
37. SANDOZ İLAÇ SANAYİ LTD. ŞTİ.-Barbaros Biv. Akdoğan Sok. 53 Beşiktaş/İSTANBUL (Pharmaceuticals mfg.)	545.00	99.33	SANDOZ HOLDİNG A.G.(1956)				
38. ŞENLER DERİ VE TEKSTİL SAN. A.Ş.-Cevdet Paşa Cad. 51 Fındıklı/İSTANBUL (Textile and leather)	200.00	49.00	POLCHEM S.A.(1981)				
				SWITZERLAND TOTAL	46,985.12	42.40	
				UAE			
				1. GÜRER MOBİLYA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.-Londra Asfaltı Avcılar/İSTANBUL (Forestry products)	260.00	20.00	SAİD HAFİFAVİ (1984)
				2. GÜRER MOBİLYA SAN. VE PAZARLAMA TİC. A.Ş.-Londra Asfaltı Avcılar/İSTANBUL (Trade)	40.00	20.00	-

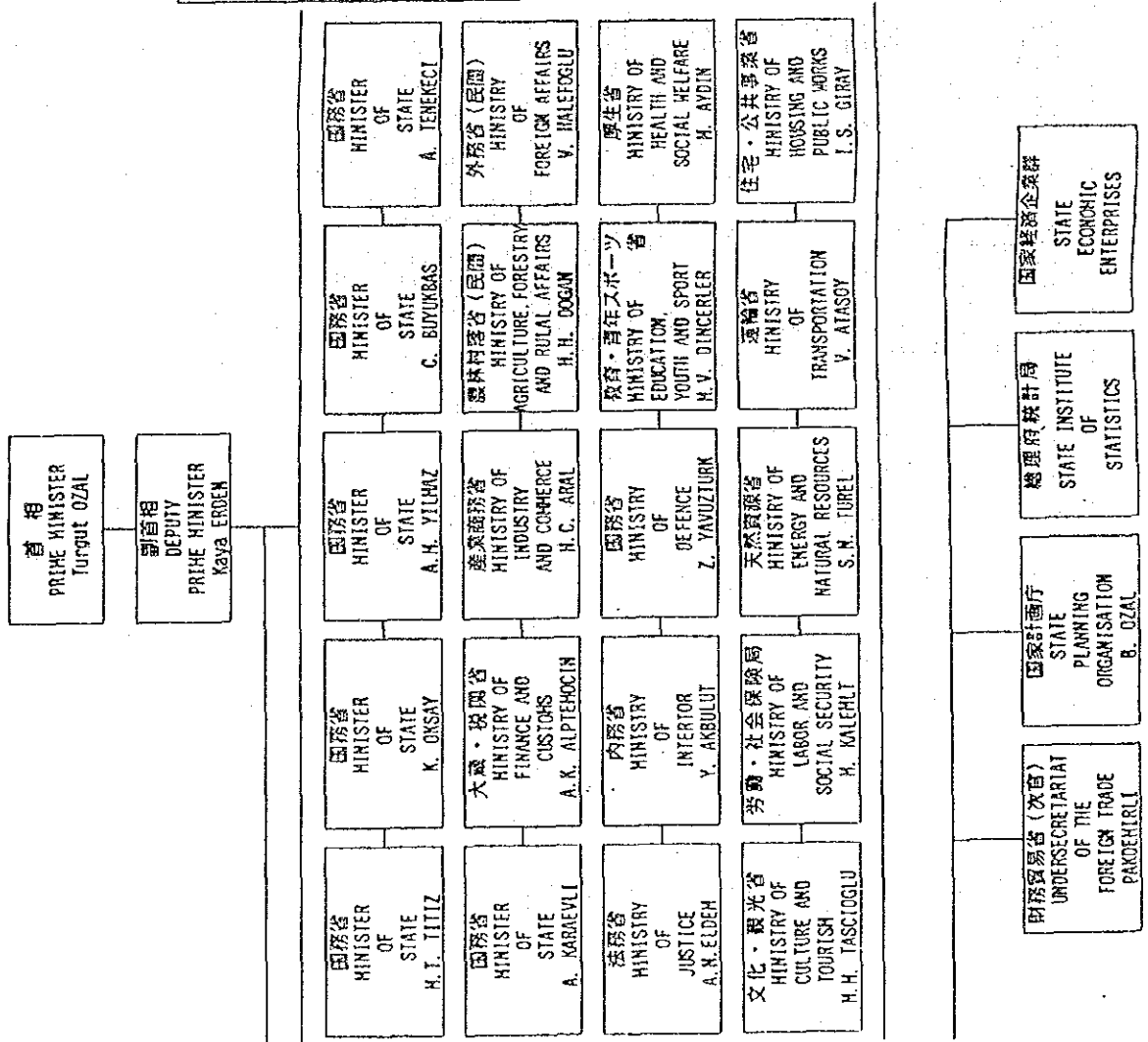
Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
3. HAFAWI MEDİKAL TURİZM TESİSLERİ TİC. VE SAN. A.Ş.-Halaskargazi Cad. 206/2 Şişli/İSTANBUL (Others)	2,000.00	65.50	"	15. SUSA SIVI MADDELER SAN. VE PAZARLAMA A.Ş.- B. Evler Yolu Sok. 18 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Lubricants mfg.)	600.00	49.00	SHELL OVERSEAS HOLD.LTD. (1981)
UAE TOTAL	2,300.00	59.50		16. SANTRAL DİKİŞ SAN. A.Ş. P.K. 328 Şişli/İSTANBUL (Sewing machines mfg. ind.)	600.00	75.00	JANO P. COATS LTD. COAT CLARK (1982) LANGOR LTD. (1984)
UK				17. TANBEL PAZARLAMA LTD. ŞTİ.-Necatibey Cad. * Lale Sok. 3/20 ANKARA (Marketing)	20.00	98.00	
1. ALBATROS TURİZM, YAT VE MARİNA İŞL. A.Ş.- Alemdar Mah. Salkım Söğüt Sok. No:20/6 Eminönü/İSTANBUL (Yachting and marina facilities)	65.00	15.00	QUILL TRAVEL SERV.LTD. (1983)	18. TEMPI PAZARLAMA VE TİC. A.Ş.-Çankaya Cad. * No:4 ANKARA (Marketing)	1.00	96.00	ASİL NADİR (1984)
2. BMC SANAYİ VE TİCARET A.Ş.-Gazi Biv. 47/49 İZMİR (Chassis for buses and lorries, minibuses, trucks, pickups, diesel engines for tractors and gasoline engines only for BMC vehicles)	5,000.00	10.40	BRITISH LEYLAND MOT.CORP. (1964)	19. THE SHELL COMPANY OF TURKEY LTD.-Büyükdere * Cad. 32 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Petroleum)	73.40	100.00	THE SHELL PETROL.CO. LTD.(1984)
3. BP PETROLLERİ A.Ş. Cumhuriyet Cad. Ege Han * Harbiye/İSTANBUL (Trade)	67.80	100.00	BP CO. (1984)	20. TOKSAN DIŞ TİC.A.Ş. Büyükdere Cad. 107 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Trade)	150.00	89.50	POLISALAS PHOTO.LTD. (1984)
4. EĞMER SU ÜRÜNLERİ DEĞERLENDİRME A.Ş.- Büyükdere Cad. No:93 Kat:1 Gayrettepe/İSTANBUL (Fishery products process.)	64.10	49.00	HAWKES-CROWN LTD (1983)	UK TOTAL	12,437.25	23.40	
5. ERSON GİYİM SAN. ULUSLARARASI PAZARLAMA TİC.LTD.ŞTİ.-Merter Keleşteçiler Sitesi Kat:1 No:7 Bakırköy/İSTANBUL (Marketing)	40.00	100.00	SONER E. ALI GULU (1984)	USA			
6. G.VE A.BAKER LTD. TÜRKİYE ŞUBESİ-Cumhuriyet * Cad. Kahan Apt. Kat:5 Elmadağ/İSTANBUL (Trade)	20.00	100.00	G.AND A. BAKER LTD. (1984)	1. AKRİL KİMYA SAN. VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. 8/5 Şişli/İSTANBUL (Leather pigment paste, acrylic polymer emulsion mfg.)	200.00	48.50	ROHM AND COMPANY CORP. (1982)
7. HICKSON'S EMPRENYE MADDELERİ END.LTD.ŞTİ.-Barbaros Biv. Koş Apt. 13/1 Balırmucu/İSTANBUL (Chemical ind.)	1.15	33.00	HICKSON'S TIMBER CO. (1966)	2. AMERICAN EXPRESS İST. TÜRKİYE MERKEZ ŞUBESİ Cumhuriyet Cad. 229/5 Harbiye/İSTANBUL (Banking)	3,469.00	100.00	AMERICAN EXPRESS INT.B.CORP. (1980)
8. L.W.S. NOMİNEE COMPANY LTD. TÜRKİYE ŞUBESİ-Sıraselçiler Cad. No:59/3 Taksim/İSTANBUL (Others)	0.10	100.00	L.W.S. NOMİNEE CO.LTD. (1984)	3. ANKON ANT.KONS.MEYVE SEBZE İŞL.SAN.TİC.A.Ş.- Halk Sigorta Binası Zincirlikuyu/İSTANBUL (Canned foods, concentrated fruit, etc.)	300.00	49.00	TURAM CORP. (1981)
9. KERVANSARAY A.Ş.-Cumhuriyet Cad. 22-24 Elmadağ/İSTANBUL (Tourism and hotel management)	198.70	100.00	THE BRITISH PET. COMP.LTD. (1983)	4. ANT-GIDA ANTALYA YEM VE GIDA SAN. TİC.A.Ş.- Halk sigorta Binası Kat:1 Zincirlikuyu/İSTANBUL (Fodder, foodstuffs process.)	300.00	49.00	TURAM CORP. (1982)
10. ME-SA ELEKTRO DİZEL MEKANİK SAN. VE TİC. A.Ş.-A. Yol Modern Sanayi Keleşteçiler Sitesi ADAPAZARI (Transportation vehicles allied ind.)	315.00	29.52	LUKAS INDUSTRIES LTD.(1984)	5. APEX KİMYEVİ MADDELER İMALATI A.Ş.-Mühürade Han 127 Bahçekapı/İSTANBUL (Pharmaceuticals mfg.)	0.74	36.50	APEX CHEMICAL CO.INC. (1966)
11. NADİR PAZARLAMA VE TİC. A.Ş.-Çankaya Cad. No:4 - ANKARA (Marketing)	1.00	96.00	ASİL NADİR (1984)	6. ARTHUR ANDERSON MUHASEBE VE MUŞ. LTD.ŞTİ.-Büyükdere Cad. No:101 Nilüfer İshani Gayrettepe/İSTANBUL (Accounting and consulting services)	25.00	49.00	ARTHUR ANDERSON CO.(1993)
12. OTOSAN OTOMOBİL SANAYİ A.Ş.-P.K. 102 Kadıköy/İSTANBUL (Transportation vehicles mfg.ind.)	4,440.00	18.90	FORD MOTOR CO. (1984)	7. BANK OF BOSTON/İSTANBUL TÜRKİYE MERKEZ ŞUBESİ-P.K. 276 Mecidiyeköy/İSTANBUL (Banking)	2,219.0	100.00	BANK OF BOSTON (1984)
13. SEMAR DENİZCİLİK A.Ş.- Cumhuriyet Cad. 43/1 Taksim/İSTANBUL (Maritime transportation)	580.00	49.00	WANNEH SHIPPING CO.LTD. (1984)	8. BİMAŞ BİRLEŞİK İNŞAAT VE MÜHENDİSLİK A.Ş.- Büyükdere Cad. 146/4-3 Zincirlikuyu/İSTANBUL (Construction, engineering services)	4.00	40.00	FOSTER WHEELER INT.CORP. (1973)
14. İFAR İLAÇLARI TİC. A.Ş. M.Kemalpaşa Londra Asfaltı No:26 Avcılar/İSTANBUL (Pharmaceuticals prod.)	200.00	41.00	MASIMPEX SICENT. PROD. LTD. (1983)	9. BUDİN BARİT KİMYA SANAYİ A.Ş.-İnönü Cad. No:77/8 Gümüşsuyu/İSTANBUL (Chemical)	330.00	40.00	ML IND. INC.(1983)

Firm's name, address & Field of operation	Total capital R./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital R./mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
10.ÇAYELİ BAKIR İŞLETMELERİ A.Ş.-Cihan Sok.No:1 Kat:4 425/B Şişhane/ANKARA (Copper prod.)	100.00	49.00	PHELPS DODGE CORP. (1984)	25.PEPSİ COLA MAMÜLLERİ LTD. ŞTİ.-Topçular Mektepe Yolu 3 Ramit/İSTANBUL(Food beverage processing)	1.13	100.00	PEPSİ COLA COMP.(1964)
11.THE CHASE MANHATTAN BANK TÜRKİYE MERKEZ ŞUBESİ-Büyükdere Cad. 85 Stad Han Kat:5 Mecidiyeköy/İSTANBUL(Banking)	1,628.00	100.00	CHASE MANHATTAN BANK (1984)	26.PERMA SHARP ÇELİK SAN. A.Ş.-Kemeraltı Cad. Varol Han 34/5 Karaköy/İSTANBUL (Mfg. of carbon steel razor blades)	3.60	15.00	PERMA SHARP LTD. (1967)
12.CITIBANK İST.TÜRKİYE MERKEZ ŞUBESİ-P.K.33 Levent/İSTANBUL(Banking)	3,288.00	100.00	CITIBANK N.A.(1980)	27.PFİZER İLAÇLARI A.Ş. Muallim Naci Cad. Bostan Çikması 3 Ortaköy/İSTANBUL (Pharmaceuticals, drug active ingredients mfg.)	250.00	100.00	PFİZER CORP.(1957)
13.DATA SİSTEM HİZMETLERİ VE TİC. A.Ş.-Büyükdere Cad. Ben-Tek İşmerkezi K.9/903-904 Mecidiyeköy/İSTANBUL(Computer services)	0.50	96.00	TELEX COMP.PROD. INT.INC. (1984)	28.SELPLAST PLASTİK AMBALAJ SAN. A.Ş.-Büyükdere Cad. 161 Zincirlikuyu/İSTANBUL(Plastic packing mfg.)	635.00	49.00	TURAM CORP.(1981)
14.DEMİRER KABLO TESİSLERİ SAN. VE TİC.A.Ş. Barbaros Biv.Perveze Han 49/1 Beşiktaş/İSTANBUL(Steel construction, trailers, refrigerated body for lorry body, road tanker, car axle mfg.)	1,400.00	40.00	ELECTRO-GEAR (1980)	29.SET STANDART ELEKTRİK VE TELEKOMÜNİKASYON LTD.ŞTİ.-Atatürk Bulvarı No:169 Kat:4 Daire:52-53 ANKARA(Trade)	1.30	98.00	INT. STANDART ELEC.CORP. (1984)
15.GENERAL ELEKTRİK T.A.Ş.-Davutpaşa Cad. No:6 Topkapı/İSTANBUL (Light bulbs, fluorescent tubes and glass pipes mfg.)	174.00	60.00	GENERAL ELECTRIC COMP. (1948)	30.ITT SHERATON INT.INC. İSTANBUL ŞUBESİ-Mere Cad. 24/3 Taksim/İSTANBUL (Tourism and hotel management)	0.67	100.00	ITT INT. INC.(1982)
16.GOODYEAR LASTİKLERİ T.A.Ş.-Çırağan Cad. 20 Beşiktaş/İSTANBUL(Tire)	486.00	51.00	GOODYEAR TIRE RUBBER COMP.(1961)	31.SINGER SEWING MACHINE CO. TÜRKİYE ŞUBESİ.-Kemankeş Karamustafapaşa cad. No:33 Singer Han Karaköy/İSTANBUL(Trade)	100.00	100.00	SINGER SEWING MACH.CORP. (1984)
17.GROLIER INTERNATIONAL INC. TÜRKİYE İSTANBUL ŞUBESİ-Helaskargeri Cad. Harbiye İşhanı 34/8 İSTANBUL(Marketing)	0.27	100.00	GROLIER INT.INC. (1984)	32.SINMAK DİKİŞ MAKİNALARI SAN.A.Ş.-Tugay Yolu 92 Cevizli-Kartal/İSTANBUL (Machinery mfg.ind.)	479.80	50.00	THE SINGER CO.(1959)
18.HAVELSAN AYDIN HAVA ELEKTRONİK SAN.A.Ş. Cinnah Cad.34/3 Kavaklıdere/ANKARA(Electronic aviation equipment mfg.)	1,000.00	38.50	AYDIN INV. INC.(1982)	33.THE COCA-COLA EXPORT CORP.-1178 SoL No:4 İZMİR (Food-beverages)	76.00	100.00	COCA-COLA EXPORT CORP.(1965)
19.JOHNSON AND JOHNSON SİHİH MALZEME SAN.TİC. LTD.ŞTİ.-Cumhuriyet Cad. 233/4 Harbiye/İSTANBUL(Trade)	40.00	100.00	JOHNSON & JOHNSON CO.(1984)	34.TURK MAADIN ŞİRKETİ-Karaköy Kemeraltı Cad. No:24 Karaköy Ticaret Merkezi Kat:4 İSTANBUL (Trade)	40.00	98.50	METALLURS INC.(1984)
20.KARBEN KARBÜRATOR ENDÜSTRİSİ A.Ş.-Kocanıoğlu-Çarşıoğlu Binası Zincirlikuyu/İSTANBUL (Carburettor mfg.)	420.00	49.00	TURAM CORP.(1982)	35.TÜRK OTOMOTİV ENDÜSTRİSİ A.Ş.-Fındıklı Han Kat:3 Fındıklı/İSTANBUL(Vehicle production)	800.00	10.05	INT.HARY COMP.(1955)
21.MANUFACTURERS HANOVER TRUST CO. İSTANBUL TÜRKİYE ŞUBESİ-İpekçi Cad. Polat Palas D.6 Nispetiye/İSTANBUL(Banking)	2,395.00	100.00	MANUFACTURERS HANOVER TRUST CO. (1984)	36.WYETH LABORATUVARLARI A.Ş.-Topkapı Cevizlibag Duruğu Yılanlı Ayazma Sok. 13 İSTANBUL(Chemical ind.)	402.00	100.00	AMERICAN HOME PROD CORP.(1961)
22.ME-SA TOPLU KONUT VE YATIRIM A.Ş.-Cinnah Cad. 73 Çankaya/ANKARA(Mass housing, baked clay, cement production)	1,000.00	49.00	GENDIESEL PROD.INC. (1952)				
23.MELTEM DEMZCİLİK SAN. VE TİC.A.Ş.-Büyükdere Cad. Kocanıoğlu-Çarşıoğlu Binası Kat:3 Zincirlikuyu/İSTANBUL (Freighter tanker construction)	820.00	49.00	TURAM CORP.(1981)				
24.PB-TSB MÜŞAVİRLİK VE MÜHENDİSLİK LTD.ŞTİ. Hacı Sok. No:23 Gaziosmanpaşa/ANKARA(Engineering-consultancy)	39.40	49.00	PARSON BRINCKER INT.INC. (1984)				
				USA TOTAL	23,468.41	65.40	
				YUGOSLAVIA			
				1.TÜRK TELEKOMÜNİKASYON END.A.Ş.-Yeniçarı 40 Bilkas Han Çelebiçayırı/İSTANBUL (Telecommunications equipment mfg.)	800.00	31.25	ISKRA COMMERCIAL-JOHA(1982)
				YUGOSLAVIA TOTAL	800.00	31.25	
				MIXED			
				1.AİCO ARAP TURİZM SAN. ZİRAAT YAT.İNST.TAAH. TİC. A.Ş.-Ziya Gökalp Bulvarı No:21/7 İZMİR (Tourism facilities management)	400.00	100.00	MOHAMED ALRAJHI (1984)

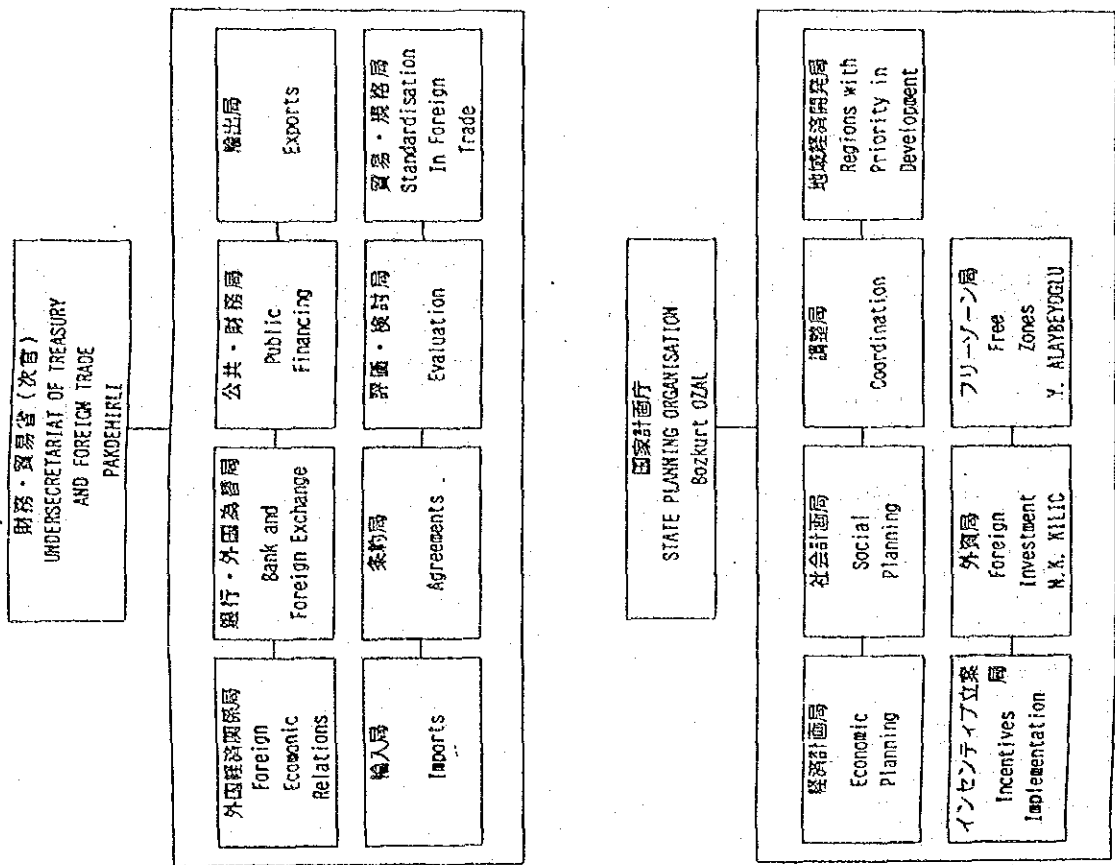
Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date	Firm's name, address & Field of operation	Total capital TL/mm.	Foreign partner share %	Foreign partner's name & Licence date
2. AKDENİZ TURİSTİK TESİSLERİ A.Ş.-Cumhuriyet Cad. 169/1 Elmadağ/İSTANBUL(Tourism facilities management)	1,000.00	75.00	CLUB MEDITERRANEE (1967)	14. OTOMARSAN OTOBUS VE MOTORLU ARAÇLAR SAN.A.Ş.-Burma Çeşme Sok. Askeri Fırın Yolu 2 Davutpaşa/İSTANBUL (Transportation vehicles mfg.)	9,000.00	47.00	DAIMLER BENZ A.G. (1966)
1. ARAP TÜRK BANKASI A.Ş. Cumhuriyet Caddesi No:8 Elmadağ/İSTANBUL(Banking)	240.00	60.00	LIBYA ARAB FOR.BANK. (1975)	15. POLMAK GIDA ENDÜSTRİ A.Ş.-Tunus Cad. 85 Kavaklıdere/ANKARA (Foodstuffs)	20.00	51.00	STANDARDS BRANDS LTD.(1983)
4. ATLAS COPCO TİC.VE SAN. T.A.Ş.-P.K. 26 Levent/İSTANBUL (Trade)	0.60	97.5	ATLAS COPCO.AB. (1984)	16. PRICE WATERHOUSE MURAKEBE MUHASEBE MUŞAVİR.HİZ.A.Ş.-İmönü Cad. 96/3 Taksim/İSTANBUL (Accounting, consultancy)	30.00	49.00	PRICE W. HOUSE CO. (1984)
5. AVRUPA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE TİC.A.Ş. Atatürk Cad. Adil Kanun İşhanı No:12 MERŞİN (Overland transportation)	715.00	75.00	ISHAQ ABDUL CABBAR (1982)	17. SETAL DEMİZCİLİK A.Ş. Cumhuriyet Cad. 43/1 Taksim/İSTANBUL(Maritime transportation)	350.00	49.00	WAREN SHIP CO.LTD. (1984)
6. BAŞE-TÜRK BOYA VE KİMYA LTD. ŞTİ.-Serüdü Ömer Ami Mah. İnebolu Sok. No:13 Kabataş/İSTANBUL(Dye and chemicals trading)	0.10	100.00	BADISCHE A. & S. FABRIK A.G. (1984)	18. TEKSAKO PETROL A.Ş. Tunus Cad. No:50/12 Kavaklıdere/ANKARA(Trade)	0.50	100.00	TEXAKO INT TRADER INC (1984)
7. ERSAN ERZİNCAN GIDA MADDELERİ SAN.TİC. A.Ş. Belediye Ticari Sitesi No:6 ERZİNCAN(Foodstuffs)	40.00	48.00	ARAP TÜRK BANK.T-LIB TAR.(1983)	19. TÜKSAN TUVALET KAÇIDI SAN.VE TİC.A.Ş.-Loy Sok. P.Celilpaşa İşhanı Kat:5 Mecidiyeköy/İSTANBUL(Toilet paper mfg.)	500.00	31.00	FANLOKS S.A.SWISS (21%) (1982)
8. GLAXO SAĞLIK ÜRÜNLERİ SAN.TİC.A.Ş.-Pozna Cad. No:52 Kat:8 Yıldız/İSTANBUL (Chemical ind.)	708.00	70.77	GLAXO GROUP LTD. (1984)	20. TÜRK PIRELLİ LASTİKLERİ A.Ş.-Büyükdere Cad. 117 Gayrettepe/İSTANBUL (Tyres, tubes mfg.)	1,250.00	51.00	PIRELLI S.P.A.ITALY (10.2%) (1960)
9. İSTANBUL SEÇMEN VE ÇOMLEK SAN.VE TİC.A.Ş. Büyükdere Cad.Yeni Ercan Han No:121 Kat:1 Gayrettepe/İSTANBUL(Piston rings and cylinders linings mfg.)	5,000.00	30.00	İFC(10%) ORMER S.A. (1981)	21. TÜRK PIRELLİ TİC.A.Ş. Büyükdere Cad. 117 Gayrettepe/İSTANBUL(Trade)	2.00	50.49	TÜRK PIRELLİ LASTİK A.Ş. (1984)
10. ME-SA (MALAT SAN VE TİC.A.Ş.-Cinnah Cad. 67/1 Çankaya/ANKARA(Metalware ind.)	600.00	46.5	CSBA A.G. (1982)	22. TÜRKİYE SİNAİ KALKINMA BANKASI A.Ş.-M.Mebusan Cad. 137 Fındıklı/İSTANBUL(Banking)	6,000.00	3.03	İFC(2.98%) FIB-USA (0.05%) (1955)
11. MONTEDISON KİMYA ÜRÜNLERİ TİC.LTD.ŞTİ. Sağlık Sok. Opera İşhanı Kat:4 Taksim/İSTANBUL(Trade)	0.80	100.00	MONTEDISON INT. HOLD.(1984)	23. UNIROYAL ENDÜSTRİ T.A.Ş.-Osyo Han 123 Kat:2-3 Saitpaşa/İSTANBUL(Tyres, tubes mfg.)	1,800.00	60.00	UNIROYAL INC.USA (19%) (1962)
12. NİSAŞ ALUMİNYUM SAN. VE TİC.A.Ş.-Büyükdere Cad. 48/4-3 Mecidiyeköy/İSTANBUL(Aluminum sheets and foil prod.mfg.)	1,500.00	11.01	İFC(1.01%) İDB(10%) (1969)	24. VİKİNG KAĞIT SELÜLOZ SAN.A.Ş.-Cumhuriyet Meydanı 1378 Sok. 4-4 İZMİR(Quality wrapping paper mfg.)	800.00	56.00	İFC(22.9%) İFC(9.6%) (1969)
13. ORTADOĞU RULMAN SAN.VE TİC.A.Ş.-Güniz Sok. 29/8 Kavaklıdere/ANKARA(Roller bearings mfg.)	1,100.00	40.35	IMPO GmbH (26.35) (1982)				
				MIXED TOTAL	33,057.00	37.60	

(*) - These are firms subject to Decree 30. The Decree in question sets forth the rules under which foreign investments in commercial activities (not categorized as industry) can operate. At the last count, there were 46 companies in Turkey subject to Decree 30. Investments made under the decree are put on equal footing with Law 6224, enabling investors to repatriate earnings and capital.

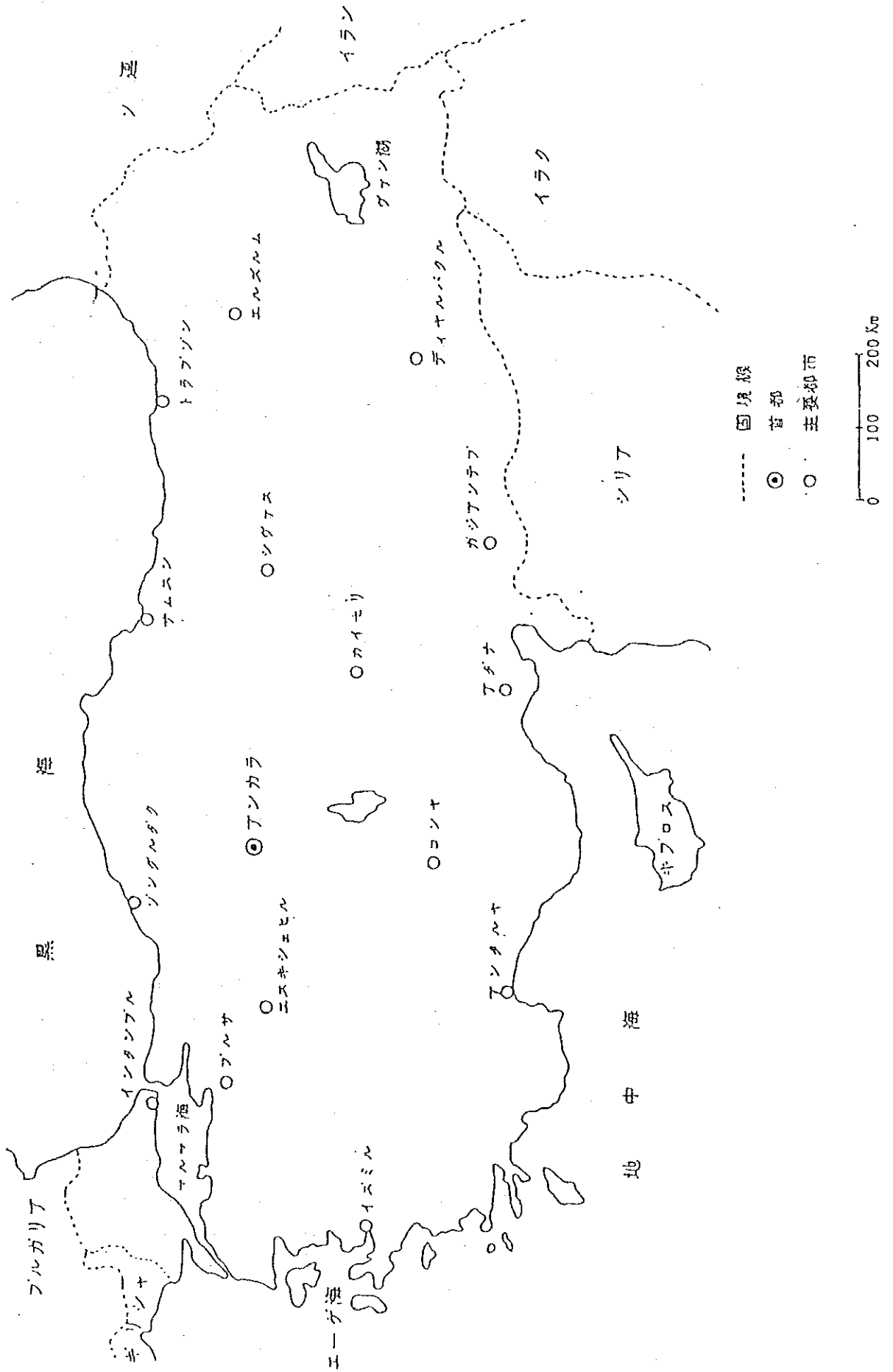
トルコ内閣・及び總理府（財務貿易省及び國家計畫行）概略圖（60. 8. 31現在）



財務貿易省及び國家計畫行概略圖



トルコ要図



VI. その他

THE REPUBLIC OF TURKEY
THE REGULATIONS FOR PASSING GRADE AND EXAMINATION
IN THE SECONDARY SCHOOLS, HIGH SCHOOLS AND SCHOOLS
EQUIVALENT TO HIGH SCHOOLS CONNECTED WITH THE MI-
NISTRY OF NATIONAL EDUCATION, YOUTH AND SPORTS

SECTION ONE
GENERAL PROVISIONS

PART ONE

PURPOSE, SCOPE, DEFINITIONS

Purpose

Article 1. The purpose of this regulations is to arrange the procedures for passing grades and examinations on the secondary schools, high schools and the schools equivalent to high schools connected with the Ministry of National Education, Youth and Sports.

Scope

Article 2. This regulations covers the principles concerning passing grades and examination and attendance of the students of the secondary schools, high school and schools equivalent to high schools connected with the Ministry of National Education, Youth and Sports

Definitions

Article 3. In this regulations,

"Ministry" means the Ministry of National Education,

"School " means the secondary schools, high schools and the schools equivalent to high schools,

./..

"Principal" means the principals of the secondary schools, high schools and schools equivalent to high schools,

"Semester " means the period from the beginning of the academic year to the resting period and from the termination of resting period to the end of the classes,

"Academic Year" means the period from the beginning of the classes to the end of the classes and covering the terms of two semesters,

"Educational Year" means of the period from the date of beginning of the academic year to the date of beginning of the nex academic year,

"Means of evaluation" means the written, oral and applied examinations, home-work and projects used in the evaluation of the students.

"Board of Teachers of the class" means the board consisting of the teachers who instruct in the same class

PART TWO PRINCIPLES

Article 4. The following principles are observed in the procedures to be carried out on the attendance and evaluation of the achievement of the students.

- a) One academic year consists of two semesters.
- b) Appraisal and evaluation procedures are based on the special and general purposes, explanations and matters specified in the programs.
- c) Consideration is given to school-and country-wide unity and solidarity in the appraisal and evaluation procedures.

- d) The determination of the achievement of the student is based on the written, oral and applied examinations, homework or projects, depending on the characteristics of the courses.
- e) Students must participate in the courses, homework, workshop, applied and laboratory works and examinations.
- f) A marking system of 10 points is employed in the evaluation.
- g) At the end of the academic year, student fails to the make-up examination for the courses in which he is unsuccessful. The general average of achievement in that year is also taken into consideration on making decision on whether the student who was unsuccessful in a course at the end of the make-up examinations will succeed in the program of the next grade.
- h) In the means of evaluation prepared for the purpose of evaluating the achievement of the student, weight is given not only to his level of knowledge but also to the evaluation of his level of conception, application, analysis, synthesis and assessment capabilities.
- i) The means of evaluation used in the appraisal of the achievement of the student must be valid, dependable, and practical.

PART THREE

MARKING

Marking arrangement

Article 5. Marks are assigned on a 10-point system. Fractional marks are not assigned. When averaging the marks, the halves and the fractions higher

than a half are completed to the next whole number. The fractions less than half are not taken into account.

Marks are graded as follows :

- 10 - 9 = Excellent
- 8 - 7 = Good
- 6 - 5 = Fair
- 4 - 3 = Poor
- 2 - 1 = Very poor
- 0 = None

Evaluation of the answer sheets

Article 6. In all written examinations, the answer sheets of the students are first evaluated on a scale of 100 points and then these points are converted into marks according to the following table.

<u>Points</u>	<u>Marks</u>	<u>Points</u>	<u>Marks</u>
0 - 4	0	45-54	5
5 -14	1	55-64	6
15-24	2	65-74	7
25-34	3	75-84	8
35-44	4	85-94	9
		95-100	10

SECTION TWO

THE APPRAISAL AND EVALUATION OF THE ACHIEVEMENT OF THE STUDENT

PART ONE
DETERMINATION OF THE ACHIEVEMENT OF THE STUDENT
DURING THE SEMESTER

Examinations and Marking

Article 7. The achievement of the student is determined by the written, oral and applied examinations, homework and projects, depending on the characteristics of the courses.

Teacher continually controls by way of all kinds of examinations, homework and project whether the student has gained the abilities envisaged in the programs.

Article 8. Students take a sufficient number of oral, written or applied examinations in each semester.

Written and applied examinations

Article 9. The number of written and applied examinations to be taken in each semester may not be less than three for the courses with the lecture hours of three or more per week and this number may not be less than two for the courses with the lecture hours of one or two per week.

Marking in the course of the Turkish Language and literature

Article 10. In the courses of the Turkish Language and Literature, the number of examinations is determined by taking into consideration the number of lecture hours per week according to various grades and branches of these studies since composition and Language and Literature studies are subject to separate marking.

Marking in the courses of Foreign Languages

Article 11. The semester mark in the foreign language courses is determined by at least two oral and two written examination marks. However, in the first grades of the secondary schools, the semester mark of the first semester is determined by at least three oral and one written examination marks.

The characteristics and time of the written examinations.

Article 12. Students are informed of the time of the written or applied examination at least one week earlier. The number of written and applied examination to be taken by a class may not exceed two per day.

Article 13. The written examinations during the semesters are in general carried out by means of evaluation with multiple questions and with short answers. The means of evaluation with few questions and long answers may also be applied, when necessary, depending on the characteristics of the courses.

Article 14. The teacher of the class provides cooperation among the teachers who have lectures in the same class in the determination of the time of the written examinations, assignments and projects. The principles of this cooperation are arranged by the principalship.

Common questions and answer keys to be prepared by the class teachers may be used in the written examinations whenever possible provided that they will be applied at the same time.

The period of the written examination may not exceed one lecture hour.

Oral examinations

Article 15. One oral examination mark from each course must be assigned to the students during each semester. More oral examination mark may be assigned to the students during the semester whenever possible and depending on the characteristics of the course. Not a whole lecture hour is assigned to the oral examination. Oral examination mark is assigned to the students according to their efficiencies in the course.

Examinations of the courses of drawings music, physical education and of the optional courses with applied qualities.

Article 16. The examinations of the courses of drawing, music, physical education and of the optional courses with applied qualities and of applied professional courses may be carried out both written, orally or applied or only by one of these methods, depending on the characteristics of the course, provided that the number of examinations will not be less than three in each semester. The type and number of examinations are determined by the Board of Class Teachers.

Observance of the annual course plan.

Article 17. Teachers take into consideration the subjects of the courses and the purposes of the course in the annual course plant prepared by the class teachers in accordance with the program of the course in the arrangement of the questions of written, oral and applied examinations.

Article 18. Those students who crib or helps other crib during the examination are considered to have failed in that examination. A mark of (0) zero is assigned to them and the administration of the school is informed of the case.

In addition, the provisions of the disciplinary regulations are applied to the students who crib or helps others crib.

Those not taking the examinations

Article 19. The students who have not taken examinations or who have not handed in his assignment or project on time must inform his excuse to the administration of the school within three days at most.

A mark of (0) zero is assigned to the student who does not take examination or hand in his assignment and project on time without any excuse.

The teacher of the course is informed of the case of the student whose excuse has been approved. Such a student takes the examination at a time to be determined by the teacher of the course and with a prior notification his project or assignment is accepted. This examination may be taken in the class while the other students listen to lecture or it may also be taken outside the class.

Informing the results of the examinations

Article 20. Teachers inform the student of the results of the examinations taken and the results of assignment and projects they told the students to do and explains the common mistakes made by them. The result of the oral examination is announced in that lecture hour. The results of written examinations, applications and assignments are announced to the stu-

dents within fifteen days at most from the date of written examination or the date of handing in the assignment, application or project.

PART TWO

TEACHER'S MARK BOOK, STUDENT'S REPORT OF MARKS

Teacher's Mark book

Article 21. Every teacher keeps a mark book and he enters separately each mark in this book he has determined in accordance with the principles specified in this regulations.

The mark book provided by the administration of the school in the beginning of the educational year are issued to the teacher against signature.

Care is exercised to write the marks in ink and not to make any erasures and scratches.

Every teacher is responsible for using his mark book as the basis for the mark lists which he will deliver to the administration of the school and for showing his mark book to the principal and to those authorized to control when requested.

The mark books are handed in the administration of the school after the meeting of the Board of Class Teachers convened at the end of the make-up examinations. These mark books are kept for one educational year by the administration.

Those teachers who quit school for various reasons during the educational year must also hand in their mark books to the Administration against a minutes.

Students report of marks

Article 22. At the end of each semester, a report of marks showing the achievement, development, attendance and disciplinary status of the student in that semester is issued to every student in order to inform their guardians.

PART THREE
DETERMINATION OF SEMESTER MARKS

Semester mark

Article 23. The general level of achievement planned for the students to reach in that semester is taken into account in the determination of the semester mark.

The semester mark of a course is the mark assigned for the student to that course by taking the arithmetic mean of the marks of written, oral and applied examinations and the marks of projects, with the deduction or addition of one point, depending on the value of assignment.

Article 24. In each semester, a semester mark is assigned to every student for each course. However,

- a) although composition and language and literature studies are subjects of separate marking, one mark is assigned for the course of the Turkish Language and Literature as the semester mark.

The semester mark obtained by the student for the language and literature studies is multiplied by the weight of the course (the lecture hours per week) and the semester mark obtained by the student for the composition studies is multiplied by the weight of this course (the lecture hours per week): the two marks thus obtained are added together and the number obtained is divided by the weekly lecture hours of the course of the Turkish Language and Literature. The mark thus obtained is the mark of the student for the course of the Turkish Language and Literature.

- b) In the Turkish Course, the marks for oral explanation, grammar, composition, reading, punctuation and writing are evaluated as a whole and the semester mark of the student is determined as a single mark.

In the examinations of the Turkish Course, not more than 30% of the whole mark may be assigned to grammar and not less than 30% of the whole mark may be assigned to composition.

- c) In the high schools where some of the courses are given in a foreign language, the courses of "Foreign Language and Literature" and "composition in Foreign Language" are joined together as in the Turkish Language and Literature course and a mark is assigned for the course of "Foreign Language and Literature".
- d) Separate marks are assigned to each of the optional courses. If the optional courses which the student has taken in the school from which he transferred are not offered in the school where the student has transferred, he has to take one or several of the optional courses offered by that school.

The marks obtained by the student in the school from which he transferred are also taken into account in the determination of the semester mark.

- e) Guidance and training activities are not evaluated with marks.
- f) Separate semester marks are assigned for the occupational courses offered by the secondary schools, technical high schools and occupational high schools connected with the private and public educational organizations with occupational and technical qualities in accordance with the principles and evaluations specified in the educational programs.
- g) Although the courses of "Workshop, Technology" and "Workshop, Laboratory and Technology" of the occupational branches in the technical high schools and occupational high schools are evaluated separately, the achievement mark of the student is indicated as one mark at the end of this evaluation. Here the "one mark" in the semester is the arithmetic mean of the three marks which are the arithmetic mean of the marks obtained by the student from the workshop studies, the arithmetic mean of the marks obtained by the student from the laboratory studies and the arithmetic mean of the marks obtained by the student from the technology studies. The mark for the course of "Workshop, technology" is the arithmetic mean of the two marks calculated in the same way.

Article 25. The semester marks of the student who transfers school 20 calendar days or less before the termination of the first or second semester are assigned by his previous school.

Article 26. Those students who are not able to take the course of physical due to their health conditions or bodily defects must get certificate of health from the doctor of the school or, when this doctor cannot diagnose, from an official hospital to be sent by the administration of the school, signed by at least two doctors. Where there is no school doctor, the certificate of health may be obtained from an official hospital to be sent by the principalship; where there is no official hospital, it is obtained from an official doctor to be sent by the principalship.

In the certificate of health, the fact that whether the health condition or bodily defect will prevent the student from taking the physical education course permanently or temporarily must be explained. Such students are not responsible for the physical education course during the period of the report, no mark is assigned to them and the fact that they have health certificates are indicated wherever necessary.

The conditions of the students whose voices are not eligible for the application of the music course for any reason is determined by the school doctor or where there is no school doctor by an official doctor to be sent by the administration of the school, and by the teacher of music. The music examinations of such students are carried out by only theoretical knowledge and the semester marks are assigned accordingly.

The guardians of those students who are unable to take the courses of physical education and music apply to the principalship by a petition for this purpose. The health certificates which are not obtained in accordance with the procedures are not accepted. In case the period is not specified in the health certificate obtained that certificate is considered valid during that educational year.

PART FOUR
DETERMINATION OF FINAL ACHIEVEMENT

Final Mark for a course

Article 27. The final mark for a course:

- a) is the arithmetic mean of the marks obtained by the student from that course in the first and second semesters
- b) That mark of the student who obtained only one semester mark for a course due to any reason is considered his final mark.
- c) The final mark of those students who have not obtained any semester Mark is the mark obtained by the student in the training concerning that course.

However, the marks obtained by the students in the examinations of waiting responsibility, graduation outside the school, make-up, prevention and one course are considered their final marks.

The final mark is the basis for the final average of achievement and the degree of diploma.

To be considered successful in any course at the end of the academic year

Article 28. In order for the student to be considered successful in any course for which he obtained two semester marks :

- a) The second semester mark for that course must be at least (4) four, and the average of the two semester marks must be at least (5) five.
- b) The second semester mark must be at least (7) seven, whatever the mark of first semester is.

Furthermore, in order for the student to be considered successful in the course for which he has obtained only one semester mark, that mark must be at least (5) five.

Achievement at the end of the academic year

Article 29. At the end of the academic year, according to his achievement, the student either.

- a) Passes the grade directly or,
- b) fails for make-up examinations

Passing the grade directly

Article 30. Those students who are successful in all of the courses at the end of the academic year pass their grades directly.

Failing for make-up examinations

Article 31. A student fails for make-up examinations for the courses in which he is not successful at the end of the academic year.

Article 32: The students who fail for make-up examinations take make-up examinations for the courses in which they are not successful.

SECTION THREE

MAKE-UP EXAMINATIONS

The characteristic of the make-up examinations

Article 33. The make-up examinations are in general carried out in writing. However, depending on the characteristic of the courseR the examinations of the courses of drawing, music, physical education and of other applied courses may be carried out by one or several of the written, oral and applied examinations. The administration of the school determines the type

of examination by also getting the opinion of the teachers of the course concerned.

The make-up examinations of the courses enumerated in Article 24 are carried out in accordance with the provisions of the same article.

The make-up examinations of the foreign language courses are carried out orally and in writing. The achievement of the student is determined according to the arithmetic mean of the marks of the oral and written examinations obtained by him.

The types and starting hours of the examinations to be applied and the equipment and materials to be used in the examination are announced in the school together with the examination table.

Depending on the characteristic of the course, both written and oral examinations are applied. The written examinations are carried out before the oral examinations. The oral examinations start on the first working day following the written examinations. The examination papers are opened after the completion of the oral examinations.

The Commissions of Examination

Article 34. The make-up examinations are carried out by the teacher of the course and commissions selected by the principal and consisting of at least two members.

The principal is the natural chairman of all the commissions of examination. The principal attends the commissions of examination and the examination rooms to the extent possible.

Article 35. In the formation of the commissions of examination, use is made from the course teachers of the school, or, in case there is not a sufficient number of teachers the teachers from the nearby schools are commissioned for this purpose. In order to be able to do this arrangement, the principals convene a meeting under the chairmanship of the director of national education in the centers of provinces and under the chairmanship of the most senior principal in towns.

The meeting of the principals is convened at least twenty days before the examinations start.

Principals commission a sufficient number of teachers as observers for the examinations.

The relation to the courses of which examinations are carried out of the teachers to be commissioned as members in the commissions of examination is taken into account. The teachers are informed of their duties concerning the examinations against their signatures.

Characteristics of the oral and written examinations.

Article 36. Care is exercised in the examination to prepare the questions clearly understandably and covering the whole program. In the oral examination when the student is answering the questions, he is not interrupted. However, if there is anything in the question to make clear, the student may be requested to explain those point. In these examinations, teacher will especially avoid implying the answers of the questions, confusing, frightening the students.

Written examinations

Article 37. An "answer key" and a "scoring reckoner" are prepared together with the questions for the written examination and the period of the examination is fixed. The scoring reckoner is prepared in a way that the points to each question are indicated in detail on the question paper and answer key.

Article 38. The questions of the make-up examinations, the answer key, and scoring reckoner are prepared by the commission of examination and approved by the principal before the starting hour of the examination.

Article 39. Written examinations start at 10.00 at most.

However, if the preparation for examination in any course cannot be completed until 10.00 o'clock, the written examination of that course may start at 14.00. This is done when the examination program is prepared and indicated on the program.

Administering the examination

Article 40. Before the examination starts, the members of the commission determine the principles of examination by a minutes. In oral examinations the examination commission gives the questions the student who entered the examination room or makes him write the question they considered appropriate. After the questions have been given, a period of 10 minutes is allowed for each student to think about the answers. While one student is answering his questions, the second student entering the room prepares the answers of this questions. Students can take a note on a piece of paper

while they are thinking about the answer of their questions. The answering period for the students of secondary schools is fifteen minutes at most and for the students of high schools and schools equivalent to high schools is twenty minutes at most. But, if the students have not completed their answers even though these periods are exceeded, they are permitted to complete their answers. Before assigning a mark to the student who has completed his examination, answers are not requested from the second student.

In applied examinations, the equipment and materials of one type approved or marked by the Administration of the school are used. Before this type of examinations starts, the principles of examination are determined with a minute by the members of the commission. Before starting evaluation, the names and numbers of the students on the works done are closed in a way that they will not be seen. Evaluation procedure is started in 24 hours at most.

The starting hours and periods of the examinations

Article 41. In the make-up examinations, a period of two hours at most is permitted to the students to write the answers of the questions. This period may be extended to three hours for those who take examination for graduation outside the school. Depending on the characteristics of the course, the commission may extend this period one hour more. The oral and applied examinations start at 8.00 a.m. There is a break from 12.00 to 13.30. Then the examination goes on from 13.30 to 19.30. However, if the number of students who have not taken the examination is not more than ten per cent

of the whole students, this period is extended until the remaining students take the examination. If the number of students who have not taken the examination is more than ten percent of the whole student the examination is delayed for the following day.

If considered necessary by the administration of the school, oral and applied examinations may be started at 9.00 a.m. at most.

The period of applied examinations is determined by the examination commission.

Article 42. In case the number of days devoted for examination is very few, two examinations may be administered, one in the morning, the other in the afternoon. Those students who take examination of graduation outside the school may take the examinations of the same courses of different grades on the same day.

Article 43. No one, but the principal, assistant principals to be commissioned by the principal and those authorized to control the school is allowed in the examination room or saloon.

Evaluation of the answers.

Article 44. The examination papers are evaluated according to the answer key and scoring reckoner.

While the papers are being read, the mistakes are underlined with a colored pencil in a way that the original writing will not be destroyed. The points assigned are entered in the place on the upper corner of the examination paper, based on the number of questions, no separate coring table is used.

During evaluating the examination papers, all the points assigned for the questions are entered separately in each of the papers of the students who use more than one paper and these papers are signed by the head and members of the commission.

Nobody, but the members of the commission, may involve in the evaluation of the answers. If there is any dispute on marking the written examinations, the members assign their marks separately. The documents indicating these separate marks and their justifications are annexed to the mark table with a minute. The arithmetic mean of the separate marks is entered in the table as the examination mark of the student.

If he considers so, the principal may cause the evaluation of the papers performed by the groups of at least two persons in the written examinations with commissions consisting of members more than three persons. However, the second evaluation is carried out by all the commission members.

If the principal does not approve the mark assigned by the commission of examination in the oral and applied examinations or sees considerable differences in the marks assigned separately by the members of commission, he stops that examination and informs the governorship or inspector of ministry if any, of the case together with justification. On the other hand he keeps on the examination by a supported commission under his own chairmanship with the addition of new members.

Article 45. The examination papers of those students who obtained a mark less than 5 at the end of the evaluation of the papers of make-up examination are closed in a way that the marks assigned in the first evaluation will not be seen. The papers of those students who were not successful at

the end of the first evaluation are re-evaluated by the all member of the commission under the chairmanship of the principal in the following day if not possible, as early as possible. The result is entered in a minutes. These papers which obtained a passing mark in the first evaluation are opened together with the papers which were re-evaluated.

After completing all the podedures concerning the evaluation of the examination papers, the marks obtained by the students are entered in the mark table.

The marks so finalized may not be changed. The answer key, scoring reconer and questions are kept for two years together with the examination papers. The examination papers are not shown or issued to the persons who are not authorized to inspect the school.

Article 46. The students who crib or help crib in the examinations are immediately taken out of the examination room, and a mark of (0) zero, with the meaning none, is assigned to them. The event of cribing is fixed by the Commission with a minutes.

In addition, the related provisions of the disciplinary regulation are also applied to the student who cribs or helps crib.

Being considered successful in the make-up examinations.

Article 47. The student who obtains a mark of (5) five or more in a course in the make-up examination is considered successful in that course. (0) zero is assigned as the mark to the student who does not take the make-up examination without any excuse.